



## CSR2 Pulleys User Manual Text

---

### PART NUMBERS:

- 300342-03
- 300343-03

See full manual here:

[cmcpro.com/equipment/csr2-pulley/](http://cmcpro.com/equipment/csr2-pulley/)



Control No.: 910023\_Rev00

### LANGUAGES

AR.....	2
BG.....	2
CS.....	3
DA.....	4
DE.....	4
EL.....	5
ES.....	7
ET.....	7
FI.....	8
FR.....	9
GA.....	10
HR.....	11
HU.....	12
IS.....	13
IT.....	13
JA.....	14
KO.....	15
LT.....	16
LV.....	17
MS.....	18
MT.....	19
NL.....	20
NO.....	21
PL.....	21
PT.....	22
RO.....	23
SK.....	24
SL.....	25
SV.....	26
TH.....	27
TR.....	27
VI.....	28
ZH.....	29

## معلومات المنتج

يجب توفير معلومات المنتج لمستخدم المنتج بوصي NFPA 1983:2002 من إصدار 2002، NFPA 1983:2000 بفصل معلومات المستخدم عن المعادلات والإنفاذ 2500 بالمعلومات في سجل النايم. كما يوصي المعيار أيضا بمثل نسخة من معلومات المستخدم للاحتفاظ بها مع المعادلات وانه يجب الرجوع إلى المعلومات قبل وبعد كل صيانة.

يجب عدم استخدام معلومات المنتج بغير موافقة كتابية من NFPA 1983:2000، NFPA 1858:2000 و NFPA 1500:2002 من إصدار 2002.

## مجال التطبيق

(PPE) هذه المعدات عبارة عن معدات وقاية شخصية تستخدم لتجنب أو تقليل المخاطر المرتبطة، وهذا المنتج يفي بمتطلبات لائحة الاتحاد الأوروبي 2016/425 بشأن معدات الوقاية الشخصية عند استخدامه وفقا للوصافة EN1278:2007، NFPA 1858:2000 و NFPA 1500:2002 من إصدار 2002. هذا المنتج خارج حدوده أو الغرض المقصود منه.

## علامة المنتج

على الامتثال للمتطلبات الأساسية CE توك علامة - CE - للائحة الاتحاد الأوروبي 2016/425 الشخصية، معدات الحماية

رقم جهة المبلغلة التي تلتزم بنظام مراقبة الجودة - 0598 / المقتضى الهولندي  
- معدات تسجل الجاهل 12778:2007 NFPA 1983:2000  
- الكرات - متطلبات الاتحاد الأوروبي للاحتياط  
الحد الأدنى لقوة الكسر المضمنة من قبل - MBS  
الشركة المصنعة  
- رقم تعريف المنتج  
ط - اقرأ التعليمات قبل الاستخدام  
XX الكثير - رقم التتبع للتركيبات للتركيبات المصنعة  
يوم XXX يوم التصنيع XXX سنة التصنيع XX التصنيع  
الرقم التسلسلي للوحدة XX  
التثبيت النموذجي للتلصق - (نقطة CSR2 بكرة) الشكل A  
الميزة الميكانيكية: أسلاك كابل ذاتها بطرف التثبيت  
م: نعلق طرف الحبل المتوافق 11 - 13  
المرجح في إصدار 2002 من NFPA 1983:2000 في معيار  
nifa 2500

## العمل الافتراضي / الغرض

الغرض الافتراضي غير محدود  
تخزين: يمكن أن يؤدي حدث استثنائي إلى سحب الجهاز من الخدمة بعد استبدال واحد فقط وذلك حسب نوع وكثافة الاحتفاظ وبينة الاستخدام (البيانات التأسيسية، البينة التجارية الحوافر الحادة، درجات الحرارة القصوى، المتطلبات الكيميائية، إلخ)

يجب سحب الجهاز من الخدمة عندما تعرضه لسقوط أو (حمولة) كبيرة  
يجب أن يجزئ الفحص  
أولئك التي شك في صلاحيتها أو وقتها  
لا تعرف تاريخ استخدامه الكامل  
عندما تتعرض لكرات ثقيلة كيميائية قاسية  
عندما يصعب تقديمه بسبب التعقيرات في الترسبات أو  
المعايير أو التفتية أو عدم التوافق مع المعدات الأخرى  
الخط

تدمير المعدات المتقدمة لمنع استخدامها مرة أخرى  
بإجراء فحص تفصيلي من قبل شخص OMC بوصي شركة  
مختص مرة واحدة على الأقل كل 12 شهرا (فحص اللوح  
الحالية في يديك وظروف استخدامك). سجل تاريخ فحص  
المنتجات و في سجل المعدات  
قبل كل استخدام

تحقق من عدم وجود علامات التلوث ووضوحها  
تحقق من عدم وجود تشققات أو تشوه أو تكاليف مرطوب أو  
تآكل، إنك، إلخ

تحقق من عدم وجود أسوأ أو أجسام غريبة يمكن أن  
تؤثر أو تمنع التشغيل العادي (مثل الحصى والرمل  
والحصى وكثيرا ما  
تحرك ذراع التحرير خلال نطاق حركته  
تحقق من أن الحزمة في حالة جيدة وتكون بحرية  
إذا لوحظ أي مما سبق، أو إذا تعرضت المعدات لاصدمات  
أو السقوط أو أي إساءة استخدام بخلاف الاستخدام العادي

أو إذا كان هناك أي شك في صلاحية الخدمة، فقم بإخراج  
المعدات من الخدمة وتدميرها

## OS2 تركيب بكرة

غالبا ما تستخدم البكرة نائفة التثبيت الأساسية لارتداء  
مع توصيل البكرة بمرساة عالية مثل الحامل ثلاثي الأوتار  
التي تستخدم بكرة مزدوجة، تكون نسبة الازمة الميكانيكية  
بحيث لا تتعرض إلى كآبات CSR2 بكرة 4:1.  
الجزء الأبريق فقط والثالي لا ينبغي استخدامها  
كجزء من تركيب تفتيتي، وذلك في حين مصممة بحيث تتجهزها  
بطريقة البرك الأمامية والتأدية كما هو موضح في الشكل  
لتأدية عالية ورفع، يسير الحبل عبر البكرة، ويتحاطل في  
الكلمة كمنطقة لإيقاف الحركة في الاتجاه المعاكس  
للإزاح، ناكذ أو من أجل أن لديك قبضة محكمة على الطرف  
الجانب من اليمين، من حجر أليه قبل الحبل الكامل مع الستاك  
OS2: وأيا في أحد خصص من طريق تفتية الحبل في  
ويعمل، والستاك تتلق بالكرات أو يتم كتم بواسطة  
شخص واحد يتحقق من الحبل وشخص آخر يتحكم في الستاك  
(نزع العكبر)

يجب دائما إمسك الطرف الجاري الخارج من  
البكرة من ألية الكلمة بقبضة محكمة (الشكل 1)  
ناكذ من أن ذراع التحرير لديه مسبار خفيف دائما من  
العوائق والتحرير ونقل الحبل  
استخدم حبل بقطر 13-11 ملم وذلك في وجود بقعة  
بالدما أو طرف الحبل الجاري  
لا تستخدم بكرة مزدوجة الحزم مع تحميل حزمة واحدة  
في توتر الظروف الرطبة والطينية على ألية البكرة  
توخ الحذر في هذه الظروف

## التوافق

تحقق من أن هذا المنتج متوافق مع المعايير الأخرى في  
المنتجات المتوافق - ناقش (تأكد من عدم وجود  
المنتجات متوافق مع العناصر الأخرى في النظام (متوافق  
(تفاعل وظيفي جيد

يجب أن تفي المعدات المستخدمة مع البكرة بالمعايير الحالية  
في يديك، أي  
أحقات تسلق من الفئة EN 1891 حبل: EN  
EN 362  
2022 Ed. NFPA 2500 NFPA: NFPA  
المعدات وحقائق التثبيت للاحتياط في العام  
يفضل أن تكون نقطة التثبيت للتلصق أعلى من  
EN 795 (12) المستخدم ويجب أن تفي بمتطلبات موضح  
kpa10 نيون كحد أدنى

في نظام منع السقوط من الضروري التحقق من  
الخطوط المطلوب أسفل المستخدم كل استخدام  
لتجنب الأضرار بالأرض أو بقايا قاسية السقوط  
ناكذ من أن نقطة التثبيت موصى به بشكل صحيح للحد  
من مخاطر السقوط وطول فترة الاستخدام  
الحزام الكامل للجسم هو الجهاز الوحيد المسموح به لعدم  
الجسم في نظام منع السقوط

## الحمل والاصالة والتخزين والتقل

قم بتعليق هذه المعدات وتجهيزها بعد كل استخدام إلى ألية  
أثيرة أو مخلفات أو رطوية. تجنب الماء الثلث الجلي  
إسباب أو حطام أو تسننخ عبادة الماء الثلث الجلي  
في حالة تلبس الجهاز، الترك الجلي الجيف في الهواء في  
درجات حرارة تتراوح بين 10 درجات مئوية و30 درجة  
مئوية، واحتفظ بعدد من الحرارة المباشرة ناكذ من الاستخدام  
والحمل والتخزين في الثلج. تحفظ الجهاز بعيدا عن الاصط  
الطائرات والاصاد والمواد الكيميائية القوية تآكل من حمضية  
المعادن من الصدمات الخارجية وإبعادها عن أدمغة الشمس  
المباشرة أو تعرض الجهاز للهب أو نيران الحرارة  
العالية كحرق في مكان وديجات. لا تخزن في مكان قد  
تعرض فيه المعدات للهواء الرطب، خاصة عند تخزين  
المعادن غير المتلامسة.

## الإصلاح

يجب إجراء جميع أعمال الإصلاح - من قبل الشخص  
المصنعة إجماع الأعمال والتعديلات الأخرى تبطل  
من كافة الأمانات OMC الضمان ويهي شركة  
المسؤولية بصفتها الشركة المصنعة

## نموذج سجل الفحص والصيانة

يقرر سجل العينة السجلات التي يجب أن تحتفظ بها  
مشترى في مستخدم معدات سلامة الحياة

## معلومات المنتج

يجب توفير معلومات المنتج لمستخدم المنتج بوصي  
NFPA 1983:2002 من إصدار 2002، NFPA 1983:2000  
بفصل معلومات المستخدم عن المعادلات والإنفاذ 2500  
بالمعلومات في سجل النايم. كما يوصي المعيار أيضا بمثل  
نسخة من معلومات المستخدم للاحتفاظ بها مع المعادلات وانه  
يجب الرجوع إلى المعلومات قبل وبعد كل صيانة.

يجب عدم استخدام معلومات المنتج بغير موافقة كتابية من NFPA 1983:2000، NFPA 1858:2000 و NFPA 1500:2002 من إصدار 2002.

## مجال التطبيق

(PPE) هذه المعدات عبارة عن معدات وقاية شخصية  
تستخدم لتجنب أو تقليل المخاطر المرتبطة، وهذا المنتج يفي  
بمتطلبات لائحة الاتحاد الأوروبي 2016/425 بشأن معدات  
الوقاية الشخصية عند استخدامه وفقا للوصافة  
EN1278:2007، NFPA 1858:2000 و NFPA 1500:2002 من إصدار 2002.  
هذا المنتج خارج حدوده أو الغرض المقصود منه.

## علامة المنتج

على الامتثال للمتطلبات الأساسية CE توك علامة - CE - للائحة الاتحاد الأوروبي 2016/425 الشخصية، معدات الحماية

رقم جهة المبلغلة التي تلتزم بنظام مراقبة الجودة - 0598 / المقتضى الهولندي  
- معدات تسجل الجاهل 12778:2007 NFPA 1983:2000  
- الكرات - متطلبات الاتحاد الأوروبي للاحتياط  
الحد الأدنى لقوة الكسر المضمنة من قبل - MBS  
الشركة المصنعة  
- رقم تعريف المنتج  
ط - اقرأ التعليمات قبل الاستخدام  
XX الكثير - رقم التتبع للتركيبات للتركيبات المصنعة  
يوم XXX يوم التصنيع XXX سنة التصنيع XX التصنيع  
الرقم التسلسلي للوحدة XX  
التثبيت النموذجي للتلصق - (نقطة CSR2 بكرة) الشكل A  
الميزة الميكانيكية: أسلاك كابل ذاتها بطرف التثبيت  
م: نعلق طرف الحبل المتوافق 11 - 13  
المرجح في إصدار 2002 من NFPA 1983:2000 في معيار  
nifa 2500

## العمل الافتراضي / الغرض

الغرض الافتراضي غير محدود  
تخزين: يمكن أن يؤدي حدث استثنائي إلى سحب الجهاز من الخدمة بعد استبدال واحد فقط وذلك حسب نوع وكثافة الاحتفاظ وبينة الاستخدام (البيانات التأسيسية، البينة التجارية الحوافر الحادة، درجات الحرارة القصوى، المتطلبات الكيميائية، إلخ)

يجب سحب الجهاز من الخدمة عندما تعرضه لسقوط أو (حمولة) كبيرة  
يجب أن يجزئ الفحص  
أولئك التي شك في صلاحيتها أو وقتها  
لا تعرف تاريخ استخدامه الكامل  
عندما تتعرض لكرات ثقيلة كيميائية قاسية  
عندما يصعب تقديمه بسبب التعقيرات في الترسبات أو  
المعايير أو التفتية أو عدم التوافق مع المعدات الأخرى  
الخط

تدمير المعدات المتقدمة لمنع استخدامها مرة أخرى  
بإجراء فحص تفصيلي من قبل شخص OMC بوصي شركة  
مختص مرة واحدة على الأقل كل 12 شهرا (فحص اللوح  
الحالية في يديك وظروف استخدامك). سجل تاريخ فحص  
المنتجات و في سجل المعدات  
قبل كل استخدام

تحقق من عدم وجود علامات التلوث ووضوحها  
تحقق من عدم وجود تشققات أو تشوه أو تكاليف مرطوب أو  
تآكل، إنك، إلخ

تحقق من عدم وجود أسوأ أو أجسام غريبة يمكن أن  
تؤثر أو تمنع التشغيل العادي (مثل الحصى والرمل  
والحصى وكثيرا ما  
تحرك ذراع التحرير خلال نطاق حركته  
تحقق من أن الحزمة في حالة جيدة وتكون بحرية  
إذا لوحظ أي مما سبق، أو إذا تعرضت المعدات لاصدمات  
أو السقوط أو أي إساءة استخدام بخلاف الاستخدام العادي

أو إذا كان هناك أي شك في صلاحية الخدمة، فقم بإجراء الصيانة أو الخدمة وتغييرها.

**تركيب بكرة CSR2**

عالمياً ما تستخدم البكرات ذاتية التثبيت في الأنظمة الأسيمة مع توصيل البكرة ومرساة عالية مثل الختم اللاتيني القوي أو عند التوصيل بكرة مزوجة، تكون نسبة التمزق المتوقعة 4:1 حيث لا يتعرض البكرات CSR2 مصمتة بكرة أو الزرم إلا لارتفاع الحمل فقط وبالتالي لا ينبغي استخدامها كجذبة مثل التثبيت، وذلك فهي مصممة بحيث تم تعجيلها أو تثبيتها عند البكرات والقيصم التقليدية كما هو موضح في الشكل أثناء عملية الرفع، وسيتم الحمل على البكرة، وستتفاعل 1 الكلمة كمشغلة لأدوات البكرة في الإجهاد المتكثف للزلازل، ناك أو لا من أي دليل قصة محكمة على العزل الحراري من الجهد، من حرر أهل قبل الحمل بالكامل مع المسك CSR2؛ وأياً في خفض الحمل عن طريق تغيير الحمل في وضعت، لإسباب تتعلق بالتركيب، أو يتم ذلك بواسطة شخص وأحد يتحكم في الحمل وضعت أحد يتحكم في المسك (إدراج العزيرين)

يجب دائماً تثبيت الحامل الطرف الجهد على الجهد البكرة من أية البكرة مع الكلمة بقصبة محكمة (الشكل 1) ناك من إدراج العزيرين لحد ميسار قبل ملامس من العواقل للتحرير وحمل الجهد استخدم جمل بقطر 13-11 ملم فقط وناك من وجود عنده نادماً في ظروف الجهد الجاري لا تستخدم بكرة مزوجة الزرم مع تحميل حزمة واحدة قد تؤثر الظروف الرطبة واليخيدية على أداء البكرات، يوح الخنجر في هذه الظروف

**التوافق**

تتفق من أي منتج متوافق مع العناصر الأخرى في النظام (من هنا) وتوافق طفيفي جيد. تتفق من أي هذا المنتج متوافق مع العناصر الأخرى في النظام (من هنا) (توافق وتوافق جيد)

يجب أن تفي المعدات المستخدمة مع البكرة والمعدات المتوافق في بلدك، أي

- أو حقت تسلق من قبل EN 1891 EN: الجبل EN: للإصلاح 362 B EN
- EN 2500 NFPA 2500 (1983) NFPA للإصلاح الجبل وحلقات التثبيت للإصلاح الفني أو العالم
- EN 795 (12) EN: المستخدم ويجب أن تفي بمطابقت معيار (فيكون يوافق كحد أدنى للفرق)
- في نظام معو التثبيت الضروري المتعلق من الخواص المطلوب أسهل المستخدم قبل كل استخدام
- لتجنب الإضرار بالأرض أو بعناق في حالة السقوط ناك من أن نقطة التثبيت موضوعة بشكل مسطح للحد من مخاطر السقوط وطول فترة الصعود
- الحزام الكامل للجسم هو الجهد الوحيد المسموح به لرفع الجسم في نظام معو السقوط

**الحمل والقيصم والتخزين والنقل**

قم بتطهير وجه المعدات وتجهيزها قبل استخدام لإزالة أي أتربة أو مخلفات أو رطوبة. استخدم الماء النظيف لغسل أي أرواح الجهد الجهد، اترك الجهد لتجفيف الجهد في مكان جاف جيد التهوية. يجب أن تكون درجة حرارتها تتراوح بين 10 درجات مئوية و 30 درجة مئوية، واحفظ بعيداً عن الحرارة المباشرة. أثناء الاستخدام والحمل والتخزين والنقل، تجنب الجهد بعيداً عن المخاض والقنوات والمسماة الخارجه، وعندما يتم إعادة التثبيت من معدات من المعدات الخارجه، وعندما يتم إعادة الحرارة المباشرة، لا تعرض الجهد للهب أو درجات الحرارة العالية. خزّن في مكان بارد وجاف، لا تخزّن في مكان قد يتعرض فيه المعدات للهواء الرطب، خاصة عند تخزين المعدات غير المستخدمة معاً.

**الإصلاح**

يجب إجراء جميع أعمال الإصلاح من قبل الشخص المصنعة. جميع الأعمال أو التعديلات الأخرى تقلل من كفاءة الأزمات CMC الضمان وتعني بتركة المسؤولية بصفتها الشركة المصنعة.

**نموذج سجل الصيانة**

يقرر سجل الصيانة البعثات التي يجب أن يحتفظ بها مستشري أو مستخدم معدات سلامة الحياة

**CS**

**INFORMACE O UŽIVATELI**



Uživatelé výrobku musí být poskytnuty informace pro uživatele. Norma NFPA 1983, začleněná do vydání NFPA 2500 z roku 2022, doporučuje oddělit informace pro uživatele od zařízení a uchovávat je v trvalém záznamu. Norma rovněž doporučuje pořídit kopii informací pro uživatele, která by se uchovávala spolu se zařízením, a před každým použitím a po něm by se na tyto informace mělo odkazovat.

Další informace týkající se záchranných zařízení lze nalézt v normách NFPA 1500 a NFPA 1858 a NFPA 1983, které jsou začleněny do vydání normy NFPA 2500 z roku 2022.

**OBLAST POUŽITÍ**

Toto zařízení je osobní ochranný prostředek (OOP) používaný k ochraně proti pádům z výšky, tento výrobek splňuje požadavky nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích při použití podle normy EN12278:2007. EU prohlášení o shodě je k dispozici na stránkách cmcpro.com. Tento výrobek nemusí být používán nad rámec svých limitů nebo určeného účelu.

**ZNÁMENÍ VÝROBKU**

- CE - CE potvrzuje, že jsou splněny základní požadavky nařízení (EU) 2016/425 na osobní ochranné prostředky.
- 0598 - Číslo oznámeného subjektu, který provádí systém kontrol kvality konečného výrobku.
- EN - 12278:2007 Horezkačká výroba - Klacky - Bezpečnostní požadavky a zkušební metody.
- MBS - Minimální povnost v tahu garantovaná výrobcem.
- Part - Identifikační číslo výrobku
- I - Pred použitím si přečtěte návod k použití
- I - Lot - Sériové číslo výrobce. XX rok výroby / XXX číslo výroby / X sériové číslo jednotky
- Obrázky (pouze klacka CSR2) - Typické uspořádání systému mechanický výhled. Vzdy uchopte běžičku konce.
- Ø 11 - 13 mm: Rozsah kompatibilního průměru lana.
- SPLNĚNÍE NORMU NFPA 1983, ZAČLENĚNĚU DO VYDÁNÍ NFPA 2500 Z ROKU 2022.

**ŽIVOTNOST / KONTRA**

Životnost: Neomezená.  
 UPOZORNĚNÍ: Vyjiměná událost může vést k vyřazení zařízení z provozu již po jednom použití, a to v závislosti na typu a intenzitě používání a na prostředí, ve kterém se používá (drsné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, extrémní teploty, chemické produkty atd.).  
 Životnost musí být vyřazeno, když:

- Bylo vystaveno velkému pádu (nebo zatížení).
  - Nestrojdo kontroly.
  - S tímto zařízením o jeho stavu nebo spolehlivosti.
  - Neznáte celou historii jeho používání.
  - Byl vystaven působení drsných chemických činidel.
  - Když se stane zastaralým v důsledku změn legislativy, norem, techniky nebo nekompatibility s tímto zařízením atd.
  - Zniče vyřazené zařízení, aby se zabránilo jeho dalšímu používání.
- Společnost CMC doporučuje provést podrobnou kontrolu kompetentní osobou alespoň jednou za 12 měsíců (v závislosti na platných předpisech ve vaší zemi a podmínkách používání). Dalším kontroly a její výsledky zaznamenat do deníku zařízení. Před každým použitím:

- Zkontrolujte přítomnost a čitelnost označení výrobku.

- Zkontrolujte, zda zařízení nemá trhliny, deformace, namáhání opotřebení, korozi atd.
  - Zkontrolujte, zda se v zařízení nenacházejí nečistoty nebo cizí předměty, které mohou ovlivnit nebo znemožnit normální provoz (např. štěr, písek, kamínky atd.).
  - Pohybujte uvolňovacími rameny v celém rozsahu jeho pohybu.
  - Zkontrolujte, zda je klacka v dobrém stavu a zda je dobře očištěná.
- Pokud zjistíte některou z výše uvedených skutečností nebo pokud bylo zařízení vystaveno nárazům, pádům nebo jakémukoli jinému znečištění než běžnému používání nebo pokud existuje jakékoli pochybnosti o provozuschopnosti, vyřadte zařízení z provozu a zničte je.

**UPEVNĚNÍ KLACKY CSR2**

Samonavíjecí klacka se nejčastěji používají ve vertikálních systémech s klackou připnevnou k vysoké kotvě, například ke stativu. Při použití tyto klacka je poměr mechanické výhody 4:1. Klacka CSR2 je konstruována tak, že na vačkový mechanismus klacky působí pouze 1/4 zatížení, a proto by se neměla používat jako běžný drápák. Je proto navržena tak, aby byla upevněna tradiční metodou blok a tacle, jak je zobrazeno na obrázku 1. Při zvedání lana prochází klackou a vačka reaguje jako zapadka, aby zastavila pohyb v opačném směru. Chcete-li drženo spustit, nepřejete se ujisťete, že pravě držíte běžičku konce lana, poté zcela uvolněte mechanismus blokování lana pomocí šňůry a začnete spouštět břemeno podáváním lana do CSR2; nejlépe by to z důvodu redundance měla provádět jedna osoba ovládající lana a druhá ovládající šňůru (uvolňovací páku).

- Běžičku konce lana vystupující z klacky z vačkového mechanismu by měl být vždy pevně uchopen (obrázek 1).
- Dbejte na to, aby uvolňovací páka měla zcela uvolněno dráhu pro uvolnění a zabklování lana.
- Používejte pouze lana o průměru 11-13 mm a dbejte na to, aby byl na běžičce konci lana vždy uzel.
- Nepoužívejte dvojitou klacku se zatíženou jednou jednou klackou.
- Mokré a ledovatělé podmínky mohou ovlivnit výkonnost kladek. V těchto podmínkách dbejte zvýšené opatrnosti.

**KOMPATIBILITA**

Zkontrolujte, zda je tento výrobek kompatibilní s ostatními prvky systému, (kompatibilita = dobrá funkční interakce). Ověřte, zda je tento výrobek kompatibilní s ostatními prvky systému, (kompatibilita = dobrá funkční interakce).

- Zařízení používané s vaší klackou musí splňovat platné normy ve vaší zemi, tj.
- Pro použití EN: EN 1891 Lana nebo EN 362 Karabiny třídy B.
  - Pro použití podle NFPA: NFPA 2500 (1983) 2022 Ed. Lana a karabiny pro technické nebo všeobecné použití.
  - Kotevni bod systému by měl být přednostně umístěn nad místem uživatele a měl by splňovat požadavky normy EN 795 (minimální povnost 12 kN).
  - U systému zachycení pádu je nezbytné před každým použitím zkontrolovat požadovanou vzdálenost pod uživatelem, aby v případě pádu nedošlo k nárazu do země nebo překážky.
  - Dbejte na správné umístění kotevního bodu, aby se omezilo riziko a délka pádu.
  - Celotělové postroj je jediným povoleným zařízením pro podepření těla v systému zachycení pádu.

## PRĚNAŠENÍ, ÚDRŽBA, SKLADOVÁNÍ A

### PRĚPRAVA

Po každém použití foto zařízení vyčistěte a vysušte, abyste odstranili veškerý prach, nečistoty a vlhkost. K omytí nečistot a zbytků použijte čistou vodu. K čištění zařízení nepoužívejte tlakovou myčku.

Pokud se přístroj námочи, nechte jej vyschnout na vzduchu při teplotě mezi 10° C a 30° C, chráňte jej před přímým teplem. Během používání, přenašání, skladování a přepravy chráňte zařízení před kyselinami, louchy, rzí a silnými chemikáliemi. Zajistěte, aby bylo zařízení chráněno před vnějšími nárazy, a chráňte jej před přímým slunečním světlem. Nevystavujte zařízení působení plamene nebo vysokých teplot. Skladujte na chladném a suchém místě. Neskladujte zařízení na místech, kde může být vystaveno vlhkuému zduchu, zejména tam, kde jsou společně uloženy různé kovy.

### OPRAVY

Veškeré opravy provádí výrobce. Veškeré jiné práce nebo opravy ruší platnost záruky a zbaývají společnost CMC veškeré odpovědnosti a ručení jako výrobce.

### VZOROVÝ PROTOKOL O KONTROLE A

#### ÚDRŽBE

Vzorový deník navrhujte záznamy, které by měl věst kupující nebo uživatel bezpečnostního zařízení.

## DA

### BRUGERINFORMATION

Brugeroplysninger skal udleveres til brugeren af produktet. NFPA Standard 1983, som er indarbejdet i 2022-udgaven af NFPA 2500, anbefaler at adskille brugerinformatioren fra udstyret og opbevare informationen i et permanent register. Standarden anbefaler også, at der tages en kopi af brugeroplysningerne, som opbevares sammen med udstyret, og at der henvises til oplysningerne før og efter hver brug.

Yderligere oplysninger om livssikkerhedsudstyr kan findes i NFPA 1500 og NFPA 1858 og NFPA 1983, som er indarbejdet i 2022-udgaven af NFPA 2500.

### ANVENDELSESOMRÅDE

Dette udstyr er personlige værnemidler (PPE), der bruges til beskyttelse mod fald fra høiden, dette produkt opfylder kravene i forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler, når det bruges i henhold til EN12278:2007. EU-overensstemmelsestærkningen er tilgængelig på cmcpro.com. Dette produkt må ikke bruges ud over dets grænser eller tilsligede formål.

### PRODUKTMERKNING

- CE - CE bækrefter, at de grundlæggende krav i forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler er overholdt.
- 0598 - Nummeret på det bemyndigede organ, som udfører kvalitetskontrol af det endelige produkt.
- EN - 12278:2007 Bjergetræsningsudstyr - Remskiver - Sikkerhedskrav og prøvningsmetoder.
- MBS - Minimum brudstyrke garanteret af producenten.
- Del - Produktdets identifikationsnummer
- i - Læs instruktionerne før brug
- Parti - Producentens serienummer. XX fabriktionsår / XXX fabriktionsdag / -X enhedens serienummer
- Figur 1 (kun CSR2-remskive) - Typisk afhængighed af et mekanisk ordelsystem. Tag altid fat i den løbende ende.

- Ø 11 - 13 mm: Udvalgt af kompatible rebdiemåtte.
- OPFYLDER NFPA 1983, INDARBEJDET I 2022-UDGAVEN AF NFPA 2500

### LEVELTID / INSPEKTION

Leveltid: Ubegrænset.

ADVARSEL: En ekstraordinær begivenhed kan få dig til at trække en enhed tilbage efter kun en brug, afhængigt af typen og intensiteten af brugen og brugsmiljøet (barske miljøer, havmiljø, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter osv.)

En enhed skal tages ud af drift, når:

- Det har været udsat for et større fald (eller belastning).
- Den består ikke inspektionen.
- Du er i tvivl om dens tilstand eller pålidelighed.
- Du kender ikke dens fulde brugshistorie.
- Det har været udsat for skarpe kemiske reagenser.
- Når det bliver foretaget på grund af ændringer i lovgivning, standarder, teknik eller uforenelighed med andet udstyr osv.
- Destruer udgæet udstyr for at forhindre yderligere brug.

CMC anbefaler en detaljeret inspektion af en kompetent person mindst en gang hver 12. måned (afhængigt af de gældende regler i dit land og dine brugsbetingelser). Noter datoen for inspektionen og resultaterne i udstyrsloggen.

Før hver brug:

- Kontroller, at produktmærkningerne er til stede og kan læses.
- Kontroller, at enheden ikke har revner, deformationer, overdreven siltage, korrosion osv.
- Kontroller, om der er snavs eller fremmedlegemer, som kan påvirke eller forhindre normal drift (f.eks. grus, sand, småsten osv.).
- Bevæg udløserarmen gennem hele dens bevægelesomsråde.
- Kontroller, at skiven er i god stand og roterer frit. Hvis noget af ovenstående bemærkes, eller hvis udstyret har været udsat for stød, fald eller andet misbrug end normal brug, eller hvis der er tvivl om, hvornår det kan bruges, skal du tage udstyret ud af drift og destruere det.

### OPHÆNGNING AF CSR2-SKIVEN

Selvklærende taljer bruges oftest i lodrette systemer, hvor taljen er fastgjort til et højt anker, f.eks. et stativ. Når den er monteret med en dobbelt remskive, er den mekaniske fordel 4:1. CSR2-skiven er konstrueret, så skiveklemmekanismen kun udsættes for 1/4 af belastningen, og den bør derfor ikke bruges som en konventionel toværksbruger. Den er derfor designet til at blive rigget til med en traditionel blok- og taljemetode som vist i figur 1. Når man hæver rebet, løber det gennem remskiven, og knasten reagerer som en skræppe for at stoppe bevægelsen i den modsatte retning. For at sænke skal du først sikre dig, at du har et fast greb om den løbende ende af rebet, og derefter trigre rebsløsmekanismen helt med snoren og begynde at sænke lasten ved at føre rebet ind i CSR2; af hensyn til redundans skal dette helst gøres af en person, der kontrollerer rebet, og en anden, der kontrollerer snoren (trigere/sløshåndtaget).

Den løbende ende af rebet, der kommer ud af tromlen fra camming-mekanismen, skal altid holdes med et fast greb (figur 1).

Sørg for, at udløserhåndtaget har en helt uafhængt vej til udløsning og rebsløsning.

Brug kun reb med en diameter på 11-13 mm, og sørg for, at der altid er en knude i den løbende ende af rebet.

- Brug ikke en dobbeltskive med kun én skive belæsset.
- Våde og isede forhold kan påvirke remskivens ydeevne. Vær forsigtig under disse forhold.

### KOMPATIBILITET

Kontroller, at dette produkt er kompatibel med de andre elementer i systemet. (kompatibel = god funktionel interaktion). Kontroller, at dette produkt er kompatibel med de andre elementer i systemet. (kompatibel = god funktionel interaktion).

Udstyr, der bruges sammen med din remskive, skal opfylde de gældende standarder i dit land, dvs.

- Til EN-brug: EN 1891 toværk eller EN 362 klasse B karabinhager.
- Til NFPA-brug: NFPA 2500 (1983) 2022 EU. Reb og karabinhager til teknisk eller almindelig brug.
- Systemets ankerpunkt skal helst være placeret over brugers position og skal opfylde kravene i EN 795-standarden (12 kN minimumstyrke).
- Et faldsikringsystem er det vigtigste at kontrollere den nødvendige frihøjde under brugeren før hver brug for at undgå at ramme jorden eller en forhindring i tilfælde af et fald.
- Sørg for, at ankerpunktet er placeret korrekt for at begrænse risikoen for og længden af et fald.
- En helbrokspølse er den eneste tilladte anordning til at støtte kroppen i et faldsikringsystem.

### BERING, VEDLIGEHOLDELSE, OPBEVARING

#### OG TRANSPORT

Rengør og tør dette udstyr efter hver brug for at fjerne snavs, snev og lugt. Brug rent vand til at vaske snavs og skidt af. Brug ikke en højtrykrengør til at rengøre enheden. Hvis apparatet bliver vådt, skal du lade det lufttørre ved temperaturer mellem 10° C og 30° C og holde det væk fra direkte varme. Hold udstyret væk fra syrer, baser, rust og stærke kemikalier under brug, bæring, opbevaring og transport. Sørg for, at udstyret er beskyttet mod ydre påvirkninger, og hold det væk fra direkte sollys. Udsæt ikke udstyret for flammer eller høje temperaturer. Opbevares på et køligt, tørt sted. Opbevar ikke udstyret på steder, hvor det kan blive udsat for fugtig lugt, især ikke hvor forskellige metaller opbevares sammen.

### REPARATION

Alt reparationsarbejde skal udføres af producenten. Alt andet arbejde eller modifikationer gør garantien ugyldig og fratager CMC for alt ansvar som producent.

### EKSEMPEL PÅ INSPEKTIONS- OG

#### VEDLIGEHOLDSESLISTE

Eksemplet på en log indeholder forslag til oplysninger, som bør vedligeholdes af kaberer eller brugeren af livssikkerhedsudstyr.

## DE

### BEZUČERINFORMACIONEN

Die Benutzerinformationen müssen dem Benutzer des Produkts zur Verfügung gestellt werden. Die NFPA-Norm 1983, die in die Ausgabe 2022 der NFPA 2500 eingeflossen ist, empfiehlt, die Benutzerinformationen von der Ausrüstung zu trennen und sie in einem permanenten Verzeichnis aufzubewahren. Die Norm empfiehlt außerdem, eine Kopie der Benutzerinformationen anzufertigen, die zusammen mit der Ausrüstung aufbewahrt werden sollte, und dass die Informationen vor und nach jeder Benutzung eingesehen werden sollten. Weitere Informationen zu Sicherheitsausrüstungen finden sich in NFPA 1500 und NFPA 1858 sowie

NFPA 1983, die in die Ausgabe 2022 von NFPA 2500 aufgenommen wurden.

**ANWENDUNGSBEREICH**

Dieses Produkt ist eine persönliche Schutzausrüstung (PSA), die zum Schutz vor Abstürzen verwendet wird. Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen, wenn es gemäß EN12278/207 verwendet wird. Die EU-Konformitätserklärung ist unter cmcpro.com verfügbar. Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen oder seinen Verwendungszweck hinaus verwendet werden.

**PRODUKTKENNEICHUNG**

- CE - CE bestätigt, dass die grundlegenden Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 für persönliche Schutzausrüstungen erfüllt sind.
- 0598 - Nummer der benannten Stelle, die das Qualitätskontrollsystem für das Endprodukt durchführt.
- EN - 12278:2007 Bergsteiger-ausrüstung - Umlenkrollen - Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren.
- MBS - Vom Hersteller garantierte Mindestbruchfestigkeit.
- Teil - Produkt-identifikationsnummer
- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch
- Los - Seriennummer des Herstellers. XX Jahr der Herstellung / XXX Tag der Herstellung / -X Seriennummer des Geräts
- Abbildung 1 (nur CSR2-Riemenscheibe) - Typische Aufhängung eines mechanischen Vortellsystems. Greifen Sie immer das laufende Ende.
- Ø 11 - 13 mm: Bereich der kompatiblen Seildurchmesser.
- ERFÜLLT DIE ANFORDERUNGEN DER NFPA 1983, DIE IN DER AUSGABE 2022 DER NFPA 2500 ENTHALTEN IST

**LEBENSDAUER/INSPEKTION**

Lebenszeit: Unbegrenzt.  
**WARNUNG:** Ein außergewöhnliches Ereignis kann dazu führen, dass Sie ein Gerät nach nur einmaligem Gebrauch ausmustern müssen, je nach Art und Intensität des Gebrauchs und der Umgebung, in der es verwendet wird (raue Umgebung, Meeresumgebung, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, chemische Produkte usw.). Ein Gerät muss ausgemustert werden, wenn:

- Es wurde einem schweren Sturz (oder einer Belastung) ausgesetzt.
- Es hat die Inspektion nicht bestanden.
- Sie haben Zweifel an seinem Zustand oder seiner Zuverlässigkeit.
- Sie kennen nicht seine vollständige Nutzungsgeschichte.
- Es wurde mit aggressiven chemischen Reagenzien in Kontakt gebracht.
- Wenn es aufgrund von Änderungen in der Gesetzgebung, den Normen, der Technik oder der Inkompatibilität mit anderen Geräten usw. überflüssig wird.
- Ausgediente Geräte sind zu vernichten, um eine weitere Verwendung zu verhindern.

CMC empfiehlt eine gründliche Inspektion durch eine kompetente Person mindestens alle 12 Monate (je nach den geltenden Vorschriften in Ihrem Land und Ihren Einsatzbedingungen). Halten Sie das Datum der Inspektion und die Ergebnisse im Gerätebuch fest.

Vor jedem Gebrauch:

- Überprüfen Sie das Vorhandensein und die Lesbarkeit der Produktkennzeichnungen.

- Überprüfen Sie, dass das Gerät keine Risse, Verformungen, übermäßigen Verschleiß, Korrosion usw. aufweist.
  - Überprüfen Sie, ob Schmutz oder Fremdkörper vorhanden sind, die den normalen Betrieb beeinträchtigen oder verhindern können (z. B. Splitt, Sand, Kieselsteine usw.).
  - Bewegen Sie den Auslösearm durch seinen Bewegungsbereich
  - Prüfen Sie, ob die Seilscheibe in gutem Zustand ist und sich frei drehen lässt.
- Wenn einer der oben genannten Punkte festgestellt wird, oder wenn das Gerät Stößen, Stürzen oder anderen Misshandlungen als dem normalen Gebrauch ausgesetzt war, oder wenn Zweifel an der Gebrauchstauglichkeit bestehen, nehmen Sie das Gerät außer Betrieb und zerstören Sie es.

**MONTAGE DER CSR2-ROLLE**

- Selbstsichernde Seilrollen werden am häufigsten in vertikalen Systemen verwendet, bei denen die Seilrolle an einem hohen Anker, z. B. einem Stativ, befestigt ist. Bei Verwendung einer Doppelrolle beträgt das Verhältnis der mechanischen Vorteile 4:1. Die CSR2-Rolle ist so konstruiert, dass der Nockenmechanismus der Seilscheibe nur mit 1/4 der Last belastet wird und daher nicht als herkömmlicher Seilgriffel verwendet werden sollte. Sie ist daher für eine traditionelle Flaschenzugmethode ausgelegt, wie in Abbildung 1 dargestellt. Beim Anheben läuft das Seil durch die Rolle, und die Nocke reagiert wie eine Ratsche, um die Bewegung in die entgegengesetzte Richtung zu stoppen. Zum Absenken stellen Sie zunächst sicher, dass Sie das laufende Ende des Seils fest im Griff halten, dann lösen Sie den Seilverriegelungsmechanismus mit dem Seil vollständig und beginnen mit dem Absenken der Last, indem Sie das Seil in den CSR2 einführen; aus Gründen der Redundanz sollte dies vorzugsweise von einer Person durchgeführt werden, die das Seil und eine andere das Seil (Auslösehebel) kontrolliert.
- Das laufende Ende des Seils, das aus der Umlenkrolle des Nockenmechanismus austritt, sollte immer mit einem festen Griff gehalten werden (Abbildung 1).
  - Vergewissern Sie sich, dass der Auslösehebel einen völlig ungehinderten Weg für das Auslösen und die Seilverriegelung hat.
  - Verwenden Sie nur Seile mit einem Durchmesser von 11-13 mm und achten Sie darauf, dass das laufende Ende des Seils immer mit einem Knoten versehen ist.
  - Verwenden Sie keine Doppelrollen, bei denen nur eine Rolle belastet ist.
  - Nasse und eisige Bedingungen können die Leistung der Scheiben beeinträchtigen. Seien Sie unter diesen Bedingungen vorsichtig.
- KOMPATIBILITÄT**
- Überprüfen Sie, ob dieses Produkt mit den anderen Elementen des Systems kompatibel ist. (kompatibel = gutes funktionales Zusammenspiel). (kompatibel = dieses Produkt mit den anderen Elementen des Systems kompatibel ist). (kompatibel = gutes funktionales Zusammenspiel).
- Die mit Ihrem Flasenzug verwendeten Geräte müssen in Ihrem Land geltenden Normen entsprechen, d. h.
- Für EN-Verwendung: EN 1891 Seile oder EN 362 Karabinerhaken der Klasse B.
  - Für die Verwendung nach NFPA: NFPA 2500 (1983) 2022 Ed. Seile und Karabiner für technische oder allgemeine Zwecke.
  - Der Anschlagpunkt für das System sollte sich vorzugsweise oberhalb der Position des Benutzers befinden und den Anforderungen der

- Norm EN 795 entsprechen (12 kN Mindestfestigkeit).
- Bei einem Auffangsystem ist es wichtig, den erforderlichen Freiraum unter dem Benutzer vor jeder Benutzung zu überprüfen, um zu vermeiden, dass er im Falle eines Sturzes auf den Boden oder ein Hindernis aufschlägt.
- Stellen Sie sicher, dass der Anschlagpunkt richtig positioniert ist, um das Risiko und die Länge eines Sturzes zu begrenzen.
- Ein Auffanggurt ist die einzige zulässige Vorrichtung zur Unterstützung des Körpers in einem Auffangsystem.

**TRAGEN, WARTUNG, LAGERUNG UND TRANSPORT**

Reinigen und trocknen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch, um Staub, Ablagerungen und Feuchtigkeit zu entfernen. Verwenden Sie sauberes Wasser zum Abwaschen von Schmutz und Ablagerungen. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keinen Hochdruckreiniger. Wenn das Gerät nass wird, lassen Sie es an der Luft bei Temperatur zwischen 10 °C und 30 °C trocknen und halten Sie es von direkter Hitze fern. Halten Sie das Gerät während des Gebrauchs, des Tragens, der Lagerung und des Transports von Säuren, Laugen, Rost und starken Chemikalien fern. Achten Sie darauf, dass das Gerät vor äußeren Einflüssen geschützt ist und halten Sie es von direkter Sonneneinstrahlung fern. Setzen Sie das Gerät keinen Flammen oder hohen Temperaturen aus. An einem kühlen, trockenen Ort lagern. Lagern Sie das Gerät nicht an Orten, an denen es feuchter Luft ausgesetzt ist, insbesondere nicht an Orten, an denen unterschiedliche Metalle zusammen gelagert werden.

**REPARATUR**

Alle Reparaturarbeiten müssen vom Hersteller durchgeführt werden. Alle anderen Arbeiten oder Änderungen führen zum Erlöschen der Garantie und entbinden CMC von jeglicher Haftung und Verantwortung als Hersteller.

**MUSTER EINES INSPEKTIONS- UND WARTUNGSPROTOKOLLS**

Das Musterprotokoll enthält Vorschläge für Aufzeichnungen, die vom Käufer oder Benutzer von Sicherheitsmaßnahmen geführt werden sollten.

**EL**

**ΠΑΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΧΡΗΣΤΗ**  
 Οι πληροφορίες χρήστη παρέχονται στον χρήστη του προϊόντος. Το πρότυπο NFPA 1983, που ενσωματώθηκε στην έκδοση 2022 του NFPA 2500, συνιστά το διαχωρισμό των πληροφοριών χρήστη από τον εγχειρίδιο για τη διατήρηση των πληροφοριών σε μόνιμο αρχείο. Το πρότυπο συνιστά επίσης τη δημιουργία ενός αντιγράφου των πληροφοριών χρήστη για να φυλάσσεται μαζί με τον εγχειρίδιο και ότι οι πληροφορίες θα πρέπει να αναφέρονται πριν και μετά από κάθε χρήση. Πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με τον εγχειρίδιο ασφαλείας (χωρίς μπλοκ) να βρεθούν στο NFPA 1500 και στο NFPA 1858 και στο NFPA 1983, που ενσωματώνονται στην έκδοση 2022 του NFPA 2500.

**ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ**

Αυτό ο αποκλεισμός είναι εγχειρίδιο αποκλειστικής προστασίας (ΜΑΠ) που χρησιμοποιείται για την προστασία από

πτώσεις από ύψος, το προϊόν αυτό πληροί τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 για τον εξοπλισμό ατομικής προστασίας όταν χρησιμοποιείται σύμφωνα με το πρότυπο EN12278:2007. Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμη στη διεύθυνση [picpro.com](http://picpro.com). Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πέραν των ορίων του ή του προβλεπόμενου σκοπού του.

**ΣΗΜΑΝΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**

- CE - Το CE επιβεβαιώνει ότι τηρούνται οι βασικές απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 για τον ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό.
- 0598 - Αριθμός κοινοποιημένου οργανισμού που εφαρμόζει σύστημα πιστοποίηση ελέγχου για το τελικό προϊόν.
- EN - 12278:2007 Εξοπλισμός ορειβάσιος - Τροχαλίες - Απαιτήσεις ασφαλείας και μέθοδο δοκιμής.
- MBS - Ελάχιστη αντοχή θραύσης εγγυημένη από τον κατασκευαστή.
- Μέρος - Αριθμός αναγνωρίσιμος προϊόντος
- 1 - Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση
- 01 - Ξεχωριστοί αριθμοί κατασκευαστή, XX είναι κατασκευής / XXX ημέρα κατασκευής / -X αύξων αριθμός μονάδας
- Σχημά (μόνο με τροχαλία CSR2) - Τυπική αναμεικτοποίηση του συστήματος μηχανικού πλεονεκτήματος. Πάντα να πιάνετε το τρέχον άκρο.
- Ø 11 - 13mm: Διάμετρος συμβατού σχοινιού.
- ΠΑΝΗΡΙ ΤΗΝ ΝΡΡΑ 1983, ΕΝΙΣΩΜΑΤΩΜΕΝΗ ΣΤΗΝ ΕΚΔΟΣΗ 2022 ΤΗΣ ΝΡΡΑ 2500

**ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ / ΕΠΙΘΩΡΗΣΗ**

Διάρκεια ζωής: Απεριόριστη.  
 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ένα εξαρτητικό συμβάν μπορεί να σας οδηγήσει στην απόδοση μιας συσκευής με ή από μία μόνο χρήση, ανάλογα με το είδος και την ένταση της χρήσης και το περιβάλλον χρήσης (σκληρά περιβάλλοντα, θαλάσσιο περιβάλλον, αμυχρές άκρες, ακραίες θερμοκρασίες, χημικά προϊόντα κ.λπ.)

- Μια συσκευή πρέπει να αποσυρθεί όταν:
- Έχει υποστεί μεγάλη πτώση (ή φορτίο).
  - Αποτυγχάνει να περάσει τον έλεγχο.
  - Έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία ως προς την κατάσταση ή την αξιοπιστία του.
  - Δεν γνωρίζετε το πλήρες ιστορικό χρήσης του.
  - Έχει εκτεθεί σε σκληρά χημικά αντιδραστήρια.
  - Όταν καθίσταται παρωχημένο λόγω αλλαγών στη νομοθεσία. Τα πρότυπα, την τεχνική ή την ασφάλεια πόττητα με άλλο εξοπλισμό κ.λπ.
  - Καταστράφηκε τον εξοπλισμό που έχει αποσυρθεί για να αποτρέψετε την περαιτέρω χρήση του.
- Η CMC συνιστά λεπτομερή επιθεώρηση από αρμόδιο άτομο τουλάχιστον μία φορά κάθε 12 μήνες (ανάλογα με τους ισχύοντες κανονισμούς στη χώρα σας και τις συνθήκες χρήσης). Καταργήστε την ημερομηνία της επιθεώρησης και τα αποτελέσματα στο ημερολόγιο εξοπλισμού.
- Πριν από κάθε χρήση:

- Ελέγξτε την παρουσία και την αναγνωσιμότητα των σημάνσεων του προϊόντος.
- Επαληθεύστε ότι η συσκευή δεν έχει ρωγμές, παραμορφώσεις, υπερβολική φθορά, διάβρωση κ.λπ.
- Ελέγξτε για την παρουσία ρυτίων ή ξένων αντικειμένων που μπορούν να επηρεάσουν ή να εμποδίσουν την κανονική λειτουργία (π.χ. τμήματα, άμμος, βόταλα κ.λπ.).
- Μετακινήστε τον βραχίονα απελευθέρωσης σε όλο το εύρος της κίνησης του.
- Ελέγξτε ότι ο τροχός είναι σε καλή κατάσταση και περιτρεφεται ελεύθερα. Εάν διαπιστωθεί οσθιότητα από τα παραπάνω ή εάν ο εξοπλισμός έχει υποστεί χτυπήματα, πτώσεις ή οποιαδήποτε κακομεταχείριση πριν της κανονικής χρήσης ή εάν υπάρχει οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με τη λειτουργικότητα, αφαιρέστε τον εξοπλισμό από τη λειτουργία και καταστρέψτε τον.

**ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΤΡΟΧΑΛΙΑΣ**

**CSR2**

Οι αυτοτροφοδοτούμενες τροχαλίες χρησιμοποιούνται συνήθως σε κατακόρυφα συστήματα με την τροχαλία προσαρτημένη σε μια υψηλή άγκυρα, όπως ένα τρίποδο. Όταν είναι εξοπλισμένα με διπλή τροχαλία, η αναλογία μηχανικού πλεονεκτήματος είναι 4:1. Η τροχαλία CSR2 είναι σχεδιασμένη έτσι ώστε ο μηχανισμός κρούσιμης της τροχαλίας να δέχεται μόνο το 1/4 του φορτίου και συνεπώς δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως συμβατική αργή τροχαλία. Ως εκ τούτου, έχει σχεδιαστεί για να τοποθετείται με την παραδοσιακή μέθοδο block & tackle, όπως απεικονίζεται στην εικόνα 1. Κατά τη διάρκεια μιας λειτουργίας ανύψωσης, το σχοινί θα περάσει μέσα από την τροχαλία και το έκκεντρο θα αντιδράσει ως καέναντα για να σταματήσει την κίνηση προς την αντίθετη κατεύθυνση. Για να καταβείσατε, βεβαιωθείτε πρώτα ότι έχετε σταθερή λαβή στο τρέχον άκρο του σχοινιού, στη συνέχεια απελευθερώστε πλήρως το μηχανισμό αφάλδασης του σχοινιού ή το σχοινί και αρχίστε να καταβείτε το φορτίο, τροφοδοτώντας το σχοινί στο CSR2 - κατά προτίμηση, για λόγους πλεονασμού, αυτό θα πρέπει να γίνεται από ένα άτομο που ελέγχει το σχοινί και ένα άλλο που ελέγχει το σχοινί (μοχλός απελευθέρωσης).

- Το τρέχον άκρο του σχοινιού που εξέρχεται από την τροχαλία του μηχανισμού συνδεδεμένος θα πρέπει πάντα να φροντίζεται με σταθερή λαβή (Σχήμα 1).
- Βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός απελευθέρωσης έχει εντελώς ανεπιδοστή διαδρομή για την απελευθέρωση και το κλείδωμα του σχοινιού.
- Χρησιμοποιήστε μόνο σχοινί διαμέτρου 11-13 mm και βεβαιωθείτε ότι υπάρχει πάντα ένας κόμπος στο τρέχον άκρο του σχοινιού.
- Μη χρησιμοποιείτε τροχαλία διπλού κλιβέρου με φορτωμένο μόνο τον ένα κλινδρό.
- Οι υνρές και παγωμένες συνθήκες μπορεί να επηρεάσουν την απόδοση των

τροχαλιών. Να είστε προσεκτικοί σε αυτές τις συνθήκες.

**ΣΥΜΒΑΤΗΤΗΤΑ**

Βεβαιωθείτε ότι αυτό το προϊόν είναι συμβατό με τα άλλα στοιχεία του συστήματος. (συμβατό = καλή λειτουργική αλληλεπίδραση). Επαληθεύστε ότι το προϊόν αυτό είναι συμβατό με τα άλλα στοιχεία του συστήματος. (συμβατό = καλή λειτουργική αλληλεπίδραση).

Ο εξοπλισμός που χρησιμοποιείται με την τροχαλία σας πρέπει να πληροί τα ισχύοντα πρότυπα στη χώρα σας, δηλ.

- Για χρήση EN: EN 1891 σχοινιά ή EN 362 καραμίντες κατηγορίας Β.
- Για χρήση NFPA: NFPA 2500 (1983) 2022 Ed. Τεχνικά ή γενικής χρήσης σχοινιά και καραμίντες.
- Το σημείο αγκύρωσης του συστήματος θα πρέπει κατά προτίμηση να βρίσκεται πάνω από τη θέση του χρήστη και να πληροί τις απαιτήσεις του προτύπου EN 795 (ελάχιστη αντοχή 12 kN).
- Σε ένα σύστημα αναχίτησης πτώσης, είναι σημαντικό να ελεγχεται η απαιτούμενη απόσταση κάτω από τον χρήστη πριν από κάθε χρήση, ώστε να αποφευχθεί η πρόσκρουση στο έδαφος ή σε εμπόδιο σε περίπτωση πτώσης.
- Βεβαιωθείτε ότι το σημείο πρόσδεσης είναι σωστά τοποθετημένο ώστε να περιοριστεί ο κίνδυνος και το μήκος μιας πτώσης.
- Η απόδοση ζώνης είναι η μόνη επιθεώρηση που πρέπει να γίνεται στο σύστημα σε ένα σύστημα αναχίτησης πτώσης.

**ΜΕΤΑΦΟΡΑ, ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ & ΜΕΤΑΦΟΡΑ**

Καθαρίστε και στεγνώστε αυτόν τον εξοπλισμό μετά από κάθε χρήση για να απομακρυνθεί τυχόν σκόνη, υπολείματα και υγρασία. Χρησιμοποιήστε καθαρό νερό για να ζετλώσετε οποιαδήποτε βρωμιά ή υπολείματα. Μην χρησιμοποιείτε πλυντήριο πιάσων για τον καθαρισμό της συσκευής. Εάν η συσκευή βραχεί, αφήστε τη συσκευή να στεγνώσει στον αέρα σε θερμοκρασίες μεταξύ 10°C και 30°C, μακριά από άμεση θέρμανση. Κατά τη χρήση, τη μεταφορά, την αποθήκευση ή τη μετακίνηση, κρατήστε τη συσκευή μακριά από οξέα, αλκάλια, σκουριά και ισχυρές χημικές ουσίες. Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός προστατεύεται από εξωτερικές επιδράσεις και κρατήστε τον μακριά από το άμεσο ηλιακό φως. Μην εκτεθείτε τον εξοπλισμό σε φλόγα ή υψηλές θερμοκρασίες. Φυλάσσεται σε δροσερό και ήπιο μέρος. Αποθηκεύστε τον εξοπλισμό σε μέση όψη όπου μπορεί να εκτεθεί σε υνόαερα, ιδίως όταν αποθηκεύονται μαζί ανάμεσα μεταξύ.

**ΕΠΙΣΚΕΥΗ**

Όλες οι εργασίες επισκευής πρέπει να εκτελούνται από τον κατασκευαστή. Όλες οι άλλες εργασίες ή τροποποιήσεις αυτών των εργασιών και αλλαγών στην CMC από κάθε ευνόητη και υποχρέωση ως κατασκευαστής.

**ΔΕΙΓΜΑ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΥ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ**

**ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

Το υπόδειγμα ημερολόγιου προτείνει τα αρχεία που πρέπει να τηρούνται από τον αγοραστή ή τον χρήστη του εξοπλισμού ασφαλείας ζωής.

**ES**

**INFORMACIÓN AL USUARIO**

Se proporcionará información al usuario del producto. La norma NFPA 1983, incorporada a la edición 2022 de la norma NFPA 2500, requiere separar la información del usuario del equipo y conservar la información en un registro permanente. La norma también recomienda hacer una copia de la información del usuario para guardarla con el equipo y que se consulte la información antes y después de cada uso.

Se puede encontrar información adicional relativa a los equipos de seguridad vital en las normas NFPA 1500 y NFPA 1858 y NFPA 1983, incorporadas en la edición de 2022 de la norma NFPA 2500.

**CAMPO DE APLICACIÓN**

Este equipo es un equipo de protección individual (EPI) utilizado para la protección de caídas de altura, este producto cumple los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425 sobre equipos de protección individual cuando se utiliza de acuerdo con la norma EN12278:2007. La declaración de conformidad de la UE está disponible en cmcpro.com. Este producto no debe utilizarse más allá de sus límites o del uso previsto.

**MARCADO DEL PRODUCTO**

- CE - CE confirma que se cumplen los requisitos básicos del Reglamento (UE) 2016/425 personal; equipo de protección).
- 0598 - Número de organismo notificado que lleva a cabo el sistema de control de calidad del producto final.
- EN - 12278:2007 Equipo de alpinismo y escalada - Poleas - Requisitos de seguridad y métodos de ensayo.
- MBS - Resistencia mínima a la rotura garantizada por el fabricante.
- Part - Número de identificación del producto
- I - Lea las instrucciones antes de usar.
- Lote - Número de serie del fabricante. XX año de fabricación / XXX día de fabricación / -X número de serie de la unidad.
- Figura1 (Sólo polea CSR2) - Aparato típico del sistema de ventajía mecánica. Agarre siempre el extremo de rodadura.
- Ø 11 - 13 mm: Gama de diámetros de cuerda compatibles.
- CUMPLE CON LA NFPA 1983, INCORPORADA EN LA EDICIÓN 2022 DE LA NFPA 2500

**VIDA ÚTIL / INSPECCIÓN**

Vida útil: Ilimitada.

**ADVERTENCIA:** A un acontecimiento excepcional puede llevarle a retirar un dispositivo después de un solo uso, dependiendo del tipo e intensidad de uso y del entorno de utilización (entornos duros, entorno marino, bordes afilados, temperaturas extremas, productos químicos, etc.).

Un dispositivo debe retirarse cuando:

- Ha sido sometido a una caída (o carga) importante.
- No pasa la inspección.
- Tienes dudas sobre su estado o fiabilidad.
- No concades su historial de uso completo.
- Ha estado expuesto a reactivos químicos agresivos.

- Cuando quede obsoleto debido a cambios en la legislación, las normas, la técnica o la incompatibilidad con otros equipos, etc.
- Destruya los equipos retirados para evitar que se sigan utilizando.

CMC recomienda que una persona competente realice una inspección detallada al menos una vez cada 12 meses (dependiendo de la normativa vigente en su país y de sus condiciones de uso). Anote la fecha de la inspección y los resultados en el registro del equipo.

Antes de cada utilización:

- Verifique la presencia y legibilidad de las marcas del producto.
- Verifique que el dispositivo no presenta grietas, deformaciones, desgaste excesivo, corrosión, etc.
- Compruebe la presencia de suciedad u objetos extraños que puedan afectar o impedir el funcionamiento normal (por ejemplo, arena, arena, guijarros, etc.).
- Mueva el brazo de liberación a través de su rango de movimiento.
- Compruebe que la polea está en buen estado y gira libremente.

Si se observa algo de lo anterior, o si el equipo ha sido sometido a golpes, caídas o cualquier abuso que no sea el uso normal, o si hay alguna duda sobre la capacidad de servicio, retire el equipo del servicio y destrúyalo.

**MONTAJE DE LA POLEA CSR2**

Las poleas autorretentivas se utilizan con mayor frecuencia en sistemas verticales con la polea sujeta a un anclaje alto, como un tripode. Cuando se monta con una polea doble, la relación de ventajía mecánica es de 4:1. La polea CSR2 está diseñada de modo que el mecanismo de leva de la polea sólo está sometido a 1/4 de la carga, y por lo tanto, no debe utilizarse como una polea convencional. Por lo tanto, está diseñada para utilizarse con el método tradicional de polea y aparejo, como se muestra en la figura 1. Durante una operación de izado, la cuerda pasará por la polea y la leva reaccionará con un trinquete para detener el movimiento en la dirección opuesta. Para descender, primero asegúrese de que sujeta firmemente el extremo de la cuerda, después libere completamente el mecanismo de bloqueo de la cuerda con la cuerda y comience a descender la carga introduciendo la cuerda en el CSR2. Preferiblemente, por razones de redundancia, esto debería hacerlo una persona controlando la cuerda y otra controlando la cuerda (palanca de liberación).

- El extremo de la cuerda que sale de la polea del mecanismo de leva debe estar siempre sujeto con firmeza (figura 1).
- Asegúrese de que la palanca de desbloqueo tiene un recorrido completamente libre para el desbloqueo y el bloqueo de la cuerda.
- Utilice únicamente cuerda de 11-13 mm de diámetro y asegúrese de que siempre haya un nudo en el extremo de la cuerda.
- No utilice una polea de doble roldana con una sola roldana cargada.
- Las condiciones de humedad y hielo pueden afectar al rendimiento de las poleas. Tenga cuidado en estas condiciones.

**COMPATIBILIDAD**

Compruebe que este producto es compatible con los demás elementos del sistema. (compatible = buena interacción funcional). Compruebe que este producto es compatible con los demás elementos del sistema. (compatible = buena interacción funcional).

El equipo utilizado con su polea debe cumplir las normas vigentes en su país, es decir:

- Para uso EN: Cuerdas EN 1891 o mosquetones EN 362 Clase B.
- Para uso NFPA: NFPA 2500 (2003) 2022 ED. Cuerdas y mosquetones técnicos o de uso general.
- El punto de anclaje del sistema debe estar situado preferentemente por encima de la cabeza del usuario y cumplir los requisitos de la norma EN 795 (12 kN de resistencia mínima).
- En un sistema anticaídas, es esencial comprobar el espacio libre necesario por debajo del usuario antes de cada utilización, para evitar golpearse contra el suelo o contra un obstáculo en caso de caída.
- Asegúrese de que el punto de anclaje está correctamente colocado para limitar el riesgo y la duración de una caída.
- Un área de cuerpo entero es el único dispositivo permitido para sujetar el cuerpo en un sistema anticaídas.

**TRANSPORTE, MANTENIMIENTO,**

**ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE**

Limpia y seque este equipo después de cada uso para eliminar el polvo, los residuos y la humedad. Utilice agua limpia para eliminar cualquier resto de suciedad o residuos. No utilice un limpiador a presión para limpiar el aparato. Si el aparato se moja, déjelo secar al aire a temperaturas entre 10° C y 30° C, y manténgalo alejado del calor directo. Durante el uso, transporte, almacenamiento y transporte, mantenga el equipo alejado de ácidos, álcalis, óxido y productos químicos fuertes. Asegúrese de que el equipo está protegido de impactos externos y manténgalo alejado de la luz solar directa. No exponga el equipo a llamas ni a altas temperaturas. Almacénelo en un lugar fresco y seco. No almacene el equipo en lugares donde pueda estar expuesto a aire húmedo, especialmente donde se almacenen juntos metales distintos.

**REPARACIONES**

Todos los trabajos de reparación deberán ser realizados por el fabricante. Cualquier otro trabajo o modificación anula la garantía y exime a CMC de toda responsabilidad como fabricante.

**EJEMPLO DE REGISTRO DE INSPECCIÓN Y**

**MANTENIMIENTO**

El ejemplo de registro sugiere los registros que debe mantener el comprador o usuario de equipos de seguridad.

**ET**

**KASUTAJA TEAVE**

Kasutajatehnikatatakse toote kasutajale. NFPA standard 1983, mis on inkorporeeritud NFPA 2500 2022. aasta väljandusse, soovib eraldada kasutajat käsitlev teave seadmest ja salildata se teave püsivalt. Samuti soovitakse standardis teha kasutajat käsitleva teave koopia, mida hoitakse koos seadmega, ning et sellele teabele tuleks viidata enne ja pärast iga kasutuskorda.

Tänapäevast teavet päästevahustuse kohta võib leida NFPA 1500 ja NFPA 1858 2022. aasta väljandusse, mis on lisatud NFPA 2500 2022. aasta väljandusse.

**KOHALDAMISALA**

See seade on isikukaitsesevahend, mida kasutatakse kõrgel riskiga töökohas, see toode vastab määratletud (EL) 2016/425 nõuetele isikukaitsesevahendite kohta, kui seda kasutatakse vastavalt standardile EN12278:2007. ELI

vastavastadeklaratsioon on saadaval aadressil cmcpro.com. Seda toodet ei tohi kasutada üle selle piiride või sihttase.

**TOOTE KOMPONENTID**

- CE - CE kinnitab, et määruse (EL) 2016/425 (isikukaitsesevahendid) põhiohudo on täidetud.
- 0598 - teaviliku asutuse number, mis teostab looptoote kvaliteedikontrolli süsteemi.
- EN - 12278:2007 Mägironimisvarustus - Rihmarattad - Ohutusjuhendid ja katsemeetodid.
- MBS - tootja poolt garanteeritud minimaalne purunemisvõime.
- Osa - toote identifikatsioonisumber
- I - Lugege kasutusjuhendit enne kasutamist
- Lot - tootja seerianumber, XX tootmisaja / XXX tootmispäev - X seadme seerianumber
- Joonis1 (ainult CS2R rihmaratas) - Tüüpiline mehaaniline eelise süsteemi ülesehitus. Puidustate alati jooksvat otsa.
- Ø 11 - 13 mm: Sobiva trossi läbimõõdu vahemik.
- VASTAB NFPA 1983, MIS ON LISATUD NFPA 2500 2022. AASTA VALJAANDESSE.

**KASUTUSIGIA / ÜLEVAATAS**

**Elavuse: Piiramatult.**

HOIATUS: Erakordaline sündmus võib põhjustada seadme kasutusel kõrvaldamise juba pärast ühte kasutamist, sõltuvalt kasutamise tüübist ja intensiivsusest ning kasutuskoormusest (karmid keskkonnad, mererekivikond, teravad servad, äärmuslikud temperatuurid, keemiatooted jne).

Seade tuleb kasutusel kõrvaldada, kui:

- See on sattunud suurele kukkumisele (või koormusele).
- See ei läbinud kontrolli.
- Teel on kahtlusi selle seisukorra või usaldusväärsuse suhtes.
- Te e teia selle täieliku kasutuslugu.
- See on kokku puutunud karmide keemiliste reagentidega.
- Kui see vananeb õiguskaitse, standardite, tehnikavõi muude seadmetega kokkusobimatus jms muutuste tõttu.
- Hävitage kasutusel kõrvaldatud seadmed, et vältida nende edasist kasutamist.

CMC soovib vähemalt kord 12 kuu jooksul (sõltuvalt teie riigis kehtivatest eeskirjadest ja kasutusintensiivsusest) lasta pädevad isikud teostada üksikjalgsi kontrolli. Märkige ülevaatus kuupäeva tükeliselt seadmepeäpükivuseks.

Enne iga kasutamist:

- Kontrollige toote märgistuse olemasolu ja loetavust.
- Kontrollige, et seadmel ei oleks pragusid, deformatsioone, liigest kulumist, korrosiooni jne.
- Kontrollige, kas seadmel ei ole mustust või võõrkehi, mis võivad mõjutada või takistada normaalset toimimist (nt killustik, liiv, kivikiibu jne).
- Ligutage vastavasturi läbi selle liikumisolustate.
- Kontrollige, et ketas on häve seisukorras ja pöörleb vabalt.

Kui on täheldatud midagi eespool nimetatut või kui seade on kannatanud löökide, kukkumiste või muu kui tavapärase kasutamise eirnevate väärkõrlemise all või kui on kahtlusi hooldatavuse osas, eemaldage seade kasutusest ja hävitage see.

**CS2R RIHMARATTA KINNITAMINE**

Enamasti kasutatakse isetõmbuvad rihmarattaid vertikaalsetes süsteemides, kus rihmaratas on kinnitatud kõrgele ankrule, näiteks stahvilile. Kahe rihmarattaga paigaldamisel on mehaanilise eelise suhe 4:1. CS2R rihmaratas on konstrueeritud nii, et

rihmaratta hammasrattamehhanismile mõjub ainult 1/4 koormusest ja seadtu ei tohiks seada lastuda tavalise trooskinnituseana. Seetõttu on see konstrueeritud nii, et seade saab paigaldada traditsioonilise plokk- ja troosimeetodiga, nagu on kujutatud joonisil 1. Tõsteoperatsiooni ajal jooksöks löös löös rihmaratta ja nokk reageerib ratsena, et peatada liikumine vastassuunas. Langemiseks veenduge kõigepealt, et teil on kindel häve troosi jooksvast oltsast, seejärel vabastage troosi lukustusmehhanism koos nõoriga täielikult ja alustage koormuse langetamist, sissetades troosi CS2R-see, eelistatavalt peaks seade tegema üks inimene, kes kontrollib troosi ja laine inimene, kes kontrollib troosi (vabastushoob).

- Troosi jooksvat otsa, mis võib rihmarattast, tuleb alati hoida kindla haardega (joonis 1).
- Veenduge, et vabastuskangil oleks täiesti vaba teie vabastamiseks ja kõik lukustusmehhanismid.
- Kasutage ainult 11-13 mm läbimõõduga troosi ja veenduge, et troosi jooksvat otsa juures on alati sõlme.
- Arge kasutage kahekordset rihmarattast, millel on koormatud ainult üks rihmaratas.
- Märjad ja jäised tingimused võivad mõjutada rihmarattaste jõudlust. Olge sellistes tingimustes ettevaatlik.

**KOMPATIBILITEET**

Kontrollige, kas see toode ühildub süsteemi teiste elementidega. (ühildumus = häve funktsionaalne koostmine). Veenduge, et see toode ühildub süsteemi teiste elementidega. (ühildumus = häve funktsionaalne koostmine).

- Teie rihmarattaga kasutatavad seadmed peavad vastama teie riigis kehtivatele standarditele, st.
  - EN kasutamiseks: EN 1891 köled või EN 362 klass B karabiinid.
  - NFPA kasutamiseks: NFPA 2500 (1983) 2022 ED. Tehnilised või üldkasutatavad koied ja karabiinid.
- Süsteemi kinnituspunkt peaks eelistatavalt asuma kasutaja asukohast kõrgemal ja vastama standardi EN 795 nõuetele (minimaalne tugevus 12 kN).
- Kukkumise peatamise süsteemi puhul on oluline enne iga kasutamist kontrollida nõutavat ruumi kasutaja all, et vältida kukkumise korral maapinnale või takistusele põrkumist.
- Veenduge, et kinnituspunkt on õigesti paigaldatud, et piirata kukkumise ohtu ja pikkest. Täiskasvanud väljal on alms lubatud seade kaha toetamiseks kukkumise peatamise süsteemis.

**KANDMINE, HOOLDUS, LADUSTAMINE JA TRANSPORT**

Puhastage ja kuivatage see seade pärast iga kasutamist, et eemaldada tolm, prahi ja niiskus. Kasutage puhast yett, et pesta maha igasuguse mustus ja prahi. Arge kasutage seadme puhastamiseks survepesurii. Kui seade saab märjaks, laske seadmel õhu käes kuivada temperatuuril 10° C kuni 30° C, hoidke seade otseks koormuse eest orelal. Kasutamine, kandmine, ladustamine ja transpordi ajal hoidke seadet eemal hapetest, leelitest, roostest ja tugevatest kemikaalidest. Veenduge, et seade on kaitsitud välimõeldude eest ja hoidke seda otseks päikesevalguse eest. Arge pange seadet kooki teegi või kõrgete temperatuuridega. Hoida jahedas ja kuivas kohas. Arge hoidke seadmeid kohas, kus need võivad kokku puutuda niiske õhuga, et kui neid hoitakse koos eri metallidega.

**PARANDAMINE**

Kõik remonditööd teostab tootja. Kõik muud tööd või muudatused muudavad garantii kehtetuks ja

vabastavad CMC kui tootja igasugusest vastutusest ja vastutusest.

**KONTROLLI- JA HOOLDUSPÄEVIKU NÄIDIS**

Näidispäevikus soovitate arvustusi, mis peavad vastavastuse otsta või kasutaja peaks pidama.

**F**

**KÄYTTÄJÄN TIEDOT**

Tootteen käyttöajalle on annettava käyttöajätiedot. NFPA-standardissa 1983, joka on sisällytetty NFPA 1500:n vuoden 2022 painokseen, suositellaan, että käyttöajätiedot erotetaan laitteesta ja että tiedot sisällytetään pysyvään rekisteriin. Standardissa suositellaan myös, että käyttöajätiedoista tehdään kopio, joka säilytetään laitteen mukana, ja että tietojhin viitataan ennen ja jälkeen jokaisen käytön. Pelastusvarusteita koskevia lisätietoja on NFPA 1500:ssä, NFPA 1888:ssä ja NFPA 1983:ssä, jotka on sisällytetty NFPA 2500:n vuoden 2022 painokseen.

**SOVELTAMISALA**

Tämä laite on henkilönsuojain, jota käytetään korkealta putoamisesta varalta, tämä tuote täyttää henkilönsuojaimia koskevan asetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset, jota silja käytetään henkilönsuojaimien suojavaarusteet) perusvaatimukset tähtyväst. EU-väestämestunnekuusivaatimukset on saatavilla osoitteessa cmcpro.com. Tätä tuotetta ei saa käyttää yll sen rajojen tai käyttöohjeiden kookaimein.

**TUOTTEEN MERKINTÄ**

- CE - CE vahvistaa, että asetuksen (EU) 2016/425 (henkilönsuojaimien suojavaarusteet) perusvaatimukset tähtyväst.
- 0598 - Ilmoitetun laitoksen numero, joka toteuttaa luoptuotteen laadunvalvontajärjestelmän. ED - Tehnilised või üldkasutatavad koied ja karabiinid.
- NFPA 1983:2007 Vuorokipilyvarusteet - Rihmarattad - Turvallisuusvaatimukset ja testamenetelmät.
- MBS - Valmistajan takama vähimmäismurtolujuus.
- Osa - Tuotteen tunnusnumero
- I - Lue ohjeet ennen käyttöä
- Lot - Valmistajan sarjanumero. XX valmistusvuosi / XXX valmistuspäivä / -X yksikön sarjanumero.
- Kuvut1 (vain CS2R-rihmapöytä) - Tyyppilinen mekaaninen etujärjestelmän kinnitys. Tartu aina luokevasteen päähän.
- Ø 11 - 13 mm: Yhteensopiva köyden halkaisija.
- TÄYTTÄÄ NFPA 1983:N VAATIMUKSET, JOTKA ON SISÄLLYTYTTY NFPA 2500:N VUODEN 2022 PAINOKSEEN.

**KÄYTTÖÖ / TARKASTUS**

- Elinikä: Rajoittamaton.
- VARIOTUIS: Poikkeuksellisen tapahtuma voi jottaia siihen, että laite on poistettava käytöstä jo yhden käytöterran jälkeen, riippuen käynnistytystä ja intensiteetistä sekä käyttöympäristöstä (ankarat olosuhted, meriympäristo, teravat reunad, äärmiseltä lämpötilat, kemikaalset tuotteen jne.).
- Laite on poistettava käytöstä, kui:
- Se on altistunut suurelle putoamiselle (tai koormitukselle).
- Se ei läpäise tarkastusta.
- Sinulla on epäilyksia sen kunnoista tai luotellaväestusta.
- Et tieda sen koko käyttöhistoriaa.
- Se on altistunut ankarille kemikaalilise reageerimisele.
- Kun se on vanhentunut kalliisadannon, standardien, tehnikain tai muiden laitteiden

kanssa yhteensopimattomuuden jne. muutosten vuoksi.

- Havaittavan käytöstä poistetut laitteet käytön estämiseksi.

CMC suosittelee päivän henkilön suorittamaa yksityiskohtaista tarkastusta vähintään 12 kuukauden välein (riippuen maasi voimassa olevista määräyksistä ja käyttöolosuhteista). Merkitse tarkastuksen päivämäärä ja tulokset laiterakjaan.

Ennen jokaista käyttöä:

- Tarkista tuotemerkintöjen olemassaolo ja luettavuus.
- Tarkista, ettei laitteessa ole halkeamia, muodonmuutoksia, liiallista kulumista, korroosioita jne.
- Tarkista, ettei laitteessa ole likaa tai vieraita esineitä, jotka voivat vaikuttaa normaaliin toimintaan tai estää sen (esim. sora, hiekka, kivert jne.).
- Liikuta laukausvartta sen liikealueella.
- Tarkista, että hihnapyörä on hyvässä kunnossa ja pyörii vapaasti.

Jos jotain edellä mainittuista havaitaan tai jos laite on altistunut oskuille, putouksille tai muulle kuin normaaliikätyössä tapahtuvalle väärinkäytölle tai joissa on epäilyksiä laitteen käytökelvopaisuudesta, poista laite käytöstä ja tuhoa se.

### CSR2-HIHNAOPYÖRÄN KIINNITTÄMINEN

Itseään liukkuvia hihnapyörä käytetään useimmiten pystysuoraan järjestelmässä, joissa hihnapyörä on kiinnitetty korkeaan ankuriin, kuten kolumbijalkaan. Kun järjestelmä on varustettu kaksinkertaisella hihnapyörällä, mekaanisen edun suhde on 4:1. CSR2-hihnapyörä on suunniteltu siten, että hihnapyörä voidaan kiinnittää oskuhdistuvaa vain 1/4 kuormituskeleä, joten sitä ei pitäisi käyttää perinteiseen köysiraunaan. Sen vuoksi se on suunniteltu kiinnitettäväksi perinteisellä lohko- ja taklamenetelmällä, kuten kuvassa 1 on esitelty. Nostotoiminnon aikana köysi kulkee hihnapyörän läpi, ja nokia reagoi salpana pysäyttäväkseen liikkuen vastakkaisen suuntaan. Laskuettuna varten varmista ensin, että sinulla on tukeva oie köyden jukkausta päästä, vapautta sitten köyden lukitusmekanismi kokonaan vajeerin avulla ja aloita kuorman laskeminen syyttämällä köyttä CSR2:een, redundanssin vuoksi tämä olisi mieluiten tehtävä siten, että yksi henkilö ohjaa köyttä ja toinen vajeeria (vapautusvipu).

- Köyden kulkevaa päättä, joka poistuu hihnapyörästä nokaimekanisminista, on aina hoidettava tiukalla otteella (kuva 1).
- Varmista, että vapautusvipulla on täysin esteetön reitti vapautusta ja köyden lukitsemista varten.
- Käytä vain halkaisijaltaan 11-13 mm köyttä ja varmista, että köyden jukkaussa päässä on aina solmu.
- Älä käytä kaksoisjokkoa, jossa vain yksi kiekko on kuormitettu.
- Marat ja jäiset olosuhteet voivat vaikuttaa hihnapyörän suorituskykyyn. Ole varovainen näissä olosuhteissa.

### YHTEENSOPIVUUS

Tarkista, että tämä tuote on yhteensopiva järjestelmän muiden osien kanssa. (yhteensopiva = hyvä toiminnallinen vuorovaikutus). Tarkista, että tuote on yhteensopiva järjestelmän muiden osien kanssa. (yhteensopiva = hyvä toiminnallinen vuorovaikutus).

- Hihnapyörä on kanssa käytettävissä laitteiden on täytettävä maassasi voimassa olevat standardit, ts.
- EN-käyttöön: EN 1891 köydet tai EN 362 luokan B karabiini.

- NFPA-käyttöön: NFPA 2500 (1983) 2022 E1 Technical or General Use Poles and Carabiners.
- Järjestelmän kiinnityspisteiden on mieluiten sijaistettava käyttäjän paikan yläpuolella, ja sen on täytettävä standardin EN 795 vaatimukset (12 kN vähimmäislujuus).
- Putouksenestojärjestelmässä on olennaista tarkistaa tarvittava vapaa tila käyttäjän alapuolella ennen joksista käyttökertaa, jota vähytään puotamistilanteesta osumasta maahan tai esteeseen.
- Varmista, että kiinnityspiste on sijoitettu oikein puotamisriskin ja -pituuden rajoittamiseksi.
- Koveratulovaljat ovat aina sallittu laite kehon tukemiseen puotamisesitojärjestelmässä.

### KANTAMINEN, HUOLTO, VARASTOINTI JA KULJETUS

Puhdista ja kuivaa tämä laite jokaisen käyttökerran jälkeen pölyn, roskien ja kosteuden poistamiseksi. Käytä puhdasta vettä lian ja roskien poistamiseen. Älä käytä vappesuria laitteiden puhdistamiseen. Jos laite kastuu, anna sen kuivua ilmakuvaksi 10° C:n ja 30° C:n välisessä lämpötilässä, pidä laite kaukana suorasta lämmöstä. Pidä laite käytön, kantamisen, varastoinnin ja kuljetuksen aikana poissa happeja, emästen, ruosteja ja voimakkaiden kemikaalien uuttuvalta. Varmista, että laite on suojattu ulkoisilta vaikutuksilta, ja pidä se poissa suorasta auringonvalosta. Älä allista laitteita liikkeelle tai korkealle lämpötiloille. Säilytä viileässä ja kuivassa paikassa. Älä säilytä laitteissa sellaisessa paikassa, jossa se voi altistua kostealle ilmalle, etenkin silloin, kun erilaista materiaalia säilytetään yhdessä.

### KORJAUS

Valmistajan on suoritettava kaikki korjaukset. Kaikki muut työt tai muutokset mitätöivät takuun ja vapauttavat CMC:n kaikista valmistajan vastuusta.

### ESIMERKKI TARKASTUS-JA HUOLTOPÄIVÄKIRJASTA

Esimerkkipäiväkirjassa ehdotetaan kirjausta, joita henkeripalastuslaitteiden ostajan tai käyttäjän olisi ylläpidettävä.

### FR

### INFORMATION DE L'UTILISATEUR

Les informations destinées à l'utilisateur doivent être fournies à l'utilisateur du produit. La norme NFPA 1983, incorporée dans l'édition 2022 de la norme NFPA 2500, recommande de séparer les informations destinées à l'utilisateur de l'équipement et de conserver ces informations dans un dossier permanent. La norme recommande également de faire une copie des informations destinées à l'utilisateur pour les conserver avec l'équipement et de se référer à ces informations avant et après chaque utilisation.

Des informations supplémentaires concernant les équipements de sécurité des personnes sont disponibles dans les normes NFPA 1500, NFPA 1858 et NFPA 1983, incorporées dans l'édition 2022 de la norme NFPA 2500.

### CHAMP D'APPLICATION

Cet équipement est un exemple de protection individuelle (EPI) utilisée pour la protection contre les chutes de hauteur, ce produit répond aux exigences du règlement (UE) 2016/425 sur les équipements de protection individuelle lorsqu'il est utilisé conformément à la norme EN 1278-2007. La déclaration de conformité UE est disponible sur le site cmcpro.com. Ce produit ne doit pas être

utilisé au-delà de ses limites ou de l'usage auquel il est destiné.

### MARQUAGE DU PRODUIT

- CE - CE confirme que les exigences de base du règlement (UE) 2016/425 (équipements de protection individuelle) sont respectées.
- 0598 - Numéro de l'organisme notifié qui effectue le système de contrôle de la qualité pour le produit final.
- EN - 12778:2007 Equipement d'alpinisme et des escalade - Poulies - Exigences de sécurité et méthodes d'essai.
- MBS - Résistance minimale à la rupture garantie par le fabricant.
- Part - Numéro d'identification du produit
- I - Lire les instructions avant utilisation
- Lot - Numéro de série du fabricant. XX année de fabrication / XXX jour de fabrication / -X numéro de série de l'unité
- Figure 1 (poulie CSR2 uniquement) - Montage typique d'un système d'échappement mécanique. Toujours saisir l'extrémité courante.
- Ø 11 - 13mm : Gamme de diamètre de câble compatible.
- CONFORME À LA NORME NFPA 1983, INCORPORÉ DANS L'ÉDITION 2022 DE LA NORME NFPA 2500

### DURÉE DE VIE / INSPECTION

Durée de vie : Illimitée.

ATTENTION : Un événement exceptionnel peut vous amener à mettre un appareil au rebut après une seule utilisation, en fonction du type et de l'intensité de l'utilisation et de l'environnement d'utilisation (environnements difficiles, environnement marin, bords tranchants, températures extrêmes, produits chimiques, etc.)

- Un appareil doit être mis au rebut lorsque
- Il a subi une chute (ou une charge) importante.
- Il ne passe pas l'inspection.
- Vous avez des doutes sur son état ou sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas l'histoire de son utilisation.
- Il a été exposé à des réactifs chimiques agressifs.
- Lorsqu'il devient obsolète en raison de modifications de la législation des normes, de la technique ou de l'incompatibilité avec d'autres équipements, etc.
- Détruisez l'équipement mis hors service afin d'éviter toute nouvelle utilisation.

Le CMC recommande une inspection détaillée par une personne compétente au moins une fois tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Notez la date de l'inspection et les résultats dans le registre de l'équipement.

Avant chaque utilisation :

- Vérifier la présence et la lisibilité des marquages du produit.
- Vérifier que l'appareil ne présente pas de fissures, de déformations, d'usure excessive, de corrosion, etc.
- Vérifier qu'il n'y a pas de saletés ou de corps étrangers susceptibles d'affecter ou d'empêcher le fonctionnement normal de l'appareil (par exemple, gravillons, sable, cailloux, etc.).
- Déplacer le bras de déclenchement dans toute l'amplitude de son mouvement.
- Vérifier que le ré est en bon état et qu'il tourne librement.
- Si l'un des éléments ci-dessus est constaté, ou si l'équipement a été exposé à des chocs, à des chutes ou à tout autre abus que l'utilisation normale, ou s'il y a le moindre doute sur l'aptitude

au service, mettez l'équipement hors service et débrûsez-le.

**MONTAGE DE LA POUILLIE CSR2**

Les poulies autofretantes sont le plus souvent utilisées dans des systèmes verticaux, la poulie étant fixée à un ancrage élevé tel qu'un trépid. Lorsqu'elles sont équipées d'une poulie double l'avantage mécanique est de 4:1. La poulie CSR2 est conçue de manière à ce que le mécanisme de came de la poulie ne soit soumis qu'à 1/4 de la charge et ne doit donc pas être utilisée comme une pince à câble conventionnelle. Elle est donc conçue pour être montée selon la méthode traditionnelle du moufle et du palan, comme illustré à la figure 1. Lors d'une opération d'élévation, la corde passe dans la poulie et la came réagit comme un cliquet pour arrêter le mouvement dans la direction opposée. Pour descendre, assurez-vous d'abord que vous tenez fermement l'extrémité courante de la corde, puis relâchez complètement le mécanisme de blocage de la corde avec la corde et commencez à descendre la charge en introduisant la corde dans le CSR2 ; de préférence, pour des raisons de redondance, cette opération doit être effectuée par une personne contrôlant la corde, et une autre contrôlant la corde (levier de déclenchement).

- L'extrémité courante de la corde sortant de la poulie du moufle à came doit toujours être tenue avec une prise ferme (figure 1).
- Veillez à ce que le levier de déclenchement ait une trajectoire complètement dégagée pour le déclenchement et le blocage de la corde.
- Utilisez que des cordes de 11 à 13 mm de diamètre et veillez à ce qu'il y ait toujours un nœud à l'extrémité de la corde.
- N'utilisez pas une poulie à double réa dont un seul réa est chargé.
- L'humidité et le verglas peuvent avoir un impact sur les performances des poulies. Soyez prudent dans ces conditions.

**COMPATIBILITÉ**

Vérifier que ce produit est compatible avec les autres éléments du système. (compatible = bonne interaction fonctionnelle). Vérifier que ce produit est compatible avec les autres éléments du système. (compatible = bonne interaction fonctionnelle).

L'équipement utilisé avec votre poulie doit répondre aux normes en vigueur dans votre pays, à savoir

- Pour une utilisation EN : Cordes EN 1891 ou mouquetons EN 362 classe B.
- Pour l'utilisation NFPA : NFPA 2500 (1983) 2022 Ed. Cordes et mouquetons à usage technique ou général.
- Le point d'ancrage du système doit être situé de préférence au-dessus de la position de l'utilisateur et doit répondre aux exigences de la norme EN 795 (résistance minimale de 12 kN).
- Dans un système d'arrêt des chutes, il est indispensable de vérifier avant chaque utilisation le dégagement nécessaire sous l'utilisateur, afin d'éviter de heurter le sol ou un obstacle en cas de chute.
- Assurez-vous que le point d'ancrage est correctement positionné pour limiter le risque et la durée de la chute.
- Un harnais complet est le seul dispositif autorisé pour soutenir le corps dans un système d'arrêt des chutes.

**PORT, ENTRETIEN, STOCKAGE ET TRANSPORT**

Nettoyez et séchez cet équipement après chaque utilisation afin d'éliminer la poussière, les débris et l'humidité. Utilisez de l'eau propre pour éliminer toute saleté ou tout débris. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression pour nettoyer l'appareil. Si l'appareil est mouillé, laissez-le sécher à l'air à des températures comprises entre 10° C et 30° C, à l'abri de la chaleur directe. Lors de l'utilisation, du transport et du stockage, l'appareil doit être tenu à l'écart des acides, des alcalis, de la rouille et des produits chimiques puissants. Veillez à ce que l'appareil soit protégé contre les chocs extérieurs et à ce qu'il ne soit pas exposé à la lumière directe du soleil, ni pas exposé l'appareil à des flammes ou à des températures élevées. Stocker dans un endroit frais et sec. Ne pas stocker l'appareil dans un endroit où il risque d'être exposé à l'air humide, en particulier lorsque des métaux dissimblables sont stockés ensemble.

**RÉPARATIONS**

Tous les travaux de réparation doivent être effectués par le fabricant. Tout autre travail ou modification annule la garantie et dégage CMC de toute responsabilité en tant que fabricant.

**EXEMPLE DE REGISTRE D'INSPECTION ET D'ENTRETIEN**

L'exemple de registre suggère des enregistrements qui devraient être tenus par l'utilisateur ou l'utilisateur de l'équipement de sécurité des personnes.

**GA**

**OLAS ÚSAÍDEORA**

Cuirfeir Faisnéis Úsáideora ar fáil d'úsáideora in iarmar. Molann Caighdeán NFPA 1983, atá corpraithe in eagrán 2022 de NFPA 2500 an Fhaisnéis Úsáideora a scaradh on trealamh agus an fhaisnéis a choinneáil i dtaifead buan. Molann an caighdeán freisin cusp an fhaisnéis Úsáideora a dhéanamh chun coimeáil leis an trealamh agus gur cheart tagairt a dhéanamh don fhaisnéis roimh gach úsáid agus ina dhiaidh.

Is féidir faisnéis bhreise maidir le trealamh sábháilteachta saoil a fháil in NFPA 1500 agus NFPA 1858 agus NFPA 1983, a corpraíodh in eagrán 2022 de NFPA 2500.

**REÍMSE FÉDHDHE**

Is trealamh cosanta pearsanta (TCP) é an trealamh seo a úsáidtear chun titim ó airde a chosaint, comhlíonann an tárge seo ceanglas Riailachán (AE) 2016/425 maidir le trealamh cosanta pearsanta nuair a úsáidtear é de réir EN12278:2007. Tá dearbhú comhréireachta ae ar fáil ag cmcpro.com. Níor cheart an tárge seo a úsáid thar a theorainneacha ná thar an gcuipsoirt áta beartaithe dó.

**MARCÁIL TÁIRGE**

- Deirimhionn CE – CE go bhfuil buncheanglais Riailachán (AE) 2016/425 pearsanta, trealamh cosanta) a comhlíonadh.
- 0598 – Uimhir an chomhlachta dá dtuagtar fógra a dhéanamh córas rialaithe cáilíochta don tárge deiridh.
- EN - 12278:2007 Trealamh Sléibtheoireachta - Ulloga - Riachtanais Sábháilteachta agus Modhanna Tástála.
- MBS - Nearr briste iosta ráthaithe ag an monaróir.
- Cuid - Uimhir aitheantais tárge
- i - Léigh na treoracha sula n-úsáidtear iad
- Lot - Sraithuimhir an déantóra. XX bliain de mian-facture / XXX lá monaraithe / -X sraithuimhir aonad

- Figiúr 1 (CSR2 Pullyealmeán) - Rigging tipiciúil de chóras bunáite mealltúil. Greim á fháil ar dheireadh reatha i gconal.
- Ø 11 - 13mm: Naon trastomhas téad comhoiriúnach.
- BUAILEANN SE LE NFPA 1983, A CORPRAÍODH IN EAGRÁN 2022 DE NFPA 2500

**SAOLRÉ / CIGIREACHT**

Saolré: Gan teorainn.

RAHDHAD: Is féidir le teagmhas eisceachtúil tú a scrío gléas tar éis ach úsáid amháin, ag brath ar an gcinéil agus deine úsáid agus an timpeallacht úsáide (timpeallachtaí forae, timpeallacht mhúiri, imill gear, teochtair fhorneacha, táirgí ceimiceacha, etc.)

- Ní mór gléas a scrío sna cásanna seo a leanas:
- Tá titim mhór (nó ualach) curtha air.
  - Teipseann air pas a fháil sa chigireacht.
  - Tá an amhras ort maidir lena riocht nó lena iontaofacht.
  - Níl a stair úsáide iomlán ar eolas agat.
  - Tá sé nochtá d'iombríthe ceimiceacha crua.
  - Nuair a éiríonn sé as feidhm mar gheall ar athruithe ar reachtaíocht, caighdeán, teicnic nó neamh-chomhoiriúnacht le trealamh eile, etc.
  - Scríos trealamh ar chur chun builleadh úsáide a chos.
- Molann CMC inoibhach mionsonraithe ag duine iniúil úsair amháin ar a lughad gach 12 mhí (ag brath ar rialachán reatha i do thír féin, agus ar do choinníolacha úsáide). Talfaid dáta na cigireachta agus na forthair sa loga trealamh.
- Roimh gach osáid:

- Fioraigh láithreachta agus inléiteachta na marcaí tairge.
- Fioraigh nach bhfuil an scoiteanna, difhíonmíochán, caitheamh iomarcach, creimeadh, etc. ag an bhleiste.
- Seiceáil go bhfuil salachar nó rudai eacraachra ann a dhéanadh líonchar a imirt ar ghnáthbhúir nó coss a chur orthu (m.sh. gear, gaineamh, purgá, etc.).
- Bog an lámh scoilte trína ar rann gluaisne.
- Seiceáil go bhfuil an Sheave ríocht maith agus ríthoilteán sé faoi shaoirse.
- Má thugtar aon cheann de na nithe thuas faoi deara, níl mór cuireadh turráing, bílim nó aon mhí-úsáid seachas gnáthúsáid ar an trealamh, nó má tá aon amhras ann faoin inseibhiseacht, bain an trealamh den seirbhís agus scríos é.

**SAOLRÉ / CIGIREACHT**

Saolré: Gan teorainn.

RAHDHAD: Is féidir le teagmhas eisceachtúil tú a scrío gléas tar éis ach úsáid amháin, ag brath ar an gcinéil agus deine úsáid agus an timpeallacht úsáide (timpeallachtaí forae, timpeallacht mhúiri, imill gear, teochtair fhorneacha, táirgí ceimiceacha, etc.)

- Ní mór gléas a scrío sna cásanna seo a leanas:
- Tá titim mhór (nó ualach) curtha air.
  - Teipseann air pas a fháil sa chigireacht.
  - Tá an amhras ort maidir lena riocht nó lena iontaofacht.
  - Níl a stair úsáide iomlán ar eolas agat.
  - Tá sé nochtá d'iombríthe ceimiceacha crua.
  - Nuair a éiríonn sé as feidhm mar gheall ar athruithe ar reachtaíocht, caighdeán, teicnic nó neamh-chomhoiriúnacht le trealamh eile, etc.
  - Scríos trealamh ar chur chun builleadh úsáide a chos.
- Molann CMC inoibhach mionsonraithe ag duine iniúil úsair amháin ar a lughad gach 12 mhí (ag brath ar rialachán reatha i do thír féin, agus ar do

choinníollacha úsáide). Tairfead dáta na cigireacha agus na tairfeacha sa léigearáil.

Roinnigh gach úsáid:

- Floráigh láithreach agus inléiteacht na marcaíochta táirge.
- Floráigh nach bhfuil anois spoilteanna, dílroimhíocháin, cáitheamh ionarcach, creimeadh, etc. ag an bhfeiste.
- Seiceáil go bhfuil salachar nó rudaí eacracha ann a dhéanfaidh tairfeacha a imirt ar ghnáthriocht nó cosc a chur orthu (m.sh. grean, gainéamh, píorúga, etc.).
- Bog an lámh scaoilte trína raon gluaisne.
- Seiceáil go bhfuil an Sheave i riocht maith agus rothlálann sé ar fáil shaorise.

Má thugtar an cheann de na níthe thuas faoi deara, nó má cuirfeadh túraingín, tilim nó aon mhí-úsáid seachas gnáthúsáid ar an treamhán, nó má tá aon amhrán ann faoin inseribhíseacht, bain an treamhán den tséirbhís agus scríos é.

## COMHOIRIÚNACHT

Rothlann go bhfuil an táirge seo comhoiríúnach leis na heilimintí eile sa chóras. (comhoiríúnach – idirghníomhú feidhmiúil maith). Floráigh go bhfuil an táirge seo comhoiríúnach leis na heilimintí eile sa chóras. (comhoiríúnach – idirghníomhú feidhmiúil maith).

Ní mór do threamhán a úsáidtear le do ulóg na caighdeán reatha i do thír féin a chomhlíonadh, i.e.

- Le haghaidh úsáide EN, EN 1891 Rópáí nó EN 362 Carabiners Aicme B.
- Le haghaidh úsáid NFPA: NFPA 2500 (1983) 2022 Ed. Rópáí agus Carabiners – Aicme Teicniúla nó Ginearálta.
- B'fhearr go mbeadh an pointe ancaire don chóras suite os cionn shuíomh an úsáideora agus ba cheart go gcomhlíonadh sé ceanglaísa chaighdeán EN 795 (nearr 10.2 kN).
- Is é góras gabhála tilim, lá sé riachtanach an t-inléiteacht riachtanach faoi bhun an úsáideora a sheiceáil roimh gach úsáid, chun nach mbeáilfidh sé an talamh nó constaic i gcás tilim.
- Cinntigh go bhfuil an pointe ancaire suite i gceart chun riosca agus iad tilim a theorainn.
- Is é íom choirp íomáin an t-aon fheiste atá incheadaithe chun tairfe aon ghnóilacht i góras gabhála tilim.

## IOMPAR, COTHABHÁIL, STÓRÁIL & IOMPAR

Glan agus triomhaigh an treamhán seo tar éis gach úsáide chun aon deannach, smonagar agus laise a bhaint. Bain úsáid as úisce glan chun aon salachar nó smonagar a bhaint. Úsáid washers broi chun an gléas a ghnáthú. Má éiríonn an gléas fluich, lig don fheiste triomú ag teochtáil idir 10° C agus 30° C, coinnigh amach ó theas díreach. Le linn úsáide, iompar, stóráil agus iompar, coinnigh an treamhán ar shuíl ó aigeid, alcalai, meirge agus ceimiceáin láidre. Cinntigh go gcomhlíonadh an treamhán ó thionchar seachtfrach agus coinnigh amach sa solas díreach na greine. Ná riocht an treamhán le lasair nó teocht ard. Stóir aí agus íomhánna, trím, ná stóráil an áir a bhfeadadh an treamhán a bheith níos dotha a' dtear tairfe, go háirithe i gcás ina stóráiltear motalá dháshnáidhacha le chéile.

## DEISIÚ

Is é an monáróir a dhéanfaidh an obair dheisiúcháin ar fad. Cuirteann gach obair nó modhúineithe eile an baránta ar neamhain agus scaoilteann sé CMC ó gach dílteannas agus feagracht mar an monáróir.

## INIÚCHADH SAMPLACH & LOGA COTHABHÁLA

Moltar sa loga samplach tairfe ar cheart don cheannaitheach nó don úsáideoir treamhán sábháilteacht saoil iad a chothabháil.

## HR

### PODACI ZA KORISNIKE

Korisničke informacije bit će dostavljene korisniku proizvođača. NFPA Standard 1983, ugrađen u izdanje NFPA 2022 2500, preporučuje odvajanje korisničkih podataka od opreme i zadržavanje podataka u trajnoj evidenciji. Standard također preporučuje izradu kopije podataka o korisniku koje treba čuvati uz opremu i da se na informacije treba pozivati prije i nakon svake uporabe.

Dodatne informacije o opremi za zaštitu života mogu se pronaći u NFPA 15001 NFPA 1858 i NFPA 1983, uključujući u izdanje NFPA 2500 za 2022. godinu.

### PODRUCJE PRIMJENE

Ova oprema je posebno zaštićena oprema (OZO) koja se koristi za zaštitu od padova s visine; ovaj proizvod ispunjava zahtjeve Uredbe (EU) 2016/425 o osobnoj zaštitnoj opremi kada se koristi prema EN12278:2007. EU izjava o sukladnosti dostupna je na cmcpro.com. Ova proizvod se ne smije koristiti izvan njegovih granica ili namjene.

### OSNAŽAVANJE PROIZVODA

- CE - CE potvrđuje da su osnovni zahtjevi Uredbe (EU) 2016/425 (osobne opreme).
- 0598 - Broj prijavljeno tijela koje provodi sustav kontrole kvalitete za konačni proizvod.
- EN - 12278:2007 Planinarska oprema - Uspješnost - Sigurnosni zahtjevi i metode ispitivanja.
- MBS - Minimalna prekidna čvrstoća koju jamči proizvođač.
- Dio - identifikacijski broj proizvoda
- I - Procijelite upute prije upotrebe
- Lot - serijski broj proizvođača. XX godina proizvodnje / XXX dan proizvodnje / -X serijski broj jedinice
- Slika 1 (samo CSR2 remenica) - Tipična oprema mehaničkog sustava prednosti. Uvijek držite kraj trčanja.
- Ø 11 - 13 mm: Raspon kompatibilnog promjera užeta.

- ZADVOVLJAVA NFPA 1983, UKLJUČEN U IZDANJE NFPA 2022 2500

### ŽIVOTNI VJEK / INSPEKCIJA

Zivot: neograničeno.

UPOZORENJE: Iznimno događaj može dovesti do povlačenja uređaja nakon samo jedne upotrebe, ovisno o vrsti i intenzitetu korištenja i okruženju korištenja (teški okoliš, morski okoliš, oštri rubovi, ekstremne temperature, kemijski proizvodi itd.).

Uredaj se mora povući u sljedećim slučajevima:

- Bio je izložen velikom padu (ili opterećenju).
- Ne prolazi inspekciju.
- Sumnjate u njegovo stanje ili pouzdanost.
- Ne znate njegovu punu povijest korištenja.
- Bio je izložen jakim kemijskim reagensima.
- Kada zastari zbog promjena u zakonodavstvu, standardima, tehnički ili nekompatibilnosti s drugom opremom itd.
- Uniste uvjerenju opremu kako biste spriječili daljnju upotrebu.

CMC preporučuje detaljan pregled od strane nadležne osobe najmanje jednom u 12 mjeseci (ovisno o važećim propisima u vašoj zemlji i uvjetima korištenja). Zabilježite datum pregleda i rezultate u dnevnik opreme.

Prije svake upotrebe:

- Provjerite prisutnost i čitljivost oznaka proizvođača.

- Provjerite da uređaj nema pukotina, deformacija, prokornog trošenja, korozije ili.
- Provjerite prisutnost prljavštine ili stranih predmeta koji mogu utjecati ili spriječiti normalan rad (npr. pjesak, pjesak, šljunak itd.).
- Pomaknite ruku za otpuštanje kroz njezin raspon pokreta.
- Provjerite je li snop u dobrom stanju i slobodno se okreće.

Ako se primijeti bilo što od gore navedenog, ili ako je oprema bila izložena udarcima, padovima ili bilo kakvom zlostavljanju osim uobičajene uporabe, ili ako postoji bilo kakva sumnja u ispravnost, uklonite opremu iz upotrebe i umislite je.

## PRIVRČAVANJE REMENICE CSR2

Samopovrtnice remenice najčešće se koriste u vertikalnim sustavima s rehenicom privrčavane na visoko sidro kao što je stativ. Kada je opremljen dvostrukom remenicom, omjer mehaničke prednosti je 4:1. Remenica CSR2 dizajnirana je tako da je mehanizam za začepljenje snoga podvignut samo 1/4 opterećenja i stoga se ne smije koristiti kao konvencionalna hvataljka za čelo. Stoga je dizajniran da bude opremljen tradicionalnom metodom blok i pribor kao što je prikazano na slici 1. Tijekom operacije podizanja, užet će prolaziti kroz remenicu, a brijeg će reagirati kao čepaljka kako bi zaustavio kretanje u suprotnom smjeru. Za spuštanje, prvo provjerite jeste li čvrsto stisnuli kraj užeta, a zatim potpuno otpustite mehanizam za zaključavanje užeta s užetom i počinite spuštati teret uvlačenjem užeta u CSR2. Po mogućnosti, iz razloga sigurnosti, to bi trebalo učiniti jedna osoba koja kontrolira užet, a druga koja kontrolira kabel (poluga za otpuštanje).

- Pokretni kraj užeta koji izlazi iz remenice iz mehanizma za bregasti uvijek treba čvrsto držati (slika 1).
- Uvjerite se da poluga za otpuštanje ima potpuno nesmetan put za otpuštanje i zaključavanje užeta.
- Koristite samo užet promjera 11-13 mm i osigurajte da uvijek postoji čvor na kraju užeta.
- Nemojte koristiti remenice s dvostrukim snopom sa sarho jednim napunjenim snopom.
- Mokri i ledeni uvjeti mogu utjecati na performanse remenica. Budite oprezni u ovim uvjetima.

## KOMPATIBILNOST

Provjerite je li ovaj proizvod kompatibilan s ostalim elementima u sustavu. (kompatibilan = dvoja funkcionalna interakcija). Provjerite je li ovaj proizvod kompatibilan s ostalim elementima u sustavu. (kompatibilan = dvoja funkcionalna interakcija).

- Oprema koja se koristi s vašom remenicom mora zadovoljavati važeće standarde u vašoj zemlji, tj.
- Za EN upotrebu: EN 1891 užad ili EN 362 karabineri klase B.
- Za NFPA upotrebu: NFPA 2500 (1983) 2022 Ed. Užad i karabineri za tehničku ili opću upotrebu.
- Točka sidrišta za sustav po mogućnosti bi trebala biti smještena iznad položaja korisnika i trebala bi ispunjavati zahtjeve standarda EN 795 (minimalna čvrstoća 12 kN).
- U sustavu za zastavljanje pada bitno je prije svake uporabe provjeriti potreban radnik ispod korisnika, kako bi se izbjegao udarac o tlo ili prepreku u slučaju pada.
- Provjerite je li sidrišna točka pravilno postavljena kako biste ograničili rizik i duljinu pada.
- Pojas za cijelo tijelo jedini je dopušteni uređaj za podupiranje tijela u sustavu za zastavljanje pada.

**NOŠENJE, ODRŽAVANJE, SKLADIŠTENJE I TRANSPORT**

Očistite i osušite ovu opremu nakon svake upotrebe kako biste uklonili prašinu, krhotine i vlagu. Konstante čistu vodu za ispiranje prljavštine ili krhotina. Nemojte koristiti visokotlačni perać za čišćenje uređaja. Ako se uređaj smuči, ostavite uređaj da se osuši na zraku na temperaturama između 10 °C i 30 °C, držite podalje od izravne topline. Tijekom uporabe, nošenja, skladištenja i transporta držite opremu podalje od kiseline, lužina, hrde i jakih kemikalija. Osigurajte da je oprema zaštićena od vanjskih uljeva i da je držite podalje od izravne sunčeve svjetlosti. Ne izlažite opremu planeru ili visokim temperaturama. Cuvati na hladnom i suhom mjestu. Ne skladištite na mjestima gdje oprema može biti izložena vlažnom zraku, posebno tamo gdje se različiti metali skladište zajedno.

**POPRAVKAV**

Sve popravke obavlja proizvođač. Svi ostali radovi ili preinake ponostavju jamstvo i oslobodaju CMC svake odgovornosti kao proizvođača.

**DNEVNIK PREGLEDA I ODRŽAVANJA UZORAKA**

Uzorak dnevnika predlaže evidenciju koju bi trebao voditi kupac ili korisnik opreme za zaštitu života.

**HU**

**FELHASZNÁLÓI INFORMÁCIÓK**

A termék felhasználóját felhasználói információkkal kell ellátni. Az NFPA 2500 2022-es kiadásba beépített NFPA 1983-as szabványa azt javasolja, hogy a felhasználói információkat különítsék el a berendezéstől, és az információkat állandó nyilvántartásban őrizték meg. A szabvány azt is javasolja, hogy a felhasználói információkról készítsenek egy másolatot, amelyet a berendezéssel együtt kell tartani, és hogy az információira minden használat előtt és után hozzáférni kell. Az élelvédelmi berendezésekre vonatkozó további információk az NFPA 1500 és az NFPA 1858 és az NFPA 1983 szabványokban találhatók, amelyeket az NFPA 2500 2022-es kiadása tartalmaz.

**ALKALMAZÁSI TERÜLET**

Ez a berendezés magasból történő be- és lezuhánás elleni védelemre használható egyéni védőeszköz, ez a termék megfelel az (EU) 2016/425 rendeletnek az egyéni védőeszközökre vonatkozó követelményeinek, ha az EN12278:2007 szabvány szerint használják. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat elérhető a cmcpro.com oldalon. Ezt a terméket nem szabad korlátok vagy rendeltetési célon túl használni.

**A TERMÉK JELŐLÉSE**

- CE - A CE megjelölés, hogy az (EU) 2016/425 személyes védőfelszerelésekről szóló rendelet alapvető követelményeinek teljesülnek.
- 0598 - A bejelöltített szervezeti száma, amely a végtermék minőségellenőrzési rendszerét végzi.
- EN 12278:2007 Hegyműszaki felszerelések - Csák - Biztonsági követelmények és vizsgálati módszerek.
- MBS - A gyártó által garantált minimális szakítószilárdság.
- Alkatrész - Termék azonosító száma.
- I - Használat előtti olvassa el a használati utasítást!
- Tétel - Gyártói sorozatszám. XX gyártás éve / XXX gyártás napja / X egység sorozatszama

- 1 ábra (csak CSR2 csiga) - A mechanikus elmozdító rendszer tipikus felszerelése. Mindig a futótűvet kell megfogni.
- Ø 11-13 mm: A kompatibilis kótelátmérő tartományja.
- MEGFELEL AZ NFPA 1983-AS SZABVÁNYNAK, AMELYT AZ NFPA 2500 2022-ES KIADÁSA TARTALMAZ.

**ÉLETTARTAM / ELLENŐRZÉS**

**FIGYELMEZTETÉS:** A használat típusától és intenzitásától, valamint a használati környezettől függően (zord környezet, tengeri környezet, éles élek, szélsőséges hőmérséklet, vegyi termékek stb.) egy rendkívüli esemény miatt már egyetlen használat után visszavonhatja a készüléket. Egy készüléket ki kell vonni a forgalomból, ha:

- Jelenlét esésnek (vagy terhelésnek) volt kitéve.
- Nem felelt meg az ellenőrzésnek.
- Kétséget vannak az állapotával vagy megbízhatóságával kapcsolatban.
- Nem ismeri a teljes használati előzményeket.
- Kémény kímáit reagenseknek volt kitéve.
- Ha a jogszabályok, szabványok, technika vagy más berendezésekkel való összehajthatatlanság stb. változása miatt elavulttá válik.
- A használatból kivont berendezéseket a további használat megakadályozása érdekében meg kell semmisíteni.

A CMC azt ajánlja, hogy legalább 12 havonta egyszer (az Ön országában érvényes előírásoktól és a használati körülményektől függően) egy hozzátért személy végezzen részletes ellenőrzést. Az ellenőrzés dátumát és eredményét jegyezze fel a berendezés naplójába.

- Minden használat előtt:
- Ellenőrizze a termékjelzések meglétét és olvashatóságát.
  - Ellenőrizze, hogy az eszközön nincsenek-e repedések, deformációk, túlzott kopás, korrozó stb.
  - Ellenőrizze, hogy nincsenek-e rajta szennyeződések vagy idegen tárgyak, amelyek befolyásolhatják vagy megakadályozhatják a normál működést (pl. szemét, homok, kavicsok stb.).
  - Mozgassa végig a kioldókart a mozgástartományán.
  - Ellenőrizze, hogy a tárcsa jó állapotban van-e és szabadon forog-e.
- Ha a berendezés ütemek, esésnek vagy bármilyen, a normál használaton kívüli visszaesésnek volt kitéve, vagy bármilyen kétség merül fel az üzemiépességgel kapcsolatban, távolítsa el a berendezést az üzemből és semmisítse meg.

**A CSR2 CSIGA FELSZERELÉSE**

Az önhúzó csigákat leggyakrabban függőleges rendszerben használják, ahol a csiga egy magasban lévő horgonyhoz, például egy állványhoz van rögzítve. Kettős csigával felszerelve a mechanikai előnyök aránya 4:1. A CSR2 csigát úgy tervezték, hogy a tárcsacsappo mechanizmust csak a terhelés 1/4-e terhelje, és ezért nem használható hagyományos kötélfogóként. Ezért úgy tervezték, hogy az 1. ábrán bemutatott hagyományos blokk & tackle módszerrel szereljük fel. Emellett művelet során a kótel áttűt a csigán, és a bütők reteszként reagál, hogy megállítsa a mozgást az ellenkező irányba. Leengedéshez először győződjön meg arról, hogy szilárdan fogja a kótel futó végét, majd a kötélfogó mechanizmust a zsinórral együtt teljesen oldja ki, és kezdje meg a teher leeresztését a kótel CSR2-be történő bevezetésével; a

redundancia érdekében ezt lehetőleg úgy kell véghezvinni, hogy egy személy a kótelet, egy másik pedig a zsinórt (kioldókart) kezelje.

- A csigából kilépő kótel futó végét mindig határozott fogással kell kezelni (1. ábra).
- Biztonsága, hogy a kioldókartak teljesen szabad utat legyen a kioldáshoz és a kótelegrozdáshoz.
- Csak 11-13 mm átmérőjű kótel használható, és gondoskodjon arról, hogy a kótel futó végén mindig legyen egy csőrő.
- Ne használjon dupla tárcsás csigát, ha csak az egyik tárcsa van teljes körűen.
- A nedves és jeget tartalmazó befolyásolóhatják a csigák teljesítményét. Ilyen körülmények között óvatosan járjon el.

**KOMPATIBILITÁS**

Ellenőrizze, hogy a termék kompatibilis-e a rendszer többi elemével. (kompatibilis = jó funkcionális kölcsönhatás). Ellenőrizze, hogy ez a termék kompatibilis-e a rendszer többi elemével. (kompatibilis = jó funkcionális kölcsönhatás).

Az Ön csigájával használt berendezéseknek meg kell felelniük az Ön országában érvényes szabványoknak, pl.

- EN használatra: EN 1891 kötelek vagy EN 362 B osztályú karabinerek.
- NFPA használatra: NFPA 2500 (1983) 2022 Ed. Műszaki vagy általános használatú kötelek és karabinerek.
- A rendszer rögzítési pontjának lehetőleg a felhasználó pozíciója felett kell lennie, és meg kell felelnie az EN 795 szabvány követelményeinek (12 kN minimális szilárdság).
- A leessésgálló rendszerben minden használat előtt ellenőrizni kell a felhasználó alatti szükséges távolságot, hogy leessé esett esetén elkerülhető legyen a talajba vagy akadályba ütközés.
- Győződjön meg arról, hogy a rögzítési pont megfelelően van elhelyezve, hogy kótelozza az esés kockázatát és hosszát.
- A teljes testvedőre az egyetlen megengedett eszköz a test alátámasztására egy zuhanásgálló rendszerben.

**HORDOZÁS, KARBANTARTÁS, TÁROLÁS ÉS SZELLÍTÉS**

Minden használat után tisztítsa meg és szárazítsa meg a készüléket, hogy elváltassa a port, a törmelékét és a nedvességet. Tiszta vízzel mossa le a szennyeződésekét és törmelékét. Ne használjon magyasompony mosót a készülék tisztásához. Ha a készülék vízzel lesz, hagyja a készüléket levegőn száradni 10 °C és 30 °C közötti hőmérsékleten, közvetlen hőforról távol tarva. Használat, hordozás, tárolás és szállítás során tartsa távol a készüléket savaktól, lúgoktól, rozsdától és erős vegyszerektől. Gondoskodjon arról, hogy a berendezés véde legyen a külső behatásoktól, és tartsa távol a közvetlen napfénytől. Ne tegye ki a berendezést lángnak vagy magas hőmérsékletnek. Hűvös, száraz helyen tárolja. Ne tárolja olyan helyen, ahol a berendezés nedves levegőnek lehet kitéve, különösen, ha különböző felhettek együtt tárolnak.

**JAVÍTÁS**

Minden javítási munkát a gyártóknak kell elvégeznie. Minden más munka vagy módosítás érvényteleníti a garanciát, és mentesíti a CMC-t minden felelősség és felelősség alól, mint gyártót.

**MINTA ELLENŐRZÉSI ÉS KARBANTARTÁSI NAPLÓ**

A mintalag óleyvan nýlindatáskotak javasal, ammeket að efléveðinni berendasköng vassárfjának vasy felhasználnójának kell vezetnie.

**IS**

**NOTANDA UPPLÝSINGAR**

Notandaupplýsingar skulu veittar notanda vörunnar. NFPA Stöðvarf 1983, fellir um í 2022 útgáfunar NFPA 2500, mælið með því að afskipta notendaupplýsingar frá búnaðinum og geyma upplýsingar í varnargleri skrá. Staðalinn mælið einnig með því að gera árit af notendaupplýsingunum til að geyma með búnaðinum eða vísa skili til upplýsinganna fyrir og eftir hverja notkun.

Frekari upplýsingar um lífsöryggisbúnað er að finna í NFPA 1500 og NFPA 1858 og NFPA 1983, fellid um í 2022 útgáfu NFPA 2500.

**NOTKUNARVIB**

Þessi búnaður er persónuhlífar (PPE) sem notaðir eru til að vernda fólki úr hæð, þessi vara upplýfir kröfur reglugerðar (ESB) 2016/425 um persónuhlífar þegar hún er notuð samkvæmt EN12278:2007. ESB-samræmisfyrirsögnin er fánleg á cmcpro.com. Þessa vöru má ekki nota umfram mörk hennar eða tilætlaðan tilgang.

**VÖRUMERKING**

- CE - CE staðfestir að grunnkröfur reglugerðar (ESB) 2016/425 persónuleg; hliðfötubúnaður) sé fylgt.
- 0598 - Númer tilkynnts aðila sem framkvæmir gæðastærtilskerti fyrir lokastarfbúnað.
- T1 EN 12278:2007 Klífubúnaður - Hjól - Öryggiskröfur og prófunaraðferðir.
- MBS - Lágmarks brotskyrkr tryggð af framleiðanda.
- Hluti - Auðkenningarnar vöru
- I - Lestu leiðbeiningarnar fyrir notkun
- Lot - Raðnúmer framleiðanda, XX framleiðsluvar / XXX framleiðsluáður / X eining raðnúmer
- Mynd 1 (aðeins CSR2 trissa) - Dæmigerð útbúnaður á vélrænu forskotskerfi. Griptu alltaf hlauðandi enda.
- Ø 11 - 13mm: Svíð samhafðs þjvermál reiþi.
- UPPEYFLIR NFPA 1983, FELLT UM Í 2022 ÚTGAFU NFPA 2500

**LÍFTÍMI / SKOÐUN**

Líftími: Örtakmarkaður.  
 VÍÐVORUN: Övenjulegur atburður getur leitt til þess að þú hættir tækji eftir aðeins eina notkun, allt eftir gerð og styrkleika notkunar og umhverfi notkunar (mörk aðstæður, sjávarumhverfi, skarpar brúnir, mikið hli, eflavörur o.s.flv.)

Tæki verður að hætta þegar:

- Það hefur orðið fyrir miku falli (eða álagi).
- Það slentist ekki skoðun.
- Þú hefur einhverjar eflasmíðir um ástand þess eða áreianleika.
- Þú hekkir ekki alla notkunarsögu þess.
- Það hefur orðið fyrir sterkum eflafræðilegum hvarfnum.
- Þegar þau verður úrelt vegna breytinga á lögum, stöðlum, tækni eða osamrýmanleika við annan búnað o.s.flv.
- Eyðilegður búnað sem hætt er til að koma í veg fyrir frekan notkun.

CMC mælið með nákvæmi skoðun þar til bærð aðila að minnsta kosti einu sinni á 12 mánaða fresti (eftir gildandi reglum í þínu landi og notkunarskrifum þínum). Skráðu dagsetningu skoðunar og niðurstöður í búnaðarskráru.

Fyrir hverja notkun:

- Staðfestu tilvist og læsileika vörumerkinganna.

- Gakktu úr skugga um að tækjið hafi engar sprungur, aflöng, of mikið slit, læringu osvfr.
- Athugaðu hvort öðreindin eða aðskotahlýfi séu til stáðar sem geta haft áhrif á eða koma í veg fyrir eflileika notkun (td kom, sandur, smástærnar osvfr.).
- Færðu losunarminn í gegnum hreyfisvís hans.
- Athugaðu hvort skifan sé í góðu ástandi og snúist frjállega.

Ef eitthvað af ofangreindu er tekið fram, eða ef búnaðurinn hefur orðið fyrir höggum, falli eða annarri misnotkun en venjulegri notkun, eða ef einhver vafi leikur á notfáhi hans, skil taka búnaðinn úr notkun og eyða honum.

**UPPETNING CSR2 TRÍSSUNAR**

Sjálfvélhaldandi trissu eru oftast notaðar í löðretum kerfum þar sem trissan er fest við hatt akkeri eins og þrífót. Þegar það er útiútd með tvöfaldrí trissu er vélrænt forskotshúttall 4:1. CSR2 trissan er hönnuð þannig að skilvakambúnaðurinn verður aðeins fyrir 1/4 af álaginu og ætti því ekki að nota sem hefðbundin reiþi. Það er því hannað til að vera riggað með hefðbundinni blokk og tæklingaáæðer eins og synt er á mynd 1. Við hækkum mun reiþið liggja í gegnum trissuna og kamburinn bregst við sem skáli til að stöðva hreyfingu í gegnstæða átt. Til að lækka skaltu fyrst ganga úr skugga um að þú hafir þétt gripi á hlauðandi enda reiðisins, slepptu síðan reiðilásbúnaðinum að fullu með snúrinu og fyrirþað að lækka álagið með því að setja reiði inn í CSR2. Helt, vegna oframbóts, ætti þetta að vera gætt með einni aðili stjórnar reiðinu og amara stjórnar snúrinu (losunarstóng).

- Hlauptandi enda reiðisins sem fer út í trissunni frá kambunarbúnaðinum ætti alltaf að vera með þéttu gripi (Mynd 1).
- Gakktu úr skugga um að losunarstóngin hafi allveg hindrað leió til að losa og læsa reiði.
- Notalað aðeins 11-13 mm reiði í þjvermál og vertu viss um að það sé alltaf hndur á remandi reiði.
- Ekki nota tvöfalda skifu með aðeins einni skifu hliaðini.
- Blautar og hálkuaþæstóður geta haft áhrif á frammiðstöðu trissanna. Gætið varúðar við þessa aðstæður.

**SAMHAFI**

Gakktu úr skugga um að þessi vara sé samhafv við aðra þætti í kerfinu. (samhæft = góð hagnýtt samspiki). Gakktu úr skugga um að þessi vara sé samhafv við aðra þætti í kerfinu. (samhæft = góð hagnýtt samspiki).

Búnaður sem notaður er með trissunni þinni verður að upplýfa gildandi staðla í þínu landi, þ.e.

- Til NF notkunar: EN 1891 reiði eða EN 362 Class B karabínur.
- Til NFPA notkunar: NFPA 2500 (1983) 2022 Ed. Tæknileig eða almenn notkun reiði og karabínur.
- Festisþunktur kerfisins ætti helst að vera staðfestur fyrir ötan stöðu notandans og ætti að upplýfa kröfur EN 795 staðalsins (12 kN lægmarksstyrkur).
- Í fallvámarkerfi er nauðsynlegt að athuga tilskilið bil fyrir neðan notanda fyrir hverja notkun, til að forðast að lenda í jörðu eða hindrun efall verður.
- Gakktu úr skugga um að akkerispunkturinn sé rétt staðfestur til að tákmarka hættu og lengd falls.
- Beisli fyrir allan líkamann er ein tækjð sem leyfjalegt er til að stöjla við líkamann í fallstöpskerfi.

**FLUTNINGUR, VÍÐHALD, GEYMSLA OG FLUTNINGUR**

Hreinsaðu og þurrkaðu þennan búnað eftir hverja notkun til að fjarrjega ryk, rusl og raka. Notalað hreint vatn til að þurr burt öðreindin eða rusl. Ekki nota háþrýstipottavæli til að þrifa tækjð. Ef tækjð blotnar skaltu leyfa tækjuna að loftþurrka við hitastigi á milli 10°C og 30°C, haltu því fjárr beinum hita. Vör notkun, flutning, geymslu og flutning skil halda búnaðinum í burta frá sýrum, basa, ryði og sterkum efnum. Gakktu úr skugga um að búnaðurinn sé varinn fyrir utanákomandi áhrifum og haldið honum þrá ábeina skömurj. Ekki láta búnaðinn verða fyrir elgi eða háum hita. Geymið á koldrum, þurrum stað. Ekki geyma þar sem búnaðurinn getur orðið fyrir rökulífi, sérstaklega þar sem ólíkir málmar eru geymdir saman.

**VÍÐGERÐ**

Öll víðgerðarvinna skil framkvæmd af framleiðanda. Öll önnur vinna eða breytingar ógilda ábyrgðina og leysir CMC undan allri ábyrgð og ábyrgð sem framleiðandi.

**SÝNSHORN AF SKOÐUN OG VÍÐHALDSSKRÁ**

Sýnskrá bendir til skráar sem kaupandi eða notandi lífsöryggisbúnaðar ætti að halda.

**IT**

**INFORMAZIONI PER L'UTENTE**

Le informazioni per l'utente devono essere fornite all'utilizzatore del prodotto. Lo standard NFPA 1983, incorporato nell'edizione 2022 dell'NFPA 2500, raccomanda di separare le informazioni per l'utente dall'attrezzatura e di conservarle in un registro permanente. Lo standard raccomanda inoltre di fare una copia delle informazioni per l'utente da conservare con l'attrezzatura e di fare riferimento alle informazioni prima e dopo ogni utilizzo.

Ulteriori informazioni sulle attrezzature di sicurezza sono contenute nelle norme NFPA 1500, NFPA 1858 e NFPA 1983, incorporate nell'edizione 2022 della norma NFPA 2500.

**CAMPO DI APPLICAZIONE**

Questo dispositivo è un dispositivo di protezione individuale (DPI) utilizzato per la protezione delle cadute dall'alto; questo prodotto soddisfa i requisiti del Regolamento (UE) 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale se utilizzato secondo la norma EN12278:2007. La dichiarazione di conformità UE è disponibile su cmcpro.com. Questo prodotto non deve essere utilizzato al di là dei suoi limiti o della sua destinazione d'uso.

**MARCHIO DEL PRODOTTO**

- CE - Il marchio CE conferma la conformità ai requisiti di base del Regolamento (UE) 2016/425 (dispositivi di protezione individuale).
- 0598 - Numero dell'organismo notificato che effettua il sistema di controllo della qualità del prodotto finale.
- EN - 12278:2007 Attrezzatura per alpinismo - Caracole - Requisiti di sicurezza e metodi di prova.
- MBS - Carico di rottura minimo garantito dal fabbricante.
- Parte - Numero di identificazione del prodotto
- I - Leggere le istruzioni prima dell'uso
- Lotto - Numero di serie del produttore. XX anno di fabbricazione / XXX giorno di fabbricazione / - X numero di serie dell'unità.
- Figura1 (solo carcassa CSR2) - Tipico montaggio del sistema di vantaggio meccanico. Attirare sempre l'estremità di scorcimento.
- Ø 11 - 13 mm: Gamma di diametri di corda compatibili.

- CONFORME A NFPA 1983, INCORPORATO NELL'EDIZIONE 2022 DI NFPA 2500

### DURATA DI VITA/ISPEZIONE

Durata di vita: illimitata.

**AVVERTENZA:** un evento eccezionale può indurre a ritirare un dispositivo dopo un solo utilizzo e a seconda del tipo e dell'intensità di utilizzo e dell'ambiente di utilizzo (ambienti difficili, ambiente marino, bordi taglienti, temperature estreme, prodotti chimici, ecc.)

È stato previsto di essere ritirato quando

- Un disloco sottoposto a una caduta (o a un carico) importante.
- Non supera l'ispezione.
- Avete dubbi sulle sue condizioni o sulla sua affidabilità.
- Non si conosce la sua storia d'uso completa.
- È stato esposto a reagenti chimici aggressivi.
- Quando diventa obsoleto a causa di modifiche legislative, standard, tecniche o incompatibilità con altre apparecchiature, ecc.
- Distruggere le apparecchiature in disuso per impedire l'ulteriore utilizzo.

CMC raccomanda un'ispezione dettagliata da parte di una persona competente almeno una volta ogni 12 mesi (a seconda delle normative vigenti nel vostro Paese e delle vostre condizioni di utilizzo). Annotare la data dell'ispezione e i risultati nel registro dell'apparecchiatura.

Prima di ogni utilizzo:

- Verificare la presenza e la leggibilità dei marchi del prodotto.
- Verificare che il dispositivo non presenti crepe, deformazioni, usura eccessiva, corrosione, ecc.
- Verificare la presenza di sporcizia o di corpi estranei che possano compromettere o impedire il normale funzionamento (ad es. granglia, sabbia, sassolini, ecc.).
- Muovere il braccio di sgancio attraverso la sua gamma di movimento.
- Verificare che la puleggia sia in buone condizioni e ruoti liberamente.

Se si nota o qualsiasi dei problemi sopra descritti, o se l'attrezzatura è stata sottoposta a urti, cadute o qualsiasi altro abuso diverso dall'uso normale, o se ci sono dubbi sulla possibilità di manutenzione, rimuovere l'attrezzatura dal servizio e distruggerla.

### MONTAGGIO DELLA CARRUCOLA CSR2

Le carrucole autosensoanti sono utilizzate soprattutto nei sistemi verticali, con la carrucola fissata a un ancoraggio alto come un treppiede. Quando si utilizza una puleggia doppia, il rapporto di vantaggio meccanico è 4:1. La carrucola CSR2 è progettata in modo che il meccanismo di camminamento della puleggia sia sottoposto solo a 1/4 del carico e pertanto non deve essere utilizzata come una presa a fune convenzionale. Per questo motivo, è stata progettata per essere montata con il tradizionale metodo block & tackle, come illustrato nella Figura 1. Durante un'operazione di sollevamento, la corda passa attraverso la puleggia e la camma regredisce come un cricchetto per fermare il movimento nella direzione opposta. Per abbassare, assicurarsi di avere una presa salda sul capo della fune, quindi rilasciare completamente il meccanismo di bloccaggio della fune con il cordino e iniziare ad abbassare il carico inserendo la fune nel CSR2; preferibilmente, per ragioni di ridondanza, questa operazione dovrebbe essere eseguita da una persona che controlli la fune e un'altra che controlli il cordino (leva di rilascio).

- L'estremità della fune che esce dalla carrucola del meccanismo a camme deve essere sempre tenuta in mano con una presa salda (Figura 1).

- Assicurarsi che la leva di sblocco abbia un percorso completamente libero per lo sblocco e il bloccaggio della fune.
- Utilizzare solo funi di 11-13 mm di diametro e assicurarsi che ci sia sempre un nodo all'estremità della fune.
- Non utilizzare una puleggia doppia con una sola puleggia carica.
- Le condizioni di bagnato e ghiaccio possono influire sulle prestazioni delle pulegge. Prestare attenzione in queste condizioni.

### COMPATIBILITÀ

Verificare che il prodotto sia compatibile con gli altri elementi del sistema. (compatibile = buona interazione funzionale). Verificare che questo prodotto sia compatibile con gli altri elementi del sistema. (compatibile = buona interazione funzionale).

L'attrezzatura utilizzata con la carrucola deve essere conforme alle norme vigenti nel vostro paese, ad es.

- Per uso EN Funi EN 1891 o moschettoni EN 912 Classe B.
- Per uso NFPA: NFPA 2500 (1983) 2022 ED. Corde e moschettoni per uso tecnico o generale.
- Il punto di ancoraggio del sistema deve essere preferibilmente siliato al di sopra della posizione dell'utente e deve soddisfare i requisiti della norma EN 795 (resistenza minima 12 kN).
- In un sistema anticaduta, è essenziale verificare la distanza necessaria sotto l'utente prima di ogni utilizzo, per evitare di urtare il terreno o un ostacolo in caso di caduta.
- Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente per limitare il rischio e la durata della caduta.
- L'anti-taglio completo è l'unico dispositivo consentito per sostenere il corpo in un sistema anticaduta.

### TRASPORTO, MANUTENZIONE, STOCCAGGIO E TRASPORTO

Pulire e asciugare l'apparecchiatura dopo ogni utilizzo per rimuovere polvere, detriti e umidità. Utilizzare acqua pulita per lavare via lo sporco o i detriti. Non utilizzare un idropulitrice per pulire il dispositivo. Se il dispositivo si bagna, lasciarlo asciugare all'aria a temperature comprese tra 10° C e 30° C, lontano da fonti di calore dirette. Durante l'uso, il trasporto, l'immagazzinamento e il trasporto, tenere l'apparecchio lontano da acidi, alcali, ruggine e sostanze chimiche forti. Assicurarsi che l'apparecchiatura sia protetta dagli urti esterni e tenerla lontana dalla luce diretta del sole. Non esporre l'apparecchiatura a fiamme o temperature elevate. Conservare in un luogo fresco e asciutto. Non immagazzinare in luoghi in cui l'apparecchiatura possa essere esposta all'aria umida, in particolare in presenza di metalli dissimili.

### RIPARAZIONE

Tutti i lavori di riparazione devono essere eseguiti dal produttore. Tutti gli altri interventi o modifiche invalidano la garanzia e sollevano CMC da ogni responsabilità in qualità di produttore.

### ESEMPIO DI REGISTRO DI ISPEZIONE E

### MANUTENZIONE

Questo esempio di registro suggerisce le registrazioni che dovrebbero essere mantenute dall'acquirente o dall'utilizzatore di un'attrezzatura per la sicurezza della vita.

## JA

### ユーザー情報

利用情報等は、本製品の利用者に提供されるものとします。NFPA 2500 の 2022 年版に組み込まれた NFPA Standard 1983 ではユーザー情報を機器から分離し、情報を永続的な記録に保持することは推奨されています。また、この規格では、ユーザー情報のコピーを作成し機器の保管し、各使用前の前後に情報を参照することを勧めます。

生命安全装置に関する追加情報は、NFPA 2500 の 2022 年版に組み込まれている NFPA 1500、NFPA 1858、NFPA 1983 に記載されています。

### アプリケーション分野

この装置は、高所からの落下の保護に使用される個人用保護具 (PPE) であり、この製品は、EN12278:2007 に従って使用された場合、個人用保護具に関する規則 (EU)2016/425 の要件を満たしています。EU 適合宣言は、cmcpro.com で入手できます。この製品は、その制限または意図された目的を超えて使用してはなりません。

### 製品マーキング

- CE - CE / E: 規則 (EU)2016/425 の基本的な要件が個人的なことを確認します。保護具が遵守されています。
- 0598 - 最終製品の品質管理システムを実施する通知機番。
- EN - 12278:2007 登山用具 - プーリー - 安全要件と試験方法。
- MBS - メーカーが保証する最小破断強度。
- 部品 - 製品識別番号
- 1 - 使用前に説明書をお読みください
- ロット - メーカーのシリアル番号。製造年 XX 年 製造 XXXX 日 / X-ユニット製造番号
- 図 1 (CSR2 プーリーのみ) - メカニカルコードベンダーシステムの典型的なリギング。常にグリップランニングエンド
- Ø 11 - 13mm: 適合するロープの直径の範囲。
- NFPA 1983 に適合する、NFPA 2500 の 2022 年版に組み込まれました

### 寿命/検査

ライフタイム: 無制限。

警告: 例外的なイベントにより、使用の種類と強度、および使用環境 (過酷な環境、海洋環境、鋭利なエッジ、極端な温度、化学製品など) によっては、1 回の使用でデバイスが廃棄する可能性があります。

- 次の場合は、デバイスをインセンタリから削除する必要があります。
  - 大きな落下 (または負荷) にさらされています。
  - 検査に合格しませんでした。
  - あなたはその状態や信頼性について疑問を持っています。
  - その完全な使用履歴はわかりません。
  - それは刺激強い化学薬品にさらされています。
- 法律、規格、技術の変更、他の機器との非互換性などにより陳腐化した場合

- 引退した機器を破壊して、それ以上の使用を防ぎます。
- CMCは、少なくとも12か月ごとに、有能な人物による詳細な検査を推奨しています(お住まいの国の現在の規制や使用条件によって異なります)。検査日と結果を機器ログに記録します。
- 毎回使用する前に:
  - 製品のマーキングの存在と読みやすさを確認します。
  - デバイスに亀裂、変形、過度の摩擦、腐食などがないことを確認します。
  - 通常の操作に影響を与えない妨げたりする可能性のある汚れや異物(砂利、砂、小石など)の存在を確認してください。
- リリースアームをその可動域内で動かします。
- シープが良好な状態にあり、自由に回転していることを確認します。
- 上記のいずれかが記載されている場合、または機器が通常の使用以外の衝撃、落下または乱用に至らされた場合、または保守中に疑問がある場合は、機器をサービスから取り外して破壊してください。

**CSR2 ブリーのリギング**

- セルフテンディングブリーは、ブリーを三脚などの高いアンカーに取り付けた垂直システムで最もよく使用されます。ダブルブリーで装備すると、機械的なアドバンテージ比は4:1になります。
- CSR2 ブリーは、シープカム機構が荷重の14%のみを受けるとように設計されているため、従来のロープグラブとして使用しないでください。したがって、図1に示されているように、従来のフックとフック方式でリギングできません。設計されています。上昇操作中、ブリーはブリーを通り抜け、カムはラチェットとして反応して反対方向への動きを停止します。下げるには、まずブリーの走行端をしっかりと握っていることを確認してから、コードでロープロック機構を完全に解放し、ロープをCSR2に供給して負荷を下げ始めます。好ましくは、冗長性の理由から、これは1人がロープを制御し、もう1人がコード(リリーススレーブ)を制御することによって行われるべきです。
- カム機構からブリーから出るロープの走行端は、常にしっかりと握って手を入れする必要があります(図1)。
  - リリーススレーブに、リリースとロープロックのための完全に運るものがない経路があることを確認してください。
  - 直径11~13mmのロープのみを使用し、ロープの走行端に常に結び目があることを確認してください。
  - 1つのシープのみを装備したダブルブリーは使用しないでください。
  - 濡れた状態や凍結した状態は、ブリーの性能に影響を与える可能性があります。このような状況では注意してください。

**互換性**

この製品がシステム内の他の要素と互換性があることを確認します。(互換性=良好な機能的相互作用)。この製品がシステム内の他の要素と互換性があることを確

認します。(互換性=良好な機能的相互作用)。

- ブリーで使用される機器は、お住まいの国の現在の基準を満たしている必要があります。
- EN規格の場合-EN1891ロープまたはEN362クラスBカラビナ。
- NFPA用/NFPA 2500(1983)/2022年版技術または一般使用のロープおよびカラビナ
- システムのアンカーポイントは、ユーザーの位置より上に配置することが望ましく、EN 795規格(最小強度12kN)の要件を満たす必要があります。
- 転倒防止システムでは、転倒時に地面を圧縮せずにぶつからないように、使用する前にユーザーの下に必要なクリアランスを確認することが不可欠です。
- ブリーのリスクと長さを制限するために、アンカーポイントが正しく配置されていることを確認してください。
- フルボディハーネスは、落下防止システムで体を支えるために許容される唯一の装置です。

**キャリー、メンテナンス、保管、輸送**

使用後は毎回この装置を清掃して乾燥させ、ほこり、破片、湿気を取り除きます。きれいな水を使用して、汚れや破片を洗い落としてください。デバイスの清掃は高圧洗浄機を使用しないでください。デバイスが濡れた場合は、直射日光を10°C ~ 30°Cの温度で風乾させ、直射日光を避けてください。使用中、持ち出し、保管、輸送または、酸、アルカリ、錆、強力な化学物質から機器を遠ざけてください。機器が外部からの衝撃から保護されていることを確認し、直射日光を避けてください。機器を炎や高温にさらさないでください。涼しく乾燥した場所に保管してください。機器が濡った空気中にさらされる可能性のある場所、特に異種金属が一緒に保管されている場所には保管しないでください。

**修繕**

すべての修理作業はメーカーが行う必要があります。他のすべての作業または変更は保証を無効にし、CMCはメーカーとしてのすべての責任と責任から解放されます。

**サンプリング検査&メンテナンスログ**

サンプリング検査は、人命安全機器の購入者またはユーザーが保持する必要があるレコードを示しています。

**KO**

**사용자 정보**

사용자 정보는 제품 사용자에게 제공되어야 합니다. 2022년판 NFPA 2500에 통합된 NFPA 표준 1983에서는 사용자 정보를 장비에서 분리하여 영구 기록으로 보관할 것을 권장합니다. 또한 이 표준은 사용자 정보의 사본을 만들어 장비와 함께 보관하고 사용 전후에 해당 정보를 참조할 것을 권장합니다.

생명 안전 장비에 관한 추가 정보는 NFPA 1500 및 NFPA 1858, NFPA 1983에서 확인할 수 있으며, 2022년판 NFPA 2500에 통합되어 있습니다.

**적용 분야**

이 장비는 높은 곳에서 떨어지는 것을 방지하기 위해 사용되는 개인 보호 장비(PPE)이며, 이 제품은 EN12278:2007에 따라 사용할 경우 개인 보호 장비에 관한 규정(EU 2016/425)의 요구 사항을 충족합니다. EU 적합성 선언은 cmcpro.com에서 확인할 수 있습니다. 이 제품은 제한 사항이나 의도된 용도를 초과하여 사용해서는 안 됩니다.

**제품 표시**

- CE - 규정(EU) 2016/425 개인 보호 장비)의 기본 요구 사항을 준수함을 확인합니다.
- 0598 - 최종 제품에 대한 품질 관리 시스템을 수행하는 인증 기관 번호입니다.
- EN - 12278:2007 등산 장비 - 폴리 - 안전 요구 사항 및 테스트 방법.
- MBS - 제조업체가 보증하는 최소 파단 강도.
- 부품 - 제품 식별 번호
- i - 사용자 지침 읽기
- 로트 - 제조업체 일련 번호. 제조 연도 XX년 / 제조일 XXX일 / X-유일 일련 번호
- 그림1 (CSR2 폴리아 해당) - 기계적 장점 시스템의 일반적인 리깅. 항상 달리는 쪽 끝을 잡으십시오.
- Ø 11 - 13mm: 호환 가능한 로프 직경 범위.
- 2022년판 NFPA 2500에 통합된 NFPA 1983을 충족합니다.

**수명/검사**

- 평생: 무제한.
- 경고: 사용 유형과 강도, 사용 환경(열악한 환경, 해양 환경, 날카로운 모서리, 극한의 온도, 화학 제품 등)에 따라 예외적인 경우 단 한 번 사용 후 기기를 폐기해야 할 수 있습니다.
- 다음과 같은 경우 기기를 폐기해야 합니다.
  - 기기가 크게 떨어지거나 하중을 받은 경우.
  - 검사를 통과하지 못한 경우.
  - 상태나 신뢰성에 대해 의심이 가는 경우.
  - 전체 사용 이력을 알지 못하는 경우.

- 독한 화학 시약에 노출된 적이 있는 경우.
- 법률, 표준, 기술의 변화 또는 다른 장비와의 비호환성 등으로 인해 더 이상 사용할 수 없게 된 경우.
- 페기팅 장비는 더 이상 사용하지 않도록 폐기합니다.

CMC는 최소 12개월에 한 번씩(해당 국가의 현행 규정 및 사용 조건에 따라 다름) 자격을 갖춘 담당자가 정밀 검사를 실시할 것을 권장합니다. 점검 날짜와 결과를 장비 로그에 기록하세요.

매번 사용하기 전에:

- 제품 표시의 유무와 가독성을 확인합니다.
- 기기에 균열, 변형, 과도한 마모, 부식 등이 없는지 확인합니다.
- 정상 작동에 영향을 주거나 방해할 수 있는 먼지나 이물질(예: 자갈, 모래, 자갈 등)이 있는지 확인합니다.
- 릴리스 암을 동작 범위 내에서 움직여봅니다.
- 시브의 상태가 양호하고 자유롭게 회전하는지 확인합니다.
- 위의 사항 중 하나라도 발견되거나 장비에 충격, 낙하 또는 정상적인 사용 이외의 남용이 있었거나 서비스 가능성에 의문이 있는 경우 장비를 서비스에서 분리하여 폐기하세요.

**CSR2 풀리 리킹**

셀프 텐딩 풀리는 삼각대와 같은 높은 앵커에 풀리를 부착한 수직 시스템에서 가장 자주 사용됩니다. 이중 풀리로 리킹할 경우 기계적 장점 비율은 4:1입니다. CSR2 풀리는 시브 캠링 메커니즘에 1/4의 하중만 가하도록 설계되었기 때문에 기존 로프 그룹으로 사용해서는 안 됩니다. 따라서 그림 1과 같이 전통적인 블록 앤 테일 방식으로 리킹할 수 있도록 설계되었습니다. 올리기 작업 중에는 로프가 풀리를 통과하고 캠이 회전하며 반응하여 반대 방향으로의 움직임을 멈춥니다. 하강하려면 먼저 로프의 달리는 쪽 끝을 단단히 잡은 다음 코드의 로프 잠금 장치를 완전히 풀고 CSR2에 로프를 공급하여 하중을 내리기 시작하며, 가끔씩 중복성을 위해 한 사람이 로프를 제어하고 다른 사람이 코드(해제 레버)를 제어하는 것이 바람직합니다.

- 캠 메커니즘에서 풀리에서 빠져나오는 로프의 달리는 쪽 끝은 항상 단단히 잡아야 합니다(그림 1).

- 해제 레버를 풀고 로프를 잠글 때 완전히 막히지 않는 경로가 있는지 확인하세요.
- 직경 11~13mm 로프만 사용하고 로프의 달리는 쪽 끝에 항상 매듭이 있는지 확인하세요.
- 하나의 시브만 장착된 이중 시브 풀리는 사용하지 마세요.
- 습거나 얼음이 있는 환경은 풀리의 성능에 영향을 줄 수 있습니다. 이러한 조건에서는 주의하세요.

**호환성**

이 제품이 시스템의 다른 요소와 호환되는지 확인하세요. (호환 가능 = 기능적 상호 작용이 잘 이루어짐). 이 제품이 시스템의 다른 요소와 호환되는지 확인합니다. (호환 가능 = 기능적 상호 작용이 잘 이루어짐).

풀리와 함께 사용되는 장비는 해당 국가의 현행 표준을 충족해야 합니다.

- EN 사용용: EN 1891 로프 또는 EN 362 클래스 B 카라비너.
- NFPA 사용: NFPA 2500(1983) 2022 개정판. 기술용 또는 일반용 로프 및 카라비너.
- 시스템의 고정 지점은 사용자의 위치보다 높은 곳에 위치하는 것이 바람직하며 EN 795 표준의 요건(최소 강도 12kN)을 충족해야 합니다.
- 추락 방지 시스템에서는 추락 시 지면이나 장애물에 부딪히지 않도록 매번 사용하기 전에 사용자 아래에 필요한 안전 간격을 확인해야 합니다.
- 풀리의 위험과 깊이를 제한할 수 있도록 고정 지점이 올바르게 배치되어 있는지 확인하세요.
- 전신 안전띠는 추락 방지 시스템에서 신체를 지탱하는 데 허용되는 유일한 장치입니다.

**휴대, 유지보수, 보관 및 운송**

사용 후에는 매번 장비를 세척하고 건조시켜 먼지, 이물질, 습기를 제거하세요. 깨끗한 물로 먼지나 이물질을 씻어내세요. 기기를 세척할 때 압력 세척기를 사용하지 마세요. 기기가 젖었을 경우 10°C에서 30°C 사이의 온도에서 자연 건조시키고 직사광선을 피하세요. 사용, 휴대, 보관 및 운송 중에는 산, 알칼리, 녹 및 강한 화학물질로부터 멀리 떨어진 곳에 보관하세요. 장비를 외부 충격으로부터 보호하고 직사광선을 피해서 보관하세요. 장비를 화염이나 고온에 노출시키지 마세요. 사용하지 않고 건조한 곳에 보관하세요. 장비가 습한 공기에 노출될

수 있는 곳, 특히 서로 다른 금속이 함께 보관되는 곳에 보관하지 마세요.

**수리**

모든 수리 작업은 제조업체에서 수행해야 합니다. 기타 모든 작업 또는 수정은 책임을 무효화하고 제조업체로서의 모든 보증 및 의무에서 CMC를 면제합니다.

**샘플 검사 및 유지보수 로그**

샘플 로그는 생명 안전 장비의 구매자 또는 사용자/가 유지 관리해야 하는 기록을 제안합니다.

**LT**

**NAUDOTOJO INFORMACIJA**

Produktio naudojoti turi būti pateikiama naudojotojo informacija. 1983 m. NFPA standartinė, įtrauktame į 2022 m. NFPA 2500 leidimą, rekomenduojama atsikirti naudojotojo informaciją nuo įrangos ir saugoti ją nuolatiniame rašte. Standartė taip pat rekomenduojama pasidaryti Naudotojo informacijos kopiją, kurią būtų galima saugoti kartu su įranga, ir šią informaciją remitis prieš ir po kiekvieno naudojimo.

Papildomos informacijos apie gyvybės apsaugos įrangą galima rasti NFPA 1500, NFPA 1858 ir NFPA 1983, įtrauktis į 2022 m. NFPA 2500 leidimą.

**TAIKYMO SRITIS**

Ši įranga yra asmeninė apsaugos priemonė (AAP), naudojama apsaugai nuo kritimo iš aukščio. Šis gaminyje atitinka Reglamento (ES) 2016/425 dėl asmenines apsaugos priemonių reikalavimus, kai naudojamas pagal standartą EN 12278-2007. ES atitikties deklaracija galima rasti adresu cmcpro.com. Šio gaminio negalima naudoti viršijant jo ribas ar numatytą paskirtį.

**GAMINIO ŽENKLINIMAS**

- CE - CE patvirtina, kad laikomasi pagrindinių Reglamento (ES) 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių reikalavimų.
- 0598 - notifikuotosios įstaigos, kuri vykdė galutinę gaminio kokybės kontrolės sistemą, numeris.
- EN - 12278-2007 Alpinizmo įranga - Keltuvai - Saugos reikalavimai ir bandymo metodai.
- MBS - gamintojo garantuotas mažiausias atsparumas trūkui.
- Dalis - gaminio identifikacinis numeris
- I - Prieš naudodami perskaitykite instrukcijas
- Lot - Gaminio tipo serijos numeris. XX pagaminimo metai / XXX pagaminimo diena / -X įrenginio serijos numeris
- 1 pav. 1 (tik CSR2 sriemulius) - Tipinis mechaninio pranašumo sistemos įrengimas. Visada laikykite už važiuojančio skers. Ø 11-13 mm: suderinamo virvės skersmens diapazonas.
- ATITINKA NFPA 1983, ĮTRAUKTAS Į 2022 M. NFPA 2500 LEIDIMĄ

**TARNAVIMO LAIKAS / TRIKINIMAS**

Gyvenimo trukmė: Neribotas.  
 ĮSPĖJIMAS: Išskirtinis pykis gali lemti, kad prietaisai išregistruosis įau po vieno naudojimo, priklausomai nuo naudojimo tipo ir intensyvumo bei naudojimo aplinkos (atsiuriai aplinka, žūros

aplīnka, ātrības brīžos, ekstremālos temperatūros, ķīmiskajiem produktiem ir t. l.). Priekšnosaukums ir ekspluatācijas, kai:

- Jūs būvot smalki apgādātas (arba aprūstas).
- Jūs nepieņemat palīdzību.
- Abojējat dēļ jo būklēs ar patikumu.
- Nežēnot visos jo naudojimo istorijos.
- Jūs būvot veikiamas aštriū chemiņu reagentų.
- Kai jūs pasenat dėl pasiekitus teisės aktu, standartų, technikos, nesuderinamumo su kita įranga ir pan.
- Sunaikinkite nebenaudojamą įrangą, kad būtų užtikrintas kelias tolesniam jos naudojimui.

CMC rekomenduoja, kad bent kartą per 12 mėnesių kompetentingas asmuo atliktų išsamų patikrinimą (priklausanai nuo jūsų sąlygų) galiojančių taisyklių ir naudojimo sąlygų. Patikrinimo duotį ir rezultatus įrašykite į įrangos žurnalą.

- Prieš kiekvieną naudojimą:
- Patikrinkite, ar yra gaminto ženklinimas ir ar jis įskaitomas.
  - Patikrinkite, ar prietaisas nėra įtrūkimų, deformacijų, pėmelny didelio nusidėvėjimo, korozijos ir pan.
  - Patikrinkite, ar nėra purvo ar pašalinųjų objektų, galinčių paveikti ar trukdyti normaliam veikimui (pvz., žvyro, smėlio, akmenelių ir pan.).
  - Judinkite paleidimo svirtį jos judesį diapazone.
  - Patikrinkite, ar ritė yra geros būklės ir laisvai sukasi.
- Jei pastebėjote bet kurį iš pirmiau nurodytų atvejų arba jei įranga būvot veikiamas smūgiu, kritimų ar kitokio netinkamo naudojimo, išsakyv prastą, arba jei kyla abejonių dėl tinkamumo ekspluatuoti, išimkite įrangą iš eksploatacijos ir ją sunaikinkite.

**CSR2 SKRIEMIULO TVIRTINIMAS**

Svaraiminio veikimo skriemuliai dažniausiai naudojami vertikaliuose sistemose, kai skriemulys pritvirtinamas prie aukšto inkaro, pavyzdžiui, trikojo. Kai įrengtas dvigubas skriemulis, mechaninio pranašumo santykis yra 4:1. CSR2 skriemulys suprojektuotas taip, kad skriemulio krumpliaračių veikty tik 1/4 apkrūtos, todėl jo nereikėtų naudoti kaip įprasto lyno griebtuvu. Todėl jis suprojektuotas taip, kad jį būtų galima pritvirtinti tradiciniu bloky ir krumpliaračių metodu, kaip parodyta 1 paveiksle. Atliekant kelimo operacijų įvynas eina per skriemulį, o kumstelis reaguoja kaip sklasitas, kad sustabdytų judėjimą priešinga kryptimi. Noredami nuileisti krovinį, pirmiausia išjunkite, kad virtai laikote lyno užuojamają galą, tada visiškai atleiskite lyno fiksavimo mechanizmą su virve ir pradėkite nuileisti krovinį, paduodami lyną į CSR2: papeidautina, kad dėl pertekliaus tai darytų vienas asmuo, valdantis lyną, o kitas – virvę (atleidimo svirtį).

- Iš skriemulio išeinantis virvės galas iš kumstelinio mechanizmo visada turi būti priziūrimas tvirtai laikant (1 pav.).
- Užjunkite, kad atlaisvinimo svirtis turėtų visiškai laisvą atlaisvinimo ir virvės fiksavimo kelią.
- Naudokite tik 11-13 mm skersmės virvę ir įstikinkite, kad virvės galas visada yra mazgas.
- Nenaudokite dvigubo skriemulio, kai aprūstas tik vienas skriemulys.
- Dregnos ir apledėjusios sąlygos gali turėti įtakos skriemulio veikimui. Tokiomis sąlygomis eikites atsargiai.

**KOMPATIBILUMAS**

Patikrinkite, ar šis gaminy susderinamas su kitais sistemos elementais. (suderinama = gera funkcine sąveika).

sąveika). Patikrinkite, ar šis gaminy susderinamas su kitais sistemos elementais. (suderinama = gera funkcine sąveika).

- Naudojiami LT: EN 1891 virvės arba EN 362 B klasės karabinai.
- Skirta naudoti pagal NFPA: NFPA 2500 (1983) 2022 m. red. Techninės arba bendro naudojimo virvės ir karabinai.
- Papeidautina, kad sistemos tvirtinimo taskas būtų aukščiausiai naudojoto padėties ir atitiktų EN 795 standarto reikalavimus (ne mažesnis kaip 12 kN stipris).
- Naudojant kritimo stabdymo sistemą, prieš kiekvieną naudojimą būtina patikrinti reikiama laisva atitūmą po naudojoto, kad kritimo metu būtų išvengta atsitrenkimo į žemę ar kitoki.
- Įstikinkite, kad tvirtinimo taskas yra tinkamai išdesytais, kad būtų sumažinta kritimo rizika ir ilgis.
- Viso kūno saugos diržai yra vienintelis prietaisas, kurį leidžiama naudoti kūno atarami kritimo stabdymo sistemoje.

**NEŠIOJIMAS, PRIEŽIŪRA, LAIKYMAS IR TRANSPORTAVIMAS**

Po kiekvieno naudojimo išvalykite ir išdžiovinkite šią įrangą, kad pašalintumete dulkes, šiukšles ir dregnę. Svariu vandeniu nuoplaukite visus nesivarusus ir šiukšles. Priešais nevalykite slėginiu plovikliu. Jei prietaisas sušlapo, leiskite jam išdžiūti 10-30 °C temperatūroje, saugokite nuo tiesioginio karščio. Naudojimo, nešiojimo, laikymo ir transportavimo metu saugokite įrenginį nuo rūgščių, sarmų, rūdžių ir stiprių cheminių medžiagų. Užjunkite, kad įranga būtų apsaugota nuo šorinių smūgių ir saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių. Nevalykite įrangos lėpsoje ar aukštoje temperatūroje. Laikykite vėsioje ir sausoje vietoje. Nevalykite ten, kur įranga gali būti veikiamas drėgno oro, ypač ten, kur kartu laikomi nepanašūs metalai.

**REMOITAS**

Visus remonto darbus atlieka gamintojas. Visi kiti darbai ar pakeitimai panaikina garantiją ir atleidžia CMC nuo bet kokios gamintojo atsakomybės.

**TIKINIMO IR TECHINĖS PRIEŽIŪROS ŽURNALO PAVYDZYS**

Pavyzdiniame žurnale siūlomi įrašai, kuriuos turėtų tvaryti gyvybės apsaugos įrangos pirkėjas arba naudotojas.

**LV**

**LIETOTĄJA INFORMACIJA**

Išsodrądijama lietotajam ir įsąnsied lietotāja informācija, NFPA 1983, gada standarta, kas ieklauts NFPA 2500 2022. gada izdevumā, ieteikts nodarīt lietotāja informāciju no iekārtas un saglabāt to pasāvīgā ierakstā. Standarta arī ieteikts izglādot lietotāja informācijas kopiju, ko glabāt gādā ar aprīkojumu, un ka uz šo informāciju jāatsaucas pirms un pēc katras izmantošanas. Papildu informāciju par dzīvības drošības aprīkojumu var atrast NFPA 1500 un NFPA 1858 un NFPA 1983, kas ieklauta NFPA 2500 2022. gada izdevumā.

**PIEMEROŠANAS JOMA**

Šis aprūkojums ir individuāli aizsdrādzības līdzekļi (IAL), ko izmanto aizsdrādzībā pret kritieniem no augstuma, šis izsodrādijams atbilst Regulas (ES)

2016/425 par individuāliam aizsdrādzības līdzekļiem prasībām, ja to lieto saskaņā ar EN12278:2007. ES atbilstības deklarācija ir pieejama vietnē cmcpro.com. Šo ražojumu nedrīkst lietot, pārsniedzot tam noteiktos ierobežojumus vai paredzēto mērķi.

**RAŽOJUMA MARKĒJUMS**

- CE – CE aplīcināta, ka ir ievērotas Regulas (ES) 2016/425 pamatprasības attiecībā uz individuāliam aizsdrādzības līdzekļiem.
- 0598 – pazīnots iestādes numurs, kas veic galaprodukta kvalitātes kontroles sistēmu.
- EN – 12278:2007 Alpīniska inventārs – Skroves – Drošības prasības un iestādes numurs.
- MBS – minimālā ražotāja garantētā pārrāvuma izturība.
- Dala – izsodrādijama identifikācijas numurs
- 1 – Pirms lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju
- Partija – Ražotāja sērijas numurs. XX ražotanas gads / XXX ražotanas diena / -X vienības sērijas numurs
- 1, atēlis (tikai CSR2 trīs) – Mehāniskās priekšrocību sistēmas tipisks stiprinājums. Vienmēr savieniet darba galu.
- Ø 11 – 13 mm. saderīgas virves diametra diapazons.
- ATBILST NFPA 1983, IEKLAUTS NFPA 2500 2022. GADA IZDEVUMĀ.

**KALPOŠANAS LAIKS / PARBAUDE**

Derīguma termiņš: Neierobežots. BRĪDINĀJUMS: Izņēmuma gadījums var likt norakostīt ierīci jau pēc vienas lietošanas reizes atkarba no lietošanas veida un intensitātes, ka arī lietošanas vietas (skarbās vietas, līgas vide, asas malas, ekstrēmas temperatūras, ķīmiski produkti utt.). Ierīce ir jāizsiedz, ja:
 

- tā ir pakļauta lielakam kritienam (vai slodzei);
- Tas neiztur pārbaudi;
- Jūs un Saugas par tā stāvokli vai uzticamību;
- Jūs nezināt pilnu tā lietošanas vēsturi;
- Tas ir bijjis pakļauts ķīmiskiem reagentiem;
- ja tas ir novecojis tiesību aktu, standartu, tehnikas vai nesaderības ar citām iekārtām u. c. izmaiņu dēļ;
- Iznicināt nolietoto aprīkojumu, lai novērstu tā turpmākā izmantošanu.

 CMC iesaka kompetentai personai veikt detalizētu pārbaudi vismaz reizi 12 mēnešos (atkarba no jūsu valsts spēkā esošajiem noteikumiem un lietošanas nosacījumiem). Parbaudes datumu un rezultātus ierakstiet iekārtas žurnālā. Pirms katras lietošanas:
 

- Parbaudiet produkta marķējuma klātbūtni un salasāmību;
- Parbaudiet, vai ierīcei nav plaisu, deformāciju, pārmeģņa nolietojuma, korozijas utt.
- Parbaudiet, vai ierīcei nav netīrumu vai svešķemenu, kas var ietekmēt vai traucēt normālu darbību (piemēram, smiltis, smiltis, oļi utt.).
- Parīvojiet atbrīvošanas sviru tās kustību diapazonā.
- Parbaudiet, vai svira ir labā stāvoklī un brīvi griežas.

 Ja kraustāts kāds no iepriekš minētajiem trūkumiem vai ja iekārtā ir bijusi pakļauta triecieniem, kritieniem vai jebkādi launprātīgi izmantošana, kas nav normāla lietošana, vai ja ir saugas par tās dārsējību, izņemiet iekārtu no eksploatācijas un izniciniet to.





- Gunaan hanya tali berdiameter 11-13 mm dan pastikan sentiasa ada simpulan di hujung tali yang sedang berjalan.
- Jangan gunakan talak berkera berganda dengan hanya satu berkas dimulakan.
- Keadaan basah dan berair boleh memberi kesan kepada prestasi talak. Bernhati-hati dalam keadaan ini.

**KESERAPAN**

- Sahkan bahawa produk ini serasi dengan elemen lain dalam sistem. (serasi = interaksi berfungsi yang baik). Sahkan bahawa produk ini serasi dengan elemen lain dalam sistem. (serasi = interaksi berfungsi yang baik).
- Peralatan yang digunakan dengan talak anda mesti memenuhi piawaian semasa di negara anda, iaitu
- Untuk kegunaan EN: EN 1891 Ropes atau EN 362 Class B Carabiners.
  - Untuk kegunaan NFPA: NFPA 2500 (1983) 2022 ED, Tali dan Carabiner Penggunaan Teknikal atau Am.
  - Titik sauh untuk sistem sebaik-baiknya terletak di atas kedudukan pengguna dan harus memenuhi keperluan piawaian EN 795 (kekuatan minimum 12 kN).
  - Dalam sistem penahan jatuh, adalah penting untuk memeriksa kelegaan yang diperlukan di bawah pengguna sebelum setiap penggunaan, untuk mengelak daripada terlanggar tarikh atau tarikh sekiranya berlaku kejatuhan.
  - Pastikan titik sauh dilekatkan dengan betul untuk mengahadkan risiko dan tempoh jatuh.
  - Abah-abah badan penuh ialah satu-satunya peranti yang dibenarkan untuk menyongk badan dalam sistem penangkapan jatuh.

**MEMBAWA, PENYELANGGARAAN, PENYIMPANAN & PENGANGKUTAN**

Bersihkan dan keringkan peralatan ini selepas setiap penggunaan untuk menghilangkan habuk, serpihan dan kelembapan. Guna air bersih untuk membasuh sebarang kotoran atau serpihan. Jangan gunakan mesin basuh tekanan untuk membersihkan peranti. Jika peranti basah, biarkan peranti kering pada suhu antara 10° C dan 30° C, jauhkan daripada haba langsung. Semasa penggunaan, pembawaan, penyimpanan dan pengangkutan, jauhkan peralatan daripada asid, alkali, karat dan bahan kimia yang kuat. Pastikan peralatan dilindungi daripada kesan luaran dan jauhkan daripada cahaya matahari langsung. Jangan membersihkan peralatan kepada api atau suhu tinggi. Simpan di lokasi yang sejuk dan kering. Jangan simpan di tempat peralatan mungkin terdedah kepada udara lembap, terutamanya di mana logam yang berbeza disimpan bersama.

**PEMBAKAI**

Semua kerja pembalikan hendaklah dilakukan oleh pengilang. Semua kerja atau pengubahsuaian lain membatalkan jaminan dan membebaskan CMC daripada semua liabiliti dan tanggungjawab sebagai pengilang.

**LOG PEMERIKSAAN & PENYELANGGARAAN SAMPEL**

Log sampel mencandangkan rekod yang perlu diselenggarakan oleh pembeli atau pengguna peralatan keselamatan nyawa.

**MT**

**INFORMAZIONI DWAR IL-UTENT**

L-Informazioni dwar il-utent ghandha tigi preduktiva fil-utent tal-prodott. NFPA Standard 1963, inkorporat il-edizzjoni tal-2022 ta NFPA

2500 irrakkomanda li l-Informazioni dwar l-Utent tigi separata mit-tagħmir u li l-informazioni tinzamm frekord permanenti. L-istandard irrakkomanda wkoll li ssir kopja tal-informazzjoni tal-Utent biex izzomm mat-tagħmir u li l-informazzjoni għandha ssir referenza għalha qabel u wara kulz użu.

Informazzjoni addizzjonali dwar il-tagħmir tas-sikurezza tal-hajja tista tinstab NFPA 1500 u NFPA 1958 u NFPA 1983, inkorporat il-edizzjoni tal-2022 ta NFPA 2500.

**QASAM TA' APPLIKAZZJONI**

Dan il-tagħmir huwa tagħmir protettiv personali (PPE) użat għall-protezzjoni tal-waġħ mit-gholl, dan il-prodott jissodisfa r-rekwiziti tar-Regolament (UE) 2016/425 dwar tagħmir ta' protezzjoni personali meta jintuza skont l-EN12278:2007, id-dikjarazzjoni ta' konformita tal-UE hija disponibbli fil-cmpcro.com. Dan il-prodott ma għandux jintuza li hinn mil-limiti jew li-iskop mahsub tiegħu.

**L-IMMARKAR TAL-PRODOTT**

- CE - CE iktikonferma li r-rekwiziti bażici tar-Regolament (UE) 2016/425 huma persnali; ikun hemm konformita mat-tagħmir protettiv.
- 0598 - Numru tal-korp notifikat li jwettaq sistema ta' kontroll tal-kwalita għall-prodott finali.
- EN 12278:2007 Tagħmir tal-Muntanji - Taljoli - Kwalita tal-Sigurtà u Metod ta' Testjar.
- MBS - Sahha minima tal-ksur garantita mill-manifattura.
- Parti - Numru ta' identifikazzjoni tal-prodott
- i - Agra l- istruzzjonijiet qabel l- użu
- Lott - Numru tas-serje tal-manifattura. XX senu ma numru ta-fatura / XXX jum tal-manifattura / -X numru tas-serje tal-unita
- Figura 1 (CSR2 Taljola Biss) - Armar tipiku ta' sistema ta' vantagg mekkaniku. Dejjem aqbad it-timem.
- Ø 11 - 13mm: Fimxa ta' dijametru tal-habel kompatibbli.
- JILTAXX MA' NFPA 1983, INKORPORAT FL-EDIZZJONI TAL-2022 TAL-NFPA 2500

**TUL TAL-HAJJA / SPEZZJONI**

Hajja: Bla limitu.

TWISSUJA: Aveniment eċċezzjonali jista 'wasselek biss tirtira apparat wara użu wiehed biss, skont it-tip u l-intensita tal-użu u k-ambjent tal-użu (ambjenti horox, ambjent tal-babar, truf li jaqgħu, temperaturi estremi, prodotti kimici, eċ.)

Apparat għandu jigi tirtir meta:

- Gie soġġett għal waġha kbira (jew tagħbija).
- Ma għadix mill-ispezzjoni.
- Għandek xi dubju dwar il-kundizzjoni jew l-afidabbilita tagħha.
- Ma tafx il-kontroll tagħli tal-użu shih tagħha.
- Gie espost għal reġenti kimici horox.
- Meta ma jibqax jintuza minhabba bidliet fil-leggizzjoni, standards, teknika jew inkompatibilita ma' tagħmir ieħor, eċc.
- Ewred tagħmir irritat biex tipprevinji aktar użu. CMC jirrakkomanda spezzjoni dettaljata minn persuna kompetenti mill-inqas darba kulz il-xahar (skont ir-regolamenti attwali f'pajzijek u l-kundizzjonijiet tal-użu tiegħek). Registra d-data tal-ispezzjoni u r-rizultati fir-registru tal-tagħmir. Qabel kulz użu:

- Iwverifika l-prezenza u l-leggibbilita tal-marki tal-prodott.
- Iwverifika li l-apparat m'għandux xquq, deformazzjoni, xedd eċċessiv, korrużjoni, eċc.

- Ikkcekja għall-prezenza ta' hmieg jew ogġetti baranji li jistgħu jafteaw jew jipprovwu operazzjoni normali (ez. gril, ramel, цаġħa, eċc.).
- Mexxi d-driegħ tar-filaxx mill-filaxx tal-moviment tagħha.
- Ikkcekja li x-Sheave tinsab f'kundizzjoni tajba u ddur liberament.
- Jekk xi wiehed minn dawn t'hawn fuq jigi nnotat, jawn għandu jkun gie soġġett għal kockijiet, waġħat jew kwalunkwe abbuż għal l-użu normali, jew jekk ikun hemm xi dubju dwar is-servizzabilita, nehni l-tagħmir mis-servizz u għandu jgħid.

**L-ARMAR TAT-TALJOLA CSR2**

Taljoli li għandhom il-tendenza tagħhom infushom jintużaw l-aktar f'sistemi vertikali bil-talja. Ikkcekja mwahbla ma angra għolja bħal tripod. Meta armar b'taljola doppja, il-proporzjon tal-vantagg mekkaniku huwa 4:1. Il-taljola CSR2 hija ddsinjata b'tali mod li l-mekkanizmu tal-camming sheave jkun soġġett biss għal 1/4 tal-tagħbija u hemm fuq m'għandux jintuza bħala grab tal-habel korvenzjonali. Għallhekk f'disajniet biss jigi armar f'metodu tradizzjonali ta' blokkja u indiriz kif jidher fil-Figura 1. Waġ operazzjoni ta' zieda, il-habel jgħaddi mit-taljola u l-cam jirreagorja bħala ratchet biex iwagħq il-movement fid-direzzjoni opposta. Biex tbaoui, l-ewwel tizura li jkollok qabda soda fuq il-tarf tal-giri tal-habel, imbagħad arki kamming ta' l-mekkanizmu u i-sheave li għad li b'forza u tlibda tbaoui l-tagħbija bil-ittra 'habel bis-CSR2'. Preferibbilment, għal rangunijiet ta' sensji, dan għandu jgir minn persuna wahda li tikkontrolla l-habel u oħra li tikkontrolla l-kurdun (lieva tar-riaxx).

- Il-tarf tal-giri tal-habel li johrog mit-taljola mill-mekkanizmu tal-camming għandux jkun tendenza b'qabda soda (Figura 1)
- Kun żgur li l-lieva tar-riaxx għandha mgħodġja kompletament m'huw ostakolata għar-riaxx u l-Illokkjar tal-habel.
- Uża biss habel b'dijametru tal-11-13 mm u żgura li dejjem ikun hemm għodda fit-tarf tal-giri tal-habel.
- Tuzax taljola doppja b'sheave wahda biss mgħodġja.
- l-kundizzjonijiet tal-imbaraz u tas-sie jista' jkollhom impatt fuq il-presazzjoni tal-taljoli. Uża l-kawleta f' dawn il-kundizzjonijiet.

**KOMPATIBILITA**

Iwverifika li dan il-prodott huwa kompatibbli mal-elementi l-oħra fis-sistema. (Kompatibilita = interazzjoni funzjonali ta' elementi ta' l-oħra fis-sistema. (kompatibilita = interazzjoni funzjonali tajba).

- Il-tagħmir użat bil-taljola tiegħek għandux jissodisfa l-istandards attwali f'pajzijek, jigiġieri
- Għall-użu l-EN: EN 1891 Hbula jew EN 362 Carabiners tal-Klassi B.
- Għall-użu tal-NFPA: NFPA 2500 (1983) 2022 ED, Technical Jew General Use Ropes and Carabiners.
- Il-punt tal-anġra għas-sistema għandu preferibbilment ikun jinsab il fuq mill-pożizzjoni tal-utent u għandux jissodisfa r-rekwiziti tal-istandard EN 795 (sahha minima ta' 12 kN).
- F'sistema ta' arrest ta' tagħmir, huwa essenzjali li tigi cċekkjata l-approvazzjoni mehniġa taħt l-utent qabel użu, biex jigi evitat li toloqt l-art jew ostakol fil-kaz ta' waġha.
- Kun żgur li l-apparat tal-anġra wahażożjonat b'mod korrett biex jillimita l-riskju u t-tul ta' waġha.

- Xedd shih tal-gisem huwa l-uniku apparat permiss b'iek jappoggja l-gisem fisistema ta' arrest ta' waqfha.

## GARR, MANUTENZJONI, HAŻNA U

### TRASPORT

Naddaf u nioxez dan il-tagħmir wara koll użu b'iek tneħhi koll ta' fidaljejt u umdi. Uża ilma nadf b'iek tahsel koll hmieg jew fidaljejt. Żukx washer tal-presjoni b'iek ttradaf il-tagħmir. Jeżzi l-apparat jioxxarab, halli l-apparat jroxxet jtemperaturi bejn 10 ° C u 30 ° C, zomm il bogħod mis-sharia diretta. Waqt l-użu, il-garr, il-bejna u l-trasport, zomm il-tagħmir il bogħod mill-aċidi, l-alkali, is-salid u l-kimici gawjija. Żgura li l-tagħmir huwa protett mill-impatt estern u zomm il bogħod mid-dawl tax-xemx dirett. Tesponix il-tagħmir għal jamma jew temperaturi għoljin. Aħzen għost frisk u nioxez. Tahzin lejn il-tagħmir jista' jkun espost għal aria tiegħa, b'mod partikolari fejn metalli li ma jioxxibux jinżurju flimkien.

### TISWIJA

Ix-xogħol kollu ta' tiswija għandu jsir mill-manifattur. Ix-xogħol jew il-modifiki f-oħra kollha jannullaw il-garanzija u jirriżkaw CMC mir-responsabbiltà u r-responsabbiltà kollha bħala l-manifattur.

## SPEZIJJONI TAL-KAMPJUN U REGISTRU TAL-MANUTENZJONI

Ir-registru tal-kampjuni jissuggeri ukonts tal-garanzijom jinżurju mik-xerri jew mill-identifikazzjoni tal-tagħmir tas-sikurezza tal-hajja.

## N

### GRUBRIKERSINFORMATIJE

Grubrikersinformatiye moet worden verstrekt aan de gebruiker van het product. De NFPA-norm 1983, die is opgenomen in de editie 2022 van de NFPA 2500, bevoelt aan de grubrikersinformatiye te scheiden van de apparatuur en de informatiye permanent te bewaren. De norm bevoelt ook aan om een kopie van de grubrikersinformatiye bij de apparatuur te bewaren en dat de informatiye voor en na elk grubriek moet worden geraadpleegd.

Anvullende informatiye over reddingsapparatuur is te vinden in NFPA 1500 en NFPA 1858 en NFPA 1983, opgenomen in de 2022 editie van NFPA 2500.

### TOEPASSINGSGBIED

Dit apparaat is een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) dat wordt gebruikt als bescherming tegen vallen van hoogte. Dit product voldoet aan de vereisten van Verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen bij grubriek volgens EN12278:2007. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op cmcpro.com. Dit product mag niet buiten de grenzen of het beoogde doel worden grubriekt.

### PRODUCTMARKERING

- CE - CE bevestiging dat wordt voldaan aan de basisvereisten van Verordening (EU) 2016/425 persoonlijke; beschermingsmiddelen).
- 0598 - Nummer van de aangemelde instantie die het kwaliteitscontrolesysteem voor het eindproduct uitvoert.
- EN - 12278:2007 Bergbeklimmersuistrusting - krollen - Veiligheidsreizen en grubrievingsmethoden.
- MBS - Minimale breksterkte gegarandeerd door de fabrikant.

- Onderdeel - Productidentificatienummer
- Model - Gebruiksomschrijving voor grubriek
- Partij - Serienummer fabrikant. XX jaar van fabricage / XXX dag van fabricage / -X serienummer van de eenheid
- Figuur 1 (alleen CSR2-poelie) - Typische opstelling van een mechanisch voordeelsysteem. Pak altijd het uiteinde vast.
- Ø 11 - 13 mm. Bereik van compatibele kabeldiameters.
- VOLDOET AAN NFPA 1983, OPGENOMEN IN DE 2022 EDITIE VAN NFPA 2500

## LEVENSDUUR / INSPECTIE

Levensduur: Onbeperkt.

WAARSCHUWING: Een uitzonderlijke gebeurtenis kan ertoe leiden dat u een apparaat al te één keer gebruiken buiten grubriek moet stellen, afhankelijk van het type en de intensiteit van het grubriek en de grubrieksomgeving (nwe omgevingen, zeeomlieu, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten, enz.)

Een apparaat moet buiten grubriek worden gesteld wanneer:

- Het is blootgesteld aan een grote val (of belasting).
- Het komt niet door de inspectiye.
- Je twijfelt aan de staat of betrouwbaarheid.
- Je kent de volledige grubriekgeschiedenis niet.
- Het is blootgesteld aan agressieve chemische reagentiya.
- Wanneer het verouderd raakt door veranderingen in wetgeving, normen, techniek of incompatibiliteit met andere apparatuur, enz.
- Vermietig apparatuur die met pensioen is om verder grubriek te gebruiken.

CMC raadt aan om ten minste elke 12 maanden een gedetaleerde inspectiye uit te voeren door een bevoegd persoon (afhankelijk van de huidige regelgeving in uw land en uw grubrieksomstandigheden). Noteer de datum van de inspectiye en de resultaten in het apparatuurlogboek. Voer elk grubriek:

- Controleer de aanwezigheid en leesbaarheid van de productmarkeringei.
- Controleer of het apparaat geen barsten, vervorming, overmatige slijtage, corrosiye, enz. vertoont.
- Controleer op de aanwezigheid van vuil of vreemde voorwerpen die de normale werking kunnen beïnvloeden of verhindern (bijv. gruis, zand, kiezels, enz.).
- Beweg de ontgreningsarm door zijn bewegingsbereik.
- Controleer of de schijf in goede staat is en vrij draait.

Als een van de bovenstaande zaken wordt opgemerkt, of als de apparatuur is blootgesteld aan schokken, vallen of ander misbruik dan normaal grubriek, of als er twijfel bestaat over de bruikbaarheid, haal de apparatuur dan uit grubriek en vernietig deze.

### OPTUIGEN VAN DE CSR2 KATROL

Zelfoprollende krollen worden meestal grubriekt in verticale systemen met de kroll bevestigd aan een hoog anker zoals een driepoot. Bij grubriek van een dubbele kroll is de verhouding vrij met mechanische voordeel 4:1. De CSR2 kroll is zo ontworpen dat het nokmechanisme van de schijf slechts 1/4 van de belasting hoeft te dragen en daarom niet als een conventionele touwgruier moet worden grubriekt. Hij is daarom ontworpen om te worden opgetuigd volgens de traditionele 'block & tackle'-methode zoals afgebeeld in Figuur 1. Tijdens een hefbelasting zal het touw door de kroll lopen en de nok zal reageren als een ratel om

beveging in de tegenovergestelde richting te stoppen. Om te laten zakken, zorg je er eerst voor dat je een stevige greep hebt op het lopende uiteinde van het touw, dan maak je het touwvergreningsmechanisme volledig los met het kroll en begin je de lading te laten zakken door het touw in de CSR2 te voeren; bij voorkeur, om redenen van redundantiteit, moet dit gedaan worden door één persoon die het touw controleert en een andere die het kroll controleert (vrijgavehand).

- Het uiteinde van het touw dat uit de kroll komt van het camming mechanisme moet altijd vastgehouden worden (Figuur 1).
- Zorg ervoor dat de ontgreningshendel een voldoende vrij pad heeft voor het ontgrenen en veranderen van het touw.
- Grubriek alleen touw met een diameter van 11-13 mm en zorg ervoor dat er altijd een knoop is aan het lopende uiteinde van het touw.
- Grubriek geen kroll met dubbele schijf waarvan slechts één schijf is belast.
- Niet te ijzige omstandigheden kunnen de werking van de krollen beïnvloeden. Wees voorzichtig in deze omstandigheden.

## COMPATIBILITEIT

Controleer of dit product compatibel is met de andere elementen in het systeem. (compatibel = goede functionele interactiye). Controleer of dit product compatibel is met de andere elementen in het systeem. (compatibel = goede functionele interactiye).

Apparatuur die wordt grubriekt met je kroll moet voldoen aan de huidige normen in je land, d.w.z.

- Voor EN-grubriek: EN 1891 Touwen of EN 362 Klasse B Karabijnhaken
- Voor NFPA-grubriek: NFPA 2500 (1983) 2022 Ed. Touwen en karabijnhaken voor technisch of algemeen grubriek.
- Het verankeringspunt voor het systeem bevindt zich bij voorkeur boven de positie van de grubrieker en moet voldoen aan de eisen van de EN 795 norm (minimale sterkte 12 kN).
- Bij een valbeveiligingssysteem is het essentieel om voor elk grubriek de vereiste vrije ruimte onder de grubrieker te controleren, om te voorkomen dat de grubrieker de grond of een obstakel raakt bij een val.
- Zorg ervoor dat het ankerpunt correct is geplaatst om het risico en de lengte van een val te beperken.
- Een volledige harnasordel is het enige toegestane apparaat om het lichaam te ondersteunen in een valbeveiligingssysteem.

## DRAGEN, ONDERHOUD, OPSLAG EN

### TRASPORT

Reinig en droog deze apparatuur na elk grubriek om stof, vuil en vocht te verwijderen. Grubriek schoon water om vuil af te wassen. Grubriek geen hoge druk reiniger om het apparaat schoon te maken. Als het apparaat nat wordt, laat het dan aan de lucht drogen bij temperaturen tussen 10° C en 30° C, uit de buurt van directe hitte houde. Hou de apparatuur tijdens grubriek, dragen, opslag en transport uit de buurt van zuren, lozen, roest en sterke chemicaliën. Zorg dat de apparatuur beschermd is tegen schokken van buitenaf en houd deze uit de buurt van direct zonlicht. Stel de apparatuur niet bloot aan vlammen of hoge temperaturen. Bewaar de apparatuur op een plaats waar deze kan worden blootgesteld aan vochtige en droge lucht voor een plaats waar onveiligsoortige metalen samen worden bewaard.

## REPARATE

Alle reparatørværkzammenheden moelen worden overgevoerd door de fabrikant. Alle andere werkzaamheden of wijzigingen doen de garantie vervallen en ontsaen CMC van alle aansprakelijkheid en verantwoordelijkheid als fabrikant.

**VOORBEELD INSPECTIELOGBOEK EN ONDERHOUDSLOGBOEK**

Het voorbeeldboek geeft een overzicht van de gegevens die de koper of gebruiker van reddingsapparatuur moet bijhouden.

**NO**

**BRUKERINFORMASJON**

Brukerinformasjon skal gis til brukeren av produktet. NFPA Standard 1983, som er innlemmet i 2022-utgaven av NFPA 2500, anbefaler at brukeren/utøveren skalles for utstyr og oppbevares i et permanent register. Standarden anbefaler også at det tas en kopi av brukerinformasjonen som oppbevares sammen med utstyret, og at det henvises til informasjonen før og etter hver bruk. Ytterligere informasjon om livreddingsutstyr finnes i NFPA 1500 og NFPA 1858 og NFPA 1983, som er innlemmet i 2022-utgaven av NFPA 2500.

**BRUKSRØMÅDE**

Delte utstyr er personlig verneutstyr (PPE) som brukes til beskyttelse mot skade, og dette produktet oppfyller kravene i forordning (EU) 2016/425 om personlig verneutstyr når det brukes i henhold til EN12278:2007. EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på cmcpro.com. Dette produktet må ikke brukes utover sine grenser eller tiltenkte formål.

**PRODUKTMERKING**

- CE - CE bekrefter at de grunnleggende kravene i forordning (EU) 2016/425 (personlig verneutstyr) er oppfylt.
- 0598 - Nummeret på det meldte organet som utfører kvalitetskontroll av sluttproduktet.
- EN - 12278:2007 (Jeltrikklingsutstyr – Taljer - Sikkerhetskrav og prøvingsmetoder.
- MBS - Minimum budstykke garantert av produsenten.
- Del - Produktets identifikasjonsnummer
- I - Les instruksjonene før bruk
- Parti - Produsentens serierummer. XX produktionsår / XXX produktionsdag / -X serierummer på enheten
- Figur 1 (kun CSR2 remslike) - Typisk rigging av et mekanisk fordelssystem. Grip alltid der løpende enden.
- Ø11 - 13 mm: Utvalg av innpaltel taulameler.
- OPPFYLLER NFPA 1983, INNLEMNET I 2022-UTGAVEN AV NFPA 2500

**LEVETID / INSEKSJON**

Levetid Ubegrenset.

ADVARSEL: En eksepsjonell hendelse kan føre til at du må trekke tilbake en enhet etter bare én gangs bruk, avhengig av type og intensitet i bruket og bruksmiljøet (lette miljøer, marine omgivelser, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv.)

En enhet må pensjoneres når:

- Den har vært utsatt for et større fall (eller belastning).
- Den har ikke bestått inspeksjon.
- Du er i tvil om dens tilstand eller pålitelighet.
- Du kjenner ikke hele brukshistorikken.

- Det har vært utsatt for sterke kjemiske reagenser.
- Når det blir forfallet på grunn av endringer i lovgivning, standarder, teknikk eller inkompatibilitet med annet utstyr osv.
- Destruert utrangert utstyr for å hindre videre bruk. CMC anbefaler en detaljert inspeksjon av en kompetent person minst én gang hver 12. måned (avhengig av gjeldende forskrifter i ditt land og dine bruksforhold). Register utstyret for inspeksjonen og resultatene i utstyrsloggen.

Før hver bruk:

- Kontroller at produktmerkingen er til stede og at den er leselig.
- Kontroller at enheten ikke har sprekker, deformasjoner, overdreven slitasje, korrosjon osv.
- Kontroller at det ikke finnes smuss eller fremmedlegemer som kan påvirke eller forbinde normal drift (f.eks. grus, sand, småstein osv.).
- Beveg utløserarmen jevnlig med dens bevegelsesområde.
- Kontroller at skivene er i god stand og roterer fritt. Hvis noe av det ovennevnte oppdages, eller hvis utstyret har vært utsatt for støt, fall eller annen mishandling enn normal bruk, eller hvis det er tvil om utstyrets brukbarhet, må det tas ut av drift og destrueres.

**RIGGING AV CSR2-SKIVEN**

Selvhenholdsvis trinsen brukes oftest i vertikale systemer der trinsen er festet til et høyt anker, for eksempel et stativ. Når den er rigget med en dobbelt talje, er den mekaniske fordelten 4:1. CSR2 er konstruert slik at skivekammekanismen bare utsettes for 1/4 av belastningen, og ber derfor ikke brukes som en konvensjonell tauetrekker. Den er derfor konstruert for å rigges på tradisjonell vis med blokk og kappe, som vist i figur 1. Når du hever tauet, løper tauet gjennom trinsen, og kammen vil reagere som en skrulle for å stoppe bevegelsen i motsatt retning. For å senke lasten må du først sørge for at du har et godt grep om den løpende enden av tauet, deretter griper du tauets låsemekanisme helt med skiven og begynner å senke lasten ved å føre tauet inn i CSR2, av hensyn til redundans bør dette helst gjøres ved at én person kontrollerer tauet og en annen kontrollerer snoren (frigjøringspakken).

- Den løpende enden av tauet som kommer ut av trinsen fra kamsystemet, skal alltid holdes i et fast grep (figur 1).
- Sørg for at utløserpakken har en helt uhindret bane for utløsning og løsning av tauet.
- Bruk kun tau med diameter 11-13 mm, og sørg for at det alltid er en knute i den løpende enden av tauet.
- Ikke bruk en dobbeltskivehjulskive med bare én skive belastet.
- Væte og isete forhold kan påvirke trinsens effektivitet. Vær forsiktig under slike forhold.

**KOMPATIBILITET**

Kontroller at dette produktet er kompatibel med de andre elementene i systemet. (kompatibel = godt funksjonelt samspill). Kontroller at dette produktet er kompatibel med de andre elementene i systemet. (kompatibel = godt funksjonelt samspill).

Utstyr som brukes sammen med trinsen må oppfylle gjeldende standarder i ditt land, i.eks.

- For EN-bruk: EN 1891 Tauverk eller EN 362 Klasse B karabinkroker
- For NFPA-bruk: NFPA 2500 (1983) 2022 Ed. Tau og karabinkroker til teknisk eller generell bruk
- Foranringspunktet for systemet bør helst være plassert over brukersens posisjon og bør oppfylle

- kravene i EN 795-standarden (minimum 12 kN styrke)
- I et fallskingsystem er det viktig å kontrollere den nødvendige frihøyden under brukeren før hver bruk, slik at man unngår å treffe bakken eller en hindring ved et eventuelt fall.
- Sørg for at foranringspunktet er riktig plassert for å begrense risikoen for og lengden på et fall.
- En hekkropsselle er det eneste tillatte utstyret for å støtte kroppen i et fallskingsystem.

**BÆRING, VEDLIKEHOLD, OPPBEVARING OG TRANSPORT**

Rengjør og tørk utstyret etter hver bruk for å fjerne støv, rusk og fuktighet. Bruk rent vann til å vaske støv og rusk. Ikke bruk høytrykkspysler for å rengjøre enheten. Hvis apparatet blir vått, må du la det lufttørke ved temperaturer mellom 10° C og 30° C. Hold det unna direkte varme. Under bruk, bærning, oppbevaring og transport må utstyret holdes borte fra syrer, baser, rust og sterke kjemikalier. Sørg for at utstyret er beskyttet mot ytre påvirkning, og hold det unna direkte sollys. Ikke utsett utstyret for flammer eller høye temperaturer. Oppbevar på et kjølig og tørt sted. Ikke oppbevar utstyret på steder der det kan bli utsatt for fuktig luft, spesielt ikke der ulike metaller oppbevares sammen.

**REPARASJON**

Allt reparasjonsarbeid skal utføres av produsenten. Alt annet arbeid eller alle andre modifikasjoner gjør garantien ugyldig og fritar CMC fra all ansvar som produsent.

**EKSEMPEL PÅ INSEKSJONS- OG VEDLIKEHOLDSLØGG**

Denne loggen inneholder forslag til opptegnelser som bør føres av kjøperen eller brukeren av livreddingsutstyr.

**PL**

**INFORMASJE DLA UZTYKOWNIKA**

Informacja dla użytkownika powinna być dostarczona użytkownikowi produktu. Norma NFPA 1983, włączona do wydania NFPA 2500 z 2022 r., zaleca oddzielenie informacji o tym stędzie, które opiewają o sprzęcie i przechowywaniu jej w twym rejestrze. Norma zaleca również sporządzenie kopii informacji o użytkowniku, aby przechowywać je wraz ze sprzętem, a informacje te powinny być przychowywane przed i po każdym użyciu. Dodatkowe informacje dotyczącej sprzętu ratunkowego można znaleźć w normach NFPA 1500 i NFPA 1858 oraz NFPA 1983, włączonych do wydania NFPA 2500 z 2022 roku.

**ZAKRES ZASTOSOWANIA**

Ten sprzęt jest środkiem ochrony indywidualnej (SOI) używanym do ochrony przed upadkiem z wysokości, produkt ten spełnia wymagania rozporządzenia (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej, gdy jest używany zgodnie z EN12278:2007. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na stronie cmcpro.com. Ten produkt nie może być używany poza jego ograniczonymi lub przeznaczeniem.

**OZNAKOWANIE PRODUKTU**

- CE - CE potwierdza, że podstawowe wymagania rozporządzenia (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej są spełnione.
- 0598 - Numer jednostki notyfikowanej, która przeprowadza system kontroli jakości produktu końcowego.

- EN – 12278:2007 Sprzęt alpinistyczny – Blocki i Wyściana bezpieczeństwa i metody badań.
- MBS - Minimalna wytrzymałość na zerwanie gwarantowana przez producenta.
- Cześć - numer identyfikacyjny produktu.
- i - Przewyżnia instrukcję przez użyciem
- Partia - numer seryjny producenta. XX rok produkcji / XXX dzień produkcji / -X numer seryjny urządzenia
- Rysunek 1 (tylko koła pasowe CSR2) – Typowe mocowanie systemu przeważ mechanicznej. Zawsze chwytaj za pracujący koniec.
- Ø 11 - 13 mm: Zakres kompatybilnych średnic lin.
- SPEŁNIANIE NORMY NFPA 1983, WŁĄCZONE DO WYDANIA 2022 NORMY NFPA 2500

**ŻYWIENIOWOŚĆ / INSPEKCJA**

Zywotność: Nieograniczony.  
 OSTRZEŻENIE: W zależności od rodzaju i intensywności użytkownika oraz środowiska użytkownika (trudne warunki, środowisko morskie, ostre frażowanie, ekstremalne temperatury, produkty chemiczne itp.)

- Urządzenie musi zostać wycolane, gdy
- Zostało poddane poważeniu upadków (lub obciążeniu).
  - Nie przejdzie pomyślnie kontroli.
  - Masz wątpliwości co do jego stanu lub niezawodności.
  - Nie masz jego pełnej historii użytkowania.
  - Został wystawiony na działanie ostrych odczynników chemicznych.
  - Gdy statek przestaraży z powodu zmian w przepisach, normach, technice lub niekompatybilności z innymi sprzętem itp.
  - Zniszczyć wycolany sprzęt, aby zapobiec jego niszczeniu użytkownikowi.
- CMC zaleca przeprowadzanie szczegółowej kontroli przed kompetentną osobę co najmniej raz na 12 miesięcy (w zależności od obowiązujących przepisów w danym kraju i warunków użytkowania). Odnotować datę kontroli i jej wyniki w dzienniku urządzenia.

Przed każdym użyciem:

- Sprawdzić obecność i czytelność oznaczeń produktu.
- Sprawdzić, czy urządzenie nie ma pęknięć, odciskalców, nadmiernego zużycia, korozji itp.
- Sprawdzić, czy nie ma zanieczyszczeń lub ciała obcych, które mogą wpływać na normalne działanie lub je uniemożliwiać (np. żwir, piasek, kamki itp.).
- Przesunąć ramię zwalniająca w jego zakresie ruchu.
- Sprawdzić, czy rolka jest w dobrym stanie i swobodnie się obraca.

W przypadku stwierdzenia któregośkolwiek z powyższych objawów lub jeśli sprzęt był narazony na wstrząsy, upadki lub inne nadadnicia niż normalne użytkowanie, lub jeśli istnieją jakiegokolwiek wątpliwości co do możliwości serwisowania, należy wycofać sprzęt z eksploatacji i zniszczyć go.

**MOCOWANIE KOŁA PASOWEGO CSR2**

Samonapięcie się blocki są najczęściej używane w systemach pionowych z blokiem przymocowanym do wysokiej kotwicy, takiej jak stały. W przypadku zastosowania podwójnego koła pasowego stosunek korzyści mechanicznych wynosi 4:1. Koło pasowe CSR2 zostało zaprojektowane w taki sposób, aby mechanizm krzywkowy koła pasowego był poddawany tylko 1/4 obciążenia, a zatem nie powinien być używany jako

konwencjonalny chwytak linowy. Dlatego też został zaprojektowany do montażu w tradycyjny sposób, jak pokazano na rysunku 1. Podczas operacji podnoszenia lina przechodzi przez koło pasowe, a krzywka reaguje jak zapadka, aby zatrzymać ruch w przeciwnym kierunku. Aby opuścić ładunek, najpierw upewnić się, że masz pewny chwyt na pracującym końcu liny, a następnie całkowicie zwolnić mechanizm blokujący liny z linki i rozpocząć opuszczanie ładunku, podając linę do CSR2; najlepiej, że względu na redundancję, powinna to zrobić jedna osoba kontrolująca linę i druga kontrolująca linkę (dźwignia zwalniająca).

- Biegający koniec liny wychodzący z koła pasowego z mechanizmu krzywkowego powinien być zawsze mocno trzymany (rysunek 1).
- Należy upewnić się, że dźwignia zwalniająca ma całkowicie wolną drogę do zwolnienia i zablokowania liny.
- Należy używać wyłącznie lin o średnicy 11-13 mm i upewnić się, że na końcu liny zawsze znajduje się węzeł.
- Nie należy używać podwójnego koła pasowego z obciążonymi tylko jednym kołem pasowym.
- Mokre i oblodzone nawiązki mogą mieć wpływ na wydajność koła pasowego. W takich warunkach należy zachować ostrożność.

**KOMPATYBILNOŚĆ**

Sprawy, czy ten produkt jest kompatybilny z innymi elementami systemu. Kompatybilny = dobra interakcja funkcjonalna. Sprawdzić, czy ten produkt jest kompatybilny z innymi elementami systemu. (kompatybilny = dobra interakcja funkcjonalna).

Sprzęt używany z blokiem musi spełniać aktualne normy obowiązujące w danym kraju, tj.

- Do użytku zgodnie z normą EN: EN 1891 Liny lub EN 362 Karabinki klasy B.
- Do użytku NFPA: NFPA 2500 (1983) 2022 Ed. Liny i karabinki do zastosowań technicznych lub ogólnych.
- Punkt kotwiczący systemu powinien znajdować się powyżej pozycji użytkownika i powinien spełniać wymagania normy EN 795 (minimalna wytrzymałość 12 kN).
- W przypadku systemu zabezpieczającego przed upadkiem z wysokości konieczne jest sprawdzenie wymaganego przeswitu pod użytkownikiem przed każdym użyciem, aby uniknąć uderzenia o ziemię lub przeszkód w razie upadku.
- Upewnij się, że punkt kotwiczący jest prawidłowo umieszczony, aby ograniczyć ryzyko i długość upadku.
- Uprząż na ciele jako jest jedynym dopuszczalnym urządzeniem do podtrzymywania ciała w systemie powstrzymywania spadania.

**PRZENOSZENIE, KONSERWACJA, PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT**

Po każdym użyciu należy wyczyścić i osuszyć urządzenie, aby usunąć kurz, zanieczyszczenia i wilgoć. Brud i zanieczyszczenia należy zmywać czystą wodą. Do czyszczenia urządzenia nie należy używać myjki ciśnieniowej. Jeśli urządzenie ulegnie zanieczeniu, należy pozostawić je do wyschnięcia na powietrzu w temperaturze od 10°C do 30°C, z dala od bezpośredniego ciepła. Podczas użytkowania, przenoszenia, przechowywania i transportu urządzenie należy trzymać z dala od kwasów, zasad, rdzy i silnych chemikaliów. Urządzenie należy chronić przed uderzeniami zewnętrznymi i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Nie wystawiać urządzenia na działanie promieni lub wysokich temperatur. Przechowywać

w chłodnym i suchym miejscu. Nie przechowywać w miejscach, w których urządzenie może być narazone na działanie wilgotnego powietrza, w szczególności w miejscach, w których przechowywane są różne metale.

**NAPRAWA**

Wszelkie prace naprawcze powinny być wykonywane przez producenta. Wszelkie linie prace lub modyfikacje uniemożliwiają gwarancję i zwalnają CMC z wszelkiej odpowiedzialności producenta.

**PRZYKŁADY DZIENNIK KONTROLI I KONSERWACJI**

Przykładowy dziennik sugeruje zapisy, które powinny być prowadzone przez nabywcę lub użytkownika sprzętu ratunkowego.

**PT**

**INFORMAÇÕES DO USUÁRIO**

As informações do usuário devem ser fornecidas ao usuário do produto. A norma NFPA 1983, incorporada à edição 2022 da NFPA 2500, recomenda separar as informações do usuário do equipamento e manter as informações em um registro permanente. A norma também recomenda que se faça uma cópia das informações do usuário para manf-ias ou do equipamento e que as informações sejam consultadas antes e depois de cada uso. Informações adicionais sobre equipamentos de segurança de vida podem ser encontradas na NFPA 1500, NFPA 1858 e NFPA 1983, incorporadas na edição 2022 da NFPA 2500.

**CAMPO DE APLICAÇÃO**

Este equipamento é um equipamento de proteção individual (EPI) usado para proteção contra quedas de altura. Este produto atende aos requisitos do Regulamento (UE) 2016/425 sobre equipamentos de proteção individual quando usado de acordo com a norma EN12278:2007. A declaração de conformidade da UE está disponível em cmcpro.com. Este produto não deve ser usado além de seus limites ou da finalidade pretendida.

**MARCAÇÃO DO PRODUTO**

- CE - CE confirma que os requisitos básicos do Regulamento (UE) 2016/425 (equipamentos de proteção individual) foram cumpridos.
- 0538 - Número do órgão notificado que executa o sistema de controle de qualidade do produto final.
- EN - 12278-2007 Equipamento de montanhismo - Polias - Requisitos de segurança e métodos de teste.
- MBS - Resistência mínima à ruptura garantida pelo fabricante.
- Parte - Número de identificação do produto
- i - Leia as instruções antes de usar
- Lote - Número de série do fabricante, XX ano de fabricação / XXX dia de fabricação / -X número de série da unidade
- Figura 1 (somente polia CSR2) – Montagem típica do sistema de variação mecânica. Sempre segure a extremidade de rolamento.
- Ø 11 - 13 mm: Faixa de diâmetro de cabo compatível.
- ATENDE À NFPA 1983, INCORPORADA NA EDIÇÃO 2022 DA NFPA 2500

**VIDA ÚTIL / INSPEÇÃO**

vida útil: Ilimitada.  
 AVISO: um evento excepcional pode levá-lo a aposentar um dispositivo após apenas um uso,

dependendo do tipo e da intensidade do uso e do ambiente de uso (ambientes agressivos, ambiente marinho, bordas afiadas, temperaturas extremas, produtos químicos etc.).

Um dispositivo deve ser desativado quando:

- Foi submetido a uma grande queda (ou carga).
- Não passar na inspeção.
- Você tem alguma dúvida quanto à sua condição ou confiabilidade.
- Você não conhece todo o seu histórico de uso.
- Ele foi exposto a reagentes químicos agressivos.
- Quando se torna obsoleto devido a mudanças na legislação, normas, técnicas ou incompatibilidade com outros equipamentos, etc.
- Destrua o equipamento aposentado para evitar seu uso posterior.

A CMC recomenda uma inspeção detalhada por uma pessoa competente pelo menos uma vez a cada 12 meses (dependendo das normas vigentes em seu país e das suas condições de uso). Registre a data da inspeção e os resultados no registro do equipamento.

Antes de cada uso:

- Verifique a presença e a legibilidade das marcações do produto.
- Verifique se o dispositivo não apresenta rachaduras, deformações, desgaste excessivo, corrosão, etc.
- Verifique a presença de sujeira ou objetos estranhos que possam afetar ou impedir a operação normal (por exemplo, areia, seixos, etc.).
- Mova o braço de liberação em toda a sua amplitude de movimento.
- Verifique se a polia está em boas condições e se gira livremente.

Se alguma das situações acima for observada, ou se o equipamento tiver sido submetido a choques, quedas ou qualquer abuso que não seja o uso normal, ou se houver qualquer dúvida sobre a capacidade de manutenção, retire o equipamento de serviço e destrua-o.

### MONTAGEM DA POLIA CSR2

As polias autotransportáveis são usadas com mais frequência em sistemas verticais com a polia presa a uma âncora alta, com um tripé. Quando equipada com uma polia dupla, a relação de vantagem mecânica é de 4:1. A polia CSR2 foi projetada de modo que o mecanismo de cames da roldana seja submetido a apenas 1/4 da carga e, portanto, não deve ser usada como uma garra de cabo convencional. Portanto, ela foi projetada para ser montada em um método tradicional de blocagem e fixação, conforme ilustrado na Figura 1. Durante uma operação de elevação, o cabo passará pela polia e o carne regirá como uma catraca para interromper o movimento na direção oposta. Para abalar, primeiro certifique-se de que esteja segurando firmemente a extremidade do cabo, depois solte totalmente o mecanismo de travamento do cabo com a corda e comece a abaxar a carga alimentando o cabo no CSR2; de preferência, por motivos de redundância, isso deve ser feito por uma pessoa controlando o cabo e outra controlando a corda (avançada de liberação).

- A extremidade do cabo que sai da polia do mecanismo de cames deve ser sempre segura com firmeza (Figura 1).
- Certifique-se de que a alavanca de liberação tenha um caminho completamente desobstruído para a liberação e o travamento do cabo.
- Use somente cabos de 11 a 13 mm de diâmetro e certifique-se de que sempre haja um nó na extremidade do cabo.

- Não use uma polia de roldana dupla com apenas uma roldana carregada.
- Condições de umidade e gelo podem afetar o desempenho das polias. Tenha cuidado nessas condições.

### COMPATIBILIDADE

Verifique se este produto é compatível com os outros elementos do sistema. (compatível = boa interação funcional). Verifique se esse produto é compatível com os outros elementos do sistema. (compatível = boa interação funcional).

- O equipamento usado com a polia deve atender às normas vigentes em seu país, ou seja
  - Para uso em EN: Cordas EN 1891 ou Mosquitos EN 362 Classe B.
  - Para uso da NFPA: NFPA 2500 (1983) 2022 Ed. Cordas e mosquitos de uso técnico ou geral.
  - O ponto de ancoragem do sistema deve estar localizado preferencialmente acima da posição do usuário e deve atender aos requisitos da norma EN 795 (resistência mínima de 12 kN).
- Em um sistema de retenção de queda, é essencial verificar o espaço necessário abaixo do usuário antes de cada uso, para evitar bater no chão ou em um obstáculo em caso de queda.
- Certifique-se de que o ponto de ancoragem esteja corretamente posicionado para limitar o risco e a duração de uma queda.
- Um anel de corpo inteiro é o único dispositivo permitido para apoiar o corpo em um sistema anti-queda.

### TRANSPORTE, MANUTENÇÃO,

### ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

Limpe e seque este equipamento após cada uso para remover qualquer poeira, detritos e umidade. Use água limpa para lavar qualquer sujeira ou detrito. Não use uma lavadora de alta pressão para limpar o dispositivo. Se o dispositivo for molhado, deixe-o secar ao ar livre em temperaturas entre 10°C e 30°C e mantenha-o longe do calor direto. Durante o uso, o transporte, o armazenamento e o transporte, mantenha o equipamento longe de ácidos, álcalis, ferrugem e produtos químicos fortes. Certifique-se de que o equipamento esteja protegido contra impactos externos e mantenha-o longe da luz solar direta. Não exponha o equipamento a chamas ou a altas temperaturas. Armazene em um local fresco e seco. Não armazene o equipamento em locais onde ele possa ser exposto a ar úmido, especialmente onde metais diferentes sejam armazenados juntos.

### REPARAÇÃO

Todos os trabalhos de reparo devem ser realizados pelo fabricante. Todos os outros trabalhos ou modificações anulam a garantia e isentam a CMC de toda e qualquer responsabilidade como fabricante.

### EXEMPLO DE REGISTRO DE INSPEÇÃO E MANUTENÇÃO

O exemplo de registro sugere registros que devem ser mantidos pelo comprador ou usuário de equipamentos de segurança de vida.

### RO

### INFORMAÇÕES PRIVINDO UTILIZADOR

Informações para utilizador trebuie furnizate utilizatorului produsului. Standardul NFPA 1983, incorporat in ediția 2022 a NFPA 2500, recomanda separarea informațiilor pentru utilizator de echipament și păstrarea informațiilor într-o evidență permanentă. Standardul recomandă, de

asemenea, să se facă o copie a informațiilor de utilizare pentru a fi păstrată împreună cu echipamentul și că informațiile ar trebui să fie consultate înainte și după fiecare utilizare. Informații suplimentare privind echipamentele de siguranță a vieții pot fi găsite în NFPA 1500 și NFPA 1858 și NFPA 1983, incorporate în ediția 2022 a NFPA 2500.

### DOMENIU DE APLICARE

Acest echipament este un echipament de protecție individuală (PPE) utilizat pentru protecția împotriva căderilor de la înălțime, acest produs îndeplinește cerințele Regulamentului (UE) 2016/425 privind echipamentul de protecție individuală atunci când este utilizat în conformitate cu EN12278:2007. Declarația de conformitate UE este disponibilă la cmcpro.com. Acest produs nu trebuie utilizat dincolo de limitele sale sau de scopul propus.

### MARCAJUL PRODUSULUI

- CE - CE confirmă faptul că cerințele de bază ale Regulamentului (UE) 2016/425 personal: echipament de protecție) sunt respectate.
- C598 - Numărul organismului notificat care realizează sistemul de control al calității pentru produsul final.
- EN - 12278:2007 Echipament de alpinism și escaldată - scripturi - Cerințe de siguranță și metode de încercare.
- MBS - Rezistența minimă la rupere garantată de producător.
- Parte - Numărul de identificare al produsului
- Citiți instrucțiunile înainte de utilizare
- Lot - Numărul de serie al producătorului. XX anul fabricației / XXX ziua fabricației / -X numărul de serie al unității
- Figura 1 (numai scripte CSR2) - Fixarea tipică a sistemului de avajant mecanic. Prindeți întotdeauna capătul de rulare.
- Ø 11 - 13 mm: Gama de diametre compatibile ale cablului
- RESPECTĂ NFPA 1983, INCORPORATĂ ÎN EDIȚIA 2022 A NFPA 2500

### DURATA DE VIAȚĂ / INSPECȚIE

Durata de viață: nelimitat.  
AVERTISMENT: Un eveniment excepțional vă poate determina să retrageți un dispozitiv după o singură utilizare, în funcție de tipul și intensitatea utilizării și de mediul de utilizare (mediu dur, mediu marin, margini ascuțite, temperaturi extreme, produse chimice etc.)

- Un dispozitiv trebuie scos din uz atunci când:
  - A fost supus unei căderi (sau unei sarcini) majore.
  - Nu trece inspecția.
  - Aveți îndoieli cu privire la starea sau fiabilitatea acestuia.
  - Nu cunoașteți istoricul complet al utilizării sale.
  - A fost expus la reacții chimice agresive.
  - Atunci când devine învechită din cauza modificărilor legislației, standardelor, tehnicii sau incompatibilității cu alte echipamente etc.
  - Distrugeri echipamentul scos din uz pentru a preveni utilizarea ulterioară.

CMC recomandă efectuarea unei inspecții detaliate de către o persoană competentă cel puțin o dată la 12 luni (în funcție de reprezentanții în vigoare din țara dumneavoastră și de condițiile dumneavoastră de utilizare). Înregistrați data inspecției și rezultatele în jurnalul echipamentului.

- Înainte de fiecare utilizare:
  - Verificați prezența și lizibilitatea marcajelor produsului.

- Verificați dacă dispozitivul nu prezintă fisuri, deformări, uzură excesivă.
- Verificați prezența murdăriei sau a obiectelor străine care pot afecta sau împiedica funcționarea normală (de exemplu, pietriș, nisip, pietricele etc.).
- Deplasați brațul de declanșare prin gama sa de mișcare.
- Verificați dacă roata este în stare bună și se rotește liber.

Dacă se observă oricare dintre situațiile de mai sus sau dacă echipamentul a fost supus la pociuri, căderi sau orice alt abuz decât utilizarea normală sau dacă există îndoiele cu privire la capacitatea de funcționare, scoateți echipamentul din funcțiune și distrugeți-l.

## MONTAREA SCRIPTELUI CSR2

Cel mai adesea, scripetii cu autosenzare sunt utilizați în sistemele verticale, scripetii fiind fixați de o ancoră înaltă, cum ar fi un trepidat. Atunci când este echipat cu un scripete dublu, raportul avantajului mecanic este de 4:1. Poleiul CSR2 este proiectat astfel încât mecanismul de came al rolei să fie supus doar la 1/4 din sarcină și, prin urmare, nu trebuie utilizat ca un dispozitiv convențional de prindere a frângheii. Prin urmare, acesta este conceput pentru a fi montat printr-o metodă tradițională de blocare și fixare, așa cum se arată în figura 1. În timpul unei operațiuni de ridicare, frânghea va trece prin scripete, iar camea va reacționa ca un dâclat pentru a opri mișcarea în direcția opusă. Pentru coborâre, asigurați-vă mai întâi că aveți o prindere fermă pe capătul de rulare al frângheii, apoi eliberați complet mecanismul de blocare a frângheii cu ajutorul cablului și începeți coborârea încărcăturii prin introducerea frângheii în CSR2, de preferință, din motive de redundație, adăugând o operațiune ar trebui să fie efectuată de o persoană care controlează frânghea și o alta care controlează cablul (pârghia de eliberare).

- Capătul liber al cablului care iese din scripete prin mecanismul cu came trebuie să fie întotdeauna ținut cu o strânsare fermă (figura 1).
- Asigurați-vă că pârghia de deblocare are o cale complet liberă pentru deblocare și blocarea cablului.
- Utilizați numai frânghea cu diametrul de 11-13 mm și asigurați-vă că există întotdeauna un nod la capătul de rulare al frângheii.
- Nu utilizați un scripete cu roată dublă cu o singură roată încărcată.
- Condițiile umede și înghețate pot afecta performanța scripetilor. Aveți grijă în aceste condiții.

## COMPATIBILITATE

Verificați dacă acest produs este compatibil cu celelalte elemente din sistem. (compatibil = bună interacțiune funcțională). Verificați dacă acest produs este compatibil cu celelalte elemente din sistem. (compatibil = interacțiune funcțională bună).

Echipamentul utilizat cu scripete trebuie să respecte standardele în vigoare în țara dumneavoastră, și anume

- Pentru utilizare EN: Frângheii EN 1891 sau carabinieri EN 362 clasa B.
- Pentru utilizarea NFPA: NFPA 2500 (1983) 2022 Ed. Frângheii și carabinieri tehnice sau de uz general.
- Punctul de ancorare al sistemului trebuie să fie situat, de preferință, deasupra poziției utilizatorului și trebuie să indeplinească

- cerințele standardului EN 795 (rezistență minimă de 12 kN).
- În cazul unui sistem de oprire a căderii, este esențial să verificați spațiul liber necesar sub utilizator înainte de fiecare utilizare, pentru a evita lovirea soluției sau a unui obstacol în cazul unei căderi.
- Asigurați-vă că punctul de ancorare este poziționat corect pentru a limita riscul și durata unei căderi.
- Un ham complet este singurul dispozitiv permis pentru susținerea corpului într-un sistem de oprire a căderii.

## PURTARE, ÎNȚEȚINERE, DEPOZITARE ȘI TRANSPORT

Curățați și uscați acest echipament după fiecare utilizare pentru a îndepărta orice praf, resturi și umiditate. Utilizați apă curată pentru a spăla orice murdărie sau resturi. Nu utilizați un aparat de spălat cu presiune pentru a curăța dispozitivul. Dacă dispozitivul se udă, lăsați-l să se usuce la aer la temperaturi cuprinse între 10° C și 30° C, ferțiți-l de căldură directă. În timpul utilizării, transportării, depozitării și transportului, păstrați echipamentul departe de acizi, alcalii, rușină și substanțe chimice puternice. Asigurați-vă că echipamentul este protejat împotriva impactului extern și păstrați-l ferit de lumina directă a soarelui. Nu expuneți echipamentul la flăcări sau temperaturi ridicate. Depozitați într-un loc răcoros și uscat. Nu depozitați une echipamentul poate fi expus la aer umed, în special în cazul în care sunt depozitate împreună metale diferite.

## REPARAȚII

Toate lucrările de reparație trebuie efectuate de producător. Toate celelalte lucrări sau modificări anulează garanția și exonerază CMC de orice răspundere și responsabilitate în calitate de producător.

## ESANȚION DE JURNAL DE INSPECȚIE ȘI ÎNȚEȚINERE

Modelul de jurnal sugerează înregistrările care ar trebui să fie păstrate de compărtorul sau utilizatorul echipamentelor de siguranță a vieții.

## SK

### INFORMĂCIE O POZIVĂTECŌV

Pozivătefovı vırobu su poskytnı informácie pre pozivătefa. V norme NFPA 1983, ktorá je začlenená do vydania NFPA 2500 z roku 2022, sa odporúča odoslať informácie pre pozivătefa od zariadenia a uchovávať ich v trvalom zázname. V norme sa tiež odporúča vytvoriť kópiu informácií pre pozivătefa, ktorá by sa uchovávala spolu so zariadením, a na tieto informácie by sa malo odkazovať pred každým použitím a v prípade potreby. Ďalšie informácie týkajúce sa zariadení na ochranu života možno nájsť v normách NFPA 1500 a NFPA 1558 a NFPA 1983, ktoré sú začlenené do vydania normy NFPA 2500 z roku 2022.

### OBĽAST POZIVĀTIA

Toto zariadenie je osobný ochranný prostriedok (OOP) používaný na ochranu pri páde z výšky, tento výrobok spĺňa požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch, ak sa používa podľa normy EN12278:2007. Úzky výhľadenie o zhode je k dispozícii na stránke cmcpro.com. Tento výrobok sa nesmie používať nad rámec svojich limitov alebo určeného účelu.

### OZNAČENIE VÝROBKU

- CE - CE potvrdzuje, že sú splnené základné požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch.
- 0598 - číslo notifikovaného orgánu, ktorý vykonáva systém kontroly kvality konečného výrobu.
- EN - 12278:2007 Horezácké vstroj - kladky - bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy.
- MBS - minimálna pevnosť v tahu garantovaná výrobcom.
- Part - Identifikačné číslo výrobu.
- I - Pred použitím si prečítajte návod na použitie
- Lot - Sériové číslo výrobu. XX rok výroby / XXX deň výroby / -X sériové číslo jednotky
- Obrázky (iba referenčné CSR2) - Typické požiadavky nariadenia o osobných ochranných prostriedkoch.
- Vždy uchopte bozák koniec.
- Ø 11 - 13 mm: Rozsah kompatibilného priemeru lana.
- SPĽNÁ POZIVĀVKA NORMY NFPA 1983, KTORÁ JE ZAHNUTÁ VO VYDANÍ NFPA 2500 Z ROKU 2022

## ŽIVOTNOST / KONTROLA

Životnosť: Neobmedzená.

UZPOZORNENIE: Vynímajú udalosť môže viesť k vyradeniu zariadenia už po jednom použití, a to v závislosti od typu a intenzity používania a prostredia používania (drsné prostredie, mokré prostredie, ostré hrany, extrémne teploty, chemické výrobky atď.).

Zariadenie sa musí vyradiť, keď:

- bolo vystavené väčšiemu pádu (alebo zaťaženiu);
- Nevýhovno kontrole.
- Mate pochybnosti o jeho stave alebo spoľahlivosti.
- Nepoznáte celý históriu jeho používania.
- Bola vystavená pôsobeniu drsných chemických činnidiel.
- Keď sa stane zastaraným v dôsledku zmien v legislatíve, normách, technike alebo nekompatibilita s inými zariadeniami atď.
- Zničné vyradené zariadenie, aby ste zabránili jeho ďalšiemu používaniu.

CMC odporúča podrobnú kontrolu kompetentnou osobou aspoň raz za 12 mesiacov (v závislosti od platných predpisov vo vašej krajine a podmienok používania). Dátum kontroly a jej výsledky zaznamenajte do denníka zariadenia.

Pred každým použitím:

- Skontrolujte prítomnosť a čitateľnosť označenia výrobu.
- Skontrolujte, či zariadenie nemá trhliny, deformácie, nadmerne opotrebenie, koróziu atď.
- Skontrolujte, či sa v zariadení nenachádzajú nečistoty alebo cudzie predmety, ktoré môžu ovplyvniť alebo zabrániť nojmálnej prevádzke (napr. strik, piesok, kamienky atď.).
- Pochybný uvoľňovací ramienok v celom rozsahu jeho pohybu.
- Skontrolujte, či je kladka v dobrom stave a či sa voľne otáča.

ak sa zistí čokoľvek z vyššie uvedeného, alebo ak bolo zariadenie vystavené nárazom, pádom alebo akumulovanej námu nezrušujte bez nežného používania, alebo ak existujú akokoľvek pochybnosti o prevádzkyschopnosti, zariadenie vyradte z prevádzky a zničte ho.

### MONTĀŽE KLADKY CSR2

Samonavijacie kladky sa najčastejšie používajú vo vertikálnych systémoch s kladkou pripnovenou k vysokej kotve, napríklad k trojnožke. Pri montáži s dvojitou kladkou je pomer mechanický; vonhody 4:1. Kladka CSR2 je skonstruovaná tak, že kladkový mechanizmus je vystavený len 1/4 zaťaženia, a

preto by sa nemal používať ako bežný lanový drápak. Je preto navrhnutá tak, aby sa dala upínanť tradičným spôsobom block & tackle, ako je znázornené na obrázku 1. Počas zdvíhania bude lano prechádzať cez kladku a väčša bude reagovať ako západka, aby zastavila pohyb v opačnom smere. Ak chcete spustiť, najprv sa ustúpte, že máte pevný úchop na bežiacom konci lana, potom úplne uvoľnite blokovací mechanizmus ľavo zo šnúrou a začnete postupne bremeno podávaním lana do CSR2; z dôvodu redundancie by to mala robiť najlepšíe jedna osoba, ktorá ovláda lana, a druhá, ktorá ovláda šnúru (uvoľňovaci páku).

- Bežiaci koniec lana vychádzajúci z kladky z väčšieho mechanizmu by sa mal vždy pridržiavať pevným úchopom (obrázok 1).
- Uistite sa, že uvoľňovacia páka má úplne voľnú dráhu na uvoľnenie a zablokovanie lana.
- Používajte len lano s priemerom 11-13 mm a dbajte na to, aby bol na bežiacom konci lana vždy uzol.
- Nepoužívajte dvojitú kladku so zatáženou len jednou kladkou.
- Mokré a zhadzované podmienky môžu ovplyvniť výkonnosť kladiek. V týchto podmienkach postupujte opatne.

**KOMPATIBILITA**

Skontrolujte, či je tento výrobok kompatibilný s ostatnými prvými systémami. (kompatibilita = dobrá funkcia interakcia). Overté, či je tento výrobok kompatibilný s ostatnými prvými systémami. (kompatibilita = dobrá funkcia interakcia).

Zariadenia používané v sústu kladkou musia spĺňať platné normy vo vašej krajine, t. j.

- Pre použitie v SK: EN 1891 Laná alebo EN 362 Karabíny triedy B
- Na použitie podľa NFPA: NFPA 2500 (1983) 20022 Ed. Laná a karabíny na technické alebo všeobecné použitie.
- Ktováci bod systému by sa mal prednostne nachádzať nad polohou používateľa a mal by spĺňať požiadavky normy EN 795 (minimálna pevnosť 12 kN).
- V systéme na zachytenie pádu je nevyhnutné pred každým použitím skontrolovať požadovaný voľný priestor pod používateľom, aby sa v prípade pádu zabránilo nárazu do zeme alebo prekážky.
- Uistite sa, že ktováci bod je správne umiestnený, aby sa obmedzilo riziko a dĺžka pádu.
- Celotelový postroj je jediným povoleným zariadením na podopieranie tela v systéme zachytenia pádu.

**NOSENI, ÚDRŽBA, SKLADOVANIE A PREPRAVA**

Po každom použití toto zariadenie vyčistite a vysušte, aby ste odstránili prach, nečistoty a vlhkosť. Na zmytie všetkých nečistôt alebo ulomkov použite čistou vodu. Na čistenie zariadenia nepoužívajte tlakovú čističku. Ak sa zariadenie namočí, nečahajte ho vyschnúť na vzduchu pri teplote od 10 °C do 30 °C, chráňte ho pred priamym teplom. Počas používania, prenášania, skladovania a prepravy chráňte zariadenie pred kyselinami, zásadami, hrdzou a silnými chemikáliami. Bezpečte, aby bol zariadenie chránené pred vonkajšími vplyvmi, a chráňte ho pred priamym slnečným žiarením. Zariadenie nevystavujte pôsobeniu plameňa alebo vysokých teplot. Sídavujte na chladnom a suchom mieste. Nečistujte zariadenie na miestach, kde môže byť vystavené viškému vzduchu, najmä tam, kde sú spolu uložené rôznorodé kovy.

**OPRAVY**

Všetky opravy vykonáva výrobca. Všetky ostatné práce alebo opravy rusia záruku a zbavujú spoločnosť CMC ako výrobcu akékoľvek zodpovednosti.

**ZVORÝJ PROTOKOL O KONTROLE A ÚDRŽBE**

Vzorový denník navrhuje záznamy, ktoré by mal viesť kupujúci alebo používateľ zariadenia na ochranu života.

**SL**

**INFORMÁCIE O UPORABNIKU**

Uporabnik izdelka se zagotovi informacije za uporabnika. Standard NFPA 1983, vključen v izdajo NFPA 2500 iz leta 2022, priporoča, da se informacije za uporabnika ločijo od opreme in hranijo v trajni evidenci. Standard priporoča tudi izdelavo kopije informacij za uporabnika, ki naj se hrani skupaj z opremo, ter da je treba informacije navesti pred vsako uporabo in po njej. Dodatne informacije v zvezi z opremo za varnost zvljienja so na voljo v NFPA 1500 in NFPA 1558 ter NFPA 1983, ki so vključene v izdajo NFPA 2500 iz leta 2022.

**PODROBNE UPORABE**

Ta oprema je osobna varovalna oprema, ki se uporablja za zaščito pred padci z višine; ta izdelek izpolnjuje zahteve Uredbe (EU) 2016/425 o osebnih varovalnih opremi, če se uporablja v skladu z EN12278:2007, Izjava EO o skladnosti je na voljo na spletni strani cinpro.com. Ta izdelek se ne sme uporabljati prek svojih omejitev ali predvidenega namena.

**OSNAČEVANJE IZDELKA**

- CE - CE potrjuje, da so izpolnjene osnovne zahteve Uredbe (EU) 2016/425 o osebnih zaščitnih opremi.
- 0598 - Številka priglajšenega organa, ki izvaja sistem nadzora kakovosti za končni izdelek.
- EN - 12278:2007 Planinska oprema - Koluti - Varnostne zahteve in preskusne metode.
- MBS - najmanjša prežna trdnost, ki jo zagotavlja proizvajalec.
- Del - identifikacijska številka izdelka
- i - Pred uporabo preberite navodila.
- Lot - Serijska številka proizvajalca. XX leto izdelave / XXX dan izdelave / -X serijska številka enote
- Slika 1 (samo jermernica CSR2) - Tipična namestitev sistema mehanske prednosti. Vedno držite tekoči konec.
- Ø 11 - 13 mm: 13 - 13 mm: razpon združljivega premera vrvi.
- USTREZA STANDARDU NFPA 1983, KI JE VKLJUČEN V IZDAJO NFPA 2500 IZ LETA 2022

**ŽIVLJENSKA DOBA / PREGLED**

Zviženjska doba: Neomejeno. OPOZORILO: Zaradi izjemnega dogodka lahko nepravilno uporičje že po eni uporabi, odvisno od vrste in intenzivnosti uporabe ter okolja uporabe (zahtevna okolja, morsko okolje, ostri robovi, ekstremne temperature, kemijoni izdelki itd.). Napravo je treba pokopiti, če:
 

- je bila izpostavljena večjemu padcu (ali obremenitvi),
- Ne prestane inspekcijskega pregleda,
- dvomite o njegovem stanju ali zanesljivosti.
- Ne poznate celotne zgodovine njegove uporabe.
- Bil je izpostavljen agresivnim kemičnim reagentom.

- ko postane zastarel zaradi sprememb zakonodaje, standardov, tehnik ali nezdružljivosti z drugo opremo itd.
  - Upokojeno opremo uničite, da preprečite njeno nadaljnjo uporabo.
- CMC priporoča podroben pregled s strani pristojne osebe vsaj enkrat na 12 mesecev (odvisno od veljavnih predpisov v vaši državi in pogojev uporabe). Datum pregleda in rezultate zabeležite v dnevnik opreme.

Pred vsako uporabo:

- Preverite prisotnost in čitljivost oznak na izdelku.
  - Preverite, ali naprava nima razpok, deformacij, prekomerne obrabe, korozije itd.
  - Preverite prisotnost umazanije ali tujih predmetov, ki lahko vplivajo na normalno delovanje ali ga onemogočajo (npr. pesek, pesek, kamenčki itd.).
  - Sprostitveno ročico premaknite v njenem območju gibanja.
  - Preverite, ali je jermernica v dobrem stanju in se prosto vrti.
- Če opazite kar koli od zgoraj navedenega ali če je bila oprema izpostavljena udarcem, padcem ali kakršni koli zlorabi, razen običajne uporabe, ali če obstaja kakršnokoli dvom o uporabnosti, odstranite opremo iz uporabe in jo uničite.

**NAMESTITEV JERMERNICE CSR2**

Samonavilne jermernice se najpogosteje uporabljajo v navpičnih sistemih z jermernico, pritrjeno na visoko sidro, kot je stavlja. Če je nameščena dvojna jermernica, je razmerje mehanske prednosti 4 : 1. Jermernica CSR2 je zasnovana tako, da je mehanizem odmikla jermernice izpostavljen le 1/4 obremenitve, zato se je sme uporabljati kot običajni zajemalce vrvi. Zato je zasnovana tako, da jo je mogoče pritrčiti s tradicionalno metodo 'block & tackle', kot je prikazano na sliki 1. Med divgovanjem bo vrva tekla skozi jermernico, odmikna grad pa se bo odzvala kot zasvočnica in zaustavlja gibanje v nasprotni smeri. Za spuščanje se najprej prepričajte, da trdno držite tekoči konec vrvi, nato popolnoma sprostitve mehkanizem za blokiranje vrvi v vrvi in začnite spuščati tovor z dovajanjem vrvi v napravo CSR2; zaradi redundance naj to po možnosti počne ena oseba, ki nadzoruje vrvi, druga pa vrvi (sprostitveni vzvod).

- Tekoči konec vrvi, ki izstopa iz jermernice iz odmiknega mehanizma, je treba vedno trdno držati (slika 1).
- Zagotovite, da ima sprostitvena ročica popolnoma prosto pot za sprostitve in blokiranje vrvi.
- Uporabljajte samo vrvi s premerom 11-13 mm in poskrbite, da je na tekočem koncu vrvi vedno vozec.
- Ne uporabljajte dvojne jermernice z obremenjeno samo eno jermernico.
- Mokre in poledene razmere lahko vplivajo na delovanje jermernic. V teh razmerah bodite previdni.

**KOMPATIBILNOST**

Preverite, ali je ta izdelek združljiv z drugimi elementi v sistemu. (združljiv = dobra funkcionalna interakcija). Preverite, ali je ta izdelek združljiv z drugimi elementi v sistemu. (združljiv = dobra funkcionalna interakcija). Oprema, ki se uporablja z vašim skripcom, mora ustrezati veljavnim standardom v vaši državi, tj.
 

- Za SL uporabo: EN 1891 vrvi ali EN 362 karabini
- Za uporabo po NFPA: NFPA 2500 (1983) 2022 Ed. Vrvi in karabini za tehnično ali sprošeno uporabo.

- Sidna točka sistema naj bo po možnosti nad polozajem uporabe in naj izpolnjuje zahteve standarda EN 795 (najmanjša trdnost 12 kN).
- Pri sistemu za zaustavitve padca je treba pred vsako uporabo preveriti zahtevano razdaljo pod uporabnikom, da bi se v primeru padca izognili udarcu v tla ali oviro.
- Prepričajte se, da je sidrna točka pravilno nameščena, da omejuje tveganje in dolžino padca.
- Pas za celotno telo je edina dovoljena naprava za podporo telesa v sistemu za zaustavitve padca.

**PRENAŠANJE, VZDRŽEVANJE, SHRANJEVANJE IN PREVOZ**

To opremo po vsaki uporabi očistite in posušite, da odstranite ves prah, ostanke in vlago. S Gisto vodo sperite vsa zmožila in ostanke. Za čiščenje naprave ne uporabljajte tlačnega čistilnika. Če se naprava zlomi, jo posušite, da se posuši na zraku pri temperaturi med 10° C in 30° C. Ne izpostavljajte jo neposredni vročini. Med uporabo, prenašanja, skladiščenja in prevoza napravo hranite stran od kislin, lujov, jir in močnih kemikalij. Poskrbite, da bo oprema zaščiten pred zunanjimi vplivi, in jo hranite pred neposredno sončno svetlobo. Opremo ne izpostavljajte plamenu ali visokim temperaturam. Hranite na hladnem in suhem mestu. Ne shranjujte na mestih, kjer je oprema lahko izpostavljena vlažnemu zraku, zlasti tam, kjer so skupaj shranjene različne kovine.

**POPRAVILA**

Vsa popravila opravi proizvajalec. Vsa druga dela ali spremembe izničijo garancijo in CMC kot proizvajalca razbremeni vse odgovornosti in odgovornosti.

**VZORČNI DNEVNIK PREGLEDOV IN VZDRŽEVANJA**

Vzorec dnevnika predlaga evidence. Ki jih mora voditi kupec ali uporabnik opreme za življenjsko varnost.

**SV**

**ANVANDARINFORMATION**

Anvandarinformation ska tillhandahållas till användaren av produkten. NFPA Standard 1983, som ingår i 2022 års utgåva av NFPA 2500, rekommenderar att anvandarinformationen separeras från utrustningen och att informationen sparas i ett permanent register. Standarden rekommenderar också att en kopia av anvandarinformationen förvaras tillsammans med utrustningen och att informationen ska läsas före och efter varje användning. Ytterligare information om livräddningsutrustning finns i NFPA 1500 och NFPA 1858 och NFPA 1983, som ingår i 2022 års utgåva av NFPA 2500.

**ANVÄNDNINGSSOMÅRÅDE**

Denna utrustning är personlig skyddsutrustning (PPE) som används för skydd mot fall från höjd, denna produkt uppfyller kraven i förordning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning här den används enligt EN1 227-8:2007. EU-försäkran om översämselse finns tillgänglig på cmcpro.com. Denna produkt får inte användas utöver dess gränser eller avsedda ändamål.

**PRODUKTMÄRKNING**

• CE - CE bekräftar att de grundläggande kraven i förordning (EU) 2016/425 (personlig skyddsutrustning) uppfylls.

- 0598 - Nummer på anmälat organ som utför kvalitetskontrollsystem för den slutliga produkten.
- EN - 12278:2007 Bergsklättutrustning - Remskivor - Säkerhetskrav och provningsmetoder.
- MBS - Minsta brottbållfasthet som garanteras av tillverkaren.
- Part - Produkts identifikationsnummer
- I - Läs instruktionerna före användning
- Lot - Tillverkarens serienummer. XX tillverkningsår / XXX tillverkningsdag / X enhetens serienummer
- Figur 1 (endast CSR2-remskiva) - Typisk riggning av ett mekaniskt fördelssystem. Greppa alltid den löpande änden.
- Ø 11 - 13 mm: Intervall för kompatibel repdiameter.
- UPPFYLLER NFPA 1983, INFÖRUTAV 2022 ÅRS UTGÅVA AV NFPA 2500

**LIVSLÅNG / OBEGRÄNSAD**

Livslängd: Obeграnsad.  
 VARNING: En exceptionell händelse kan leda till att du måste ta en enhet ur bruk efter endast en användning, beroende på typ och intensitet av användning och användningsmiljö (tuffa miljöer, marin miljö, vassa kanter, extrema temperaturer, kemiska produkter etc.).  
 En enhet måste tas ur bruk när:

- Den har utsatts för ett större fall (eller belastning).
- Den klarar inte en inspektion.
- Du tvivlar på dess skick eller tillförlitlighet.
- Du känner inte till hela dess användningshistorik.
- Den har utsatts för starka kemiska reagenser.
- Den blir fördrädd på grund av ändringar i lagstiftning, standarder, teknik eller kompatibilitet med annan utrustning etc.
- Förstör uträgerad utrustning för att förhindra vidare användning.

CMC rekommenderar en detaljerad inspektion av en behörig person minst en gång var 12:e månad (beroende på gällande bestämmelser i ditt land och dina användningsförhållanden). Anteckna datum för inspektionen och resultatet i utrustningens loggbok. Före varje användning:

- Kontrollera att produktmärknigen finns och att den är läslig.
  - Kontrollera att enheten inte har några sprickor, deformationer, överdrivet slitage, korrosion etc.
  - Deformera att det inte finns smuts eller främmande föremål som kan påverka eller förhindra normal drift (t.ex. grus, sand, småsten etc.).
  - Flytta utlösningssarmen genom dess rörelseområde.
  - Kontrollera att skivan är i gott skick och roterar fritt.
- Om något av ovanstående noteras, eller om utrustningen har utsatts för stötar, fall eller annat missbruk än normal användning, eller om det råder tvivel om utrustningens funktionsduglighet, ska den tas ur drift och förstöras.

**RIGGNING AV CSR2-REMSKIVAN**

Självräckande trissor används oftast i vertikala system där trissan är fast vid ett högt ankare, t.ex. ett stativ. När den är riggad med en dubbel trissa är den mekaniskt fördelat 4:1. CSR2-pulleyen är konstruerad så att skivans kugmekanism endast utsätts för 1/4 av belastningen och bör därför inte användas som en konventionell repgrimma. Den är därför konstruerad för att riggas med en traditionell block & tackle-metod enligt figur 1. Vid uppresning löper repet genom remskivan och kammaren reagerar som en spärr för att stoppa rörelsen i motsatt

riktning. För att sänka, se först till att du har ett fast grepp om linans löpande, släpp sedan linans löpningmekanismen helt med linan och börja sänka lasten genom att mata in linan i CSR2; en redundansskäl bör detta helst göras av en person som kontrollerar linan och en annan som kontrollerar linan (frigöringsspaken).

- Den löpande änden av repet som kommer ut från kammarmuffen ska alltid hållas i en stadig grepp (figur 1).
- Se till att frigöringsspaken har en helt fri väg för frigöring och repläsning.
- Använd endast rep med en diameter på 11-13 mm och se till att det alltid finns en knut i repet's löpande.
- Använd inte en dubbelskivkiva med endast en själva belastad.
- Väta och isiga förhållanden kan påverka remskivans prestanda. Vars försiktig under sådana förhållanden.

**KOMPATIBILITET**

Kontrollera att denna produkt är kompatibel med övriga delar i systemet. (kompatibel = god funktionell interaktion). Kontrollera att denna produkt är kompatibel med övriga delar i systemet. (kompatibel = bra funktionell interaktion). Utrustning som används med din trissa måste uppfylla gällande standarder i ditt land, t.ex.

- För EN-användning: EN 1891 linor eller EN 362 klass B karbinhakar.
- För NFPA-användning: NFPA 2500 (1983) 2022 Ed. Rep och karbinhakar för tekniskt eller allmänt bruk.
- Förankringspunkten för systemet bör helst vara placerad ovanför användarens position och bör uppfylla kraven i EN 795-standarderna (12 kN minsta styrka).
- I ett fallskyddssystem är det viktigt att kontrollera det nödvändiga tria utrymmet under användaren före varje användning, för att undvika att träffa marken eller ett hinder i händelse av ett fall.
- Se till att förankringspunkten är korrekt placerad för att begränsa risken för och längden på ett fall.
- En helkroppssäke är den enda tillåtna ändringen för att stödja kroppen i ett fallskyddssystem.

**BÄRANDE, UNDERHÅLL, FÖRVARING OCH TRANSPORT**

Rengör och torka utrustningen efter varje användningsstillfälle för att avlägsna damm, skrap och lukt. Använd ren vatten för att skölja bort smuts och skrap. Använd inte högttrycksvatten för att rengöra enheten. Om enheten blir blöt, låt den lufttorka i temperaturer mellan 10° C och 30° C. Håll den borta från direkt värme. Håll utrustningen borta från syror, alkalier, rost och starka kemikalier under användning, bärande, förvaring och transport. Se till att utrustningen skyddas mot yttre påverkan och håll den borta från direkt solljus. Utsätt inte utrustningen för lågor eller höga temperaturer. Förvara den på en sval och torrt plats. Förvara inte utrustningen på platser där den kan utsättas för fuktig lukt, särskilt inte där olika metaller förvaras tillsammans.

**REPARATION**

Allt reparationsarbete ska utföras av tillverkaren. Allt annat arbete eller modifieringar upphäver garantin och befriar CMC från allt ansvar som tillverkare.

**EXEMPEL PÅ INSPEKTIONS- OCH UNDERHÅLLSLOGG**



Bu ekipman yüksek düşmelerle karşı koruma için kullanılan kişisel koruyucu ekipmandır (KKD), bu ürün EN12278:2007'ye göre kullanıldığında kişisel koruyucu ekipmanları ilişkin 2016/425 sayılı Yönetmeliğin (AB) gerekliliklerini karşılar. AB uyuntuklu beyanı cmcpro.com adresinde mevcuttur. Bu ürün sınırlarının veya kullanım amacının dışında kullanılmamalıdır.

**ÖRÜN İŞARETLEMESİ**

- CE - CE (AB) 2016/425 sayılı kişisel koruyucu ekipman yönetmeliğinin temel gerekliliklerine uyulduğuna onaylar.
- 0598 - Nihai ürün için kalite kontrol sistemini yansıtan onaylanmış kurulum numarası.
- EN - 12278:2007 Dağılık Ekipmanları - Kasnaklar - Güvenlik Gereklilikleri ve Test Yöntemleri.
- MBS - Üretici tarafından garanti edilen minimum kopma mukavemeti.
- Parça - Ürün kimlik numarası.
- Kullanmadan önce talimatları okuyun
- Lot - Üretici seri numarası. XX üretim yılı / XXX üretim günü / -X birim seri numarası
- Şekil11 (Sadece CSR2 Kasnak) - Mekanik avantaj sisteminin tipik donanımı. Çalıřın ucu daima kavrayın.
- Ø 11 - 13mm: Uyumlu halat çapı aralıđı.
- NFPA 1985 YÜKLÜMÜR, NFPA A 2500'ÜN 2022 BASKISINA DAHİL EDİLMİŐTİR

**KULLANIM ÖMRÜ / DENETİM**

Ömrü boyu: Sınırsız.

UYARI: İstisnai bir olay, kullanımı türüne ve yoğunluđuna ve kullanılm ortamına (zorlu ortamlar, deniz ortamı, keskin kenarlar, aşın sarkıklar, kimyasal önlüler, vb) bađlı olarak yalnızca bir kullanımdan sonra bir cihaz kullanımdan kaldırılmasına neden olabilir.

Bir cihaz şu durumlarda kullanılmadan kaldırılmalıdır:

- Büyük bir düşmeye (veya yuđe) maruz kaldıđında.
  - Muayeneden geçemiyorsa.
  - Durumu veya güvenilirliđi konusunda herhangi bir şüphelenilirse.
  - Tam kullanım geçmiřini bilmiyorsanız.
  - Sert kimyasal reaktiflere maruz kalırsa.
  - Mevzuattaki, standartlardaki, teknikteki deđiřiklikler veya diđer ekipmanlarla uyumsuzluk vb. nedenlerle kullanılmamaz hale geldiđinde.
  - Daha fazla kullanımlarını önlemek için kullanılmadan kaldırılan ekipmanı imha edin.
- CMC, en az 12 ayda bir (kilnlerdeki mevcut düzenlemelere ve kullanım kořullarınıza bađlı olarak) yetkilil bir kiři tarafından ayrıntılı bir inceleme yapılmamıřı önerir. Muayene tarihini ve sonuçlarını ekipman günlüğüne kaydedin.

Her kullanımdan önce:

- Ürün işaretlelerinin varlıđını ve okunabilirliđini dođrulayın.
- Cihazda çalıřık, deformasyon, aşın aşınma, korozyon vb. olamadıđını dođrulayın.
- Normal çalışmaya etkileyebilecek veya engelleyebilecek kir veya yabancı cisimlerin (örn. kum, çakıl, vb.) bulunup bulunmadıđını kontrol edin.
- Serbest bırakma kolunu hareket aralıđı boyunca hareket ettirin.
- Kasnađın iyi durumda olduđunu ve serbest bırakılma kontrol edin.
- Yukarıdakilerden herhangi biri fark edilirse veya ekipman darbelerle, düşmelere veya normal kullanımı dışında herhangi bir kötü kullanıma maruz kalırsa ya da servis verilebilirliđi konusunda herhangi bir şüphesi varsa ekipmanı hizmetten alını ve imha edin.

**CSR2 KASNAĐININ DONATILMASI**

Kendiliğinden çalıřan makaralar çođunlukla dikey sistemlerde kullanılır ve makara tripod gibi yuđsek bir ankrajya bađlanır. Çift kasnak donatılıđında mekanik avantaj oranı 4:1'dir. CSR2 kasnak, kasnak karamalama mekanizması yükün yalnızca 1/4üne maruz kalacak şekilde tasarlanmıřtır ve bu nedenle geleneksel bir halat tutucu olarak kullanılmamalıdır. Bu nedenle, Şekil 1'de gösterildiđi gibi geleneksel blok ve taçlı yöntemle donatılmak üzere tasarlanmıřtır. Yükseltme iřlemi sırasında halat makaradan geçecek ve kam ters yönde hareketi durdurmak için bir circir gibi tepki verecektir. İndirmek için, önce halatlı çalıřın ucuunu sıkıca tutulduğundan emin olun, ardından halat kilimene mekanizmasını kordonda tutamam serbest bırakın ve CSR2'ye halat besleyerek yükü indirime bařlayın; terchen, yedeklik nedenleriyle, bu iřlem bir kiři ihlali kontrol edenek diđer kordonu (serbest bırakma kolu) kontrol ederek yapıpalmalıdır.

- Halatın makaradan çıkan ucu her zaman sıkı bir tutuluřa tutulmalıdır (Şekil 1).
- Serbest bırakma kolunun serbest bırakma ve halat kilimene için tutamam engelsiz bir yola sahip olduđundan emin olun.
- Sadece 11-13 mm çapında halat kullanın ve halatın çalıřan ucunda her zaman bir dođum olduđundan emin olun.
- Sadece bir kasnak yüküyleken çift kasnaklı bir makara kullanılmamalıdır.
- Islak ve buzlu kořullar kasnakların performansını etkileyebilir. Bu kořullarda dikkatli olun.

**UYUMLULUK**

Bu ürünün sistemdeki diđer unsurlarla uyumlu olduđunu dođrulayın. (uyumlu = iyi işlevsel etkileşim). Bu ürünün sistemdeki diđer unsurlarla uyumlu olduđunu dođrulayın. (uyumlu = iyi işlevsel etkileşim). Kasnađınızla birlikte kullanılan ekipman kilnlerdeki mevcut standartları karşılamalıdır, örn.

- EN kullanımı için: EN 1891 Halatlar veya EN 362 Sınıf B Karabinalar.
- NFPA kullanımı için: NFPA 2500 (1983) 2022 ED. Teknik veya Genel Kullanım Halatları ve Karabinalar.
- Sistem için bađlantı noktası terchen kullanıcının konumunuftu üzerinde bulunmalı ve EN 795 standardının gerekliliklerini karşılamalıdır (12 kN minimum güç).
- Bir düşme duruma sisteminde, düşme durumunda yere veya bir engele çarpmaktan kaçınmak için her kullanılmadan önce kullanıcının alınıldaki gerekli bořluđu kontrol etmek önerilir.
- Düşme riskini ve uzunluđunu sınırlamak için bađlantı noktasının dođru konumlandırıldıđından emin olun.
- Tam vücut kemeri, bir düşme duruma sisteminde vücudu desteklemek için izin verilen tek cihazdır.

**TAŐIMA, BAKIM, DEPOLAMA VE NAKLİYE**

Toz, döküntü ve nemli gidermek için her kullanımdan sonra bu ekipmanı temizleyin ve kurutun. Kir veya kalıntıları yıkamak için temiz su kullanın. Cihazı temizlemek için basıncı yıkama makinesi kullanılmamalıdır. Cihaz istisnai, 10° C ile 30° C arasındaki sıcaklıklarda kurumaya bırakın, dođrudan ısıdan uzak tutun. Kullanım, taşıma, depolama ve nakliye sırasında ekipmanı asitlerden, alkallerden, pasta ve dođru kimyasallardan uzak tutun. Ekipmanı güç darbelerden korundduğundan ve dođrudan güneş ışığından uzak tutulduğundan emin olun. Ekipmanı alev veya yuđsek sıcaklıklara maruz bırakmıyın. Serin ve kuru bir yerde saklayın. Ekipman nemli havaya maruz kalabileceđi yerlerde, özellikle de birbirine benzemeyen metallerin bir arada depolandıđı yerlerde saklanmayın.

**ONARIM**

Tüm onarım iřleri üretici tarafından yapıpalmalıdır. Diđer tüm çalışmaları veya deđiřiklikleri garantiye geçecek kiraz ve CMC'yi üretici olarak tüm sorumluluk ve yükümlülükleri kuruntur.

**ÖRNEK İNCELEME VE BAKIM GÜNLÜĐÜ**

Örnek günlük, can güvenliđi ekipmanının alıcısı veya kullanıcısı tarafından tutulması gereken kayıtları örnekermektedir.

**VI**

**THÔNG TIN NGƯỜI DÙNG**

Thống tin người dùng sẽ được cung cấp cho người dùng sản phẩm. Tiêu chuẩn NFPA 1983, được tích hợp vào phần bản năm 2022 của NFPA 2500 khuyến nghị rằng Thông tin Người dùng khi thiết bị và Lưu giữ thông tin trong hồ sơ vĩnh viễn. Tiêu chuẩn cũng khuyến nghị tạo một bản sao thông tin Người dùng để gửi cùng với thiết bị và một thông tin nên được tham khảo trước và sau mỗi lần sử dụng.

Thông tin bổ sung liên quan đến thiết bị bao gồm toàn diện mạng có thể được tìm thấy trong NFPA 1500 và NFPA 1858 và NFPA 1983, được tích hợp vào phần bản năm 2022 của NFPA 2500.

**LINH VỰC ỨNG DỤNG**

Thiết bị này là thiết bị bảo hộ cá nhân (PPE) được sử dụng để bảo vệ chống rơi từ trên cao, sản phẩm này đáp ứng các yêu cầu của Quy định (EU) 2016/425 về thiết bị bảo hộ cá nhân khi sử dụng theo EN12278:2007. Tuỳn bổ về sơ phồ học của EU có sản tại cmcpro.com. Sản phẩm này không được sử dụng vượt quá giới hạn hoặc mục đích dự định của nó.

**ĐÁNH DẤU SẢN PHẨM**

- CE - CE xác nhận rằng các yêu cầu cơ bản của Quy định (EU) 2016/425 cá nhân; trạng bị bảo hộ được tuân thủ.
- 0598 - Số cơ quan thống báo thực hiện hệ thống kiểm soát chất lượng của sản phẩm cuối cùng.
- EN - 12278: 2007 Thiết bị leo núi - Rong rọc - Yêu cầu an toàn và phương pháp thử.
- MBS - Đò bên đót lõi thực được nhà sản xuất đảm bảo.
- Bộ phận - Số hạn định sản phẩm
- I - Đòc hướng dẫn trước khi sử dụng
- L0 - Số sê-ri của nhà sản xuất. XX năm sản xuất / XXX ngày sản xuất / - Sô sê-ri đơn vị X
- Linh 1 (Chỉ trong cơ CSR2) - Gian lân diện hình của hệ thống lõi test cơ học. Luân năm chát kết thúc chày.
- Ø 11 - 13mm: Phạm vi đường kính dây trong thích.
- ĐÁP UY NFPA 1983, ĐƯỢC TÍCH HỢP TRONG PHIEB BẢN NFPA 2022 2020 NĂM 2022

**TUỔI THỜI / KIỂM TRA**

Tron đời: Không giới hạn.

Chú ý: Một sự kiện đặc biệt có thể khiến bạn ngừng sử dụng thiết bị cho một lần sử dụng, tùy thuộc vào loại và cường độ sử dụng và môi trường sử dụng (môi trường đặc biệt nghiêm trọng, môi trường biển, chày sáo, nhiệt độ khắc nghiệt, sản phẩm hóa chất, v.v.).

Thiết bị phải được ngừng hoạt động khi:

- Nó đã bị rơi (hoặc tái) rơi.
- Nó không vượt quá được kiểm tra.
- Ban có bất kỳ nghi ngờ nào về tình trạng hoặc độ tin cậy của nó.

- Bản không biết lịch sử sử dụng đầy đủ của nó.
  - Nó đã được tiếp xúc với thuốc thử hóa học mạnh.
  - Khi nó trở nên lỗi thời do thay đổi pháp luật, tiêu chuẩn, kỹ thuật hoặc không tương thích với các thiết bị khác....
  - Phải hủy các thiết bị đã nghỉ hưu để ngăn chặn việc sử dụng them.
- CMC khuyến nghị người có thẩm quyền kiểm tra và thiết lập lịch 12 tháng một lần (tùy thuộc vào quy định hiện hành ở quốc gia của bạn và điều kiện sử dụng của thiết bị). Ghi ngày kiểm tra và kết quả vào nhật ký thiết bị.

**Trước mỗi lần sử dụng:**

- Xác minh sự hiện diện và khả năng đọc của các nhãn hiện sẵn phẩm.
  - Xác minh rằng thiết bị không có vết nứt, biến dạng, mài mòn quá mức, ăn mòn, v.v.
  - Kiểm tra sự hiện diện của bụi bẩn hoặc vật lạ có thể ảnh hưởng hoặc ngăn cản hoạt động bình thường (ví dụ như sơn, cát, dầu bôi trơn, v.v.).
  - Di chuyển cánh tay nhả qua phạm vi chuyển động của nó.
  - Kiểm tra xem Sheave có ở tình trạng tốt và xoay tự do không.
- Nếu ghi nhận bất kỳ điều nào ở trên hoặc nếu thiết bị bị vỡ và đập, rơi hoặc làm hỏng khác việc việc sử dụng bình thường, hoặc nếu có bất kỳ nghi ngờ nào về khả năng sử dụng, hãy tháo thiết bị ra khỏi dịch vụ và tiêu hủy thiết bị.

**LÀP RỒNG RỌC CSR2**

Rồng rọc từ nhôm sơn tĩnh điện được sử dụng riêng biệt trong các hệ thống thang vận chuyển riêng rẽ được gắn vào một neo cao như chắn chắn máy. Khi được lắp đặt với rồng rọc kép, tỷ lệ lợi thế cơ học là 4:1. Rồng rọc CSR2 được thiết kế sao cho cấu tạo camming rồng rọc chỉ chịu 1/4 tải trọng và do đó không nên được sử dụng như một dây ngoạm thông thường. Do đó, nó được thiết kế để được lắp đặt theo phương pháp chặn và xử lý truyền thống như hình trong Hình 1. Trong quá trình nâng cao, dây sẽ chày qua rồng rọc và cam sẽ phân ứng như bánh cóc để được truyền động theo hướng ngược lại. Để hệ thống, trước tiên hãy đảm bảo rằng bạn nắm chặt dây chày của dây, sau đó nhả hoàn toàn chốt khóa dây bằng dây và bắt đầu hạ tải bằng cách đưa dây vào CSR2. Tối nhất, vì lý do dự thừa, điều này nên được thực hiện bởi một người điều khiển dây và một người khác điều khiển dây (cần nhà).

- Đầu chày của dây thoát ra khỏi rồng rọc từ cơ cấu camming phải luôn được chạm sóc bằng tay cầm chắc chắn (Hình 1).
- Đảm bảo rằng cam nhà có đường hoàn toàn không bị cản trở để nhả và khóa dây.
- Chỉ sử dụng dây có đường kính 11-13 mm và đảm bảo rằng luôn có nút chốt ở đầu chày của dây.
- Không sử dụng rồng rọc kép chỉ có một rồng rọc được tải.
- Điều kiện ẩm ướt và băng giá có thể ảnh hưởng đến hiệu suất của rồng rọc. Hãy thận trọng trong những điều kiện này.

**TƯƠNG THÍCH**

Xác minh rằng sản phẩm này tương thích với các phần tử khác trong hệ thống. (tương thích = tương tác chức năng tốt). Xác minh rằng sản phẩm này tương thích với các phần tử khác trong hệ thống. (tương thích = tương tác chức năng tốt).

Thiết bị được sử dụng với rồng rọc của bạn phải đáp ứng các tiêu chuẩn hiện hành ở quốc gia của bạn, tức là

- Để sử dụng tiếng Anh: Dây thừng EN 1891 hoặc Carabiners EN 362 Loại B.
- Để sử dụng NFPA: NFPA 2500 (1983) 2022 Ed. Dây thừng và carabiner sử dụng kỹ thuật học chung.
- Điểm neo cho hệ thống tốt nhất nên được đặt phía trên vị trí của người dùng và phải đáp ứng các yêu cầu của tiêu chuẩn EN 795 (cường độ tối thiểu 12 kN).
- Trong hệ thống chống rơi, điều cần thiết là phải kiểm tra khe hở cách thiết bị dưới người dùng trước mỗi lần sử dụng, để tránh va chạm đất hoặc chướng ngại vật trong trường hợp ngã.
- Đảm bảo rằng điểm neo được đặt đúng vị trí để hạn chế rủi ro và độ dài của cu nĩa.
- Dây nịt toàn thân là thiết bị duy nhất được phép hỗ trợ cơ thể trong hệ thống chống ngã.

**VĂN CHUYÊN, BẢO DƯỠNG, LƯU TRỮ VÀ VĂN CHUYÊN**

Làm sạch và lau khô thiết bị này sau mỗi lần sử dụng để loại bỏ bụi, mảnh vụn và hơi ẩm. Sử dụng nước sạch để rửa sạch bụi bẩn hoặc mảnh vụn. Không sử dụng máy phun rửa áp lực để vệ sinh thiết bị. Nếu thiết bị bị ướt, hãy để thiết bị khô trong không khí ở nhiệt độ từ 10 ° C đến 30 ° C, tránh xa nhiệt trực tiếp. Trong quá trình sử dụng, mang theo, bảo quản và vận chuyển để thiết bị tránh xa axit, kiềm, rỉ sét và hóa chất mạnh. Đảm bảo rằng thiết bị được bảo vệ khỏi tác động bên ngoài và tránh ánh nắng trực tiếp. Không để thiết bị tiếp xúc với ngọn lửa hoặc nhiệt độ cao. Bảo quản ở nơi khô ráo, thoáng mát. Không cất giữ ở nơi thiết bị có thể tiếp xúc với môi trường khí ẩm, đặc biệt là nơi các kim loại khác nhau được cất giữ cùng nhau.

**SỬA CHỮA**

Tất cả các công việc sửa chữa sẽ được thực hiện bởi nhà sản xuất. Tất cả các công việc hoặc sửa đổi khác sẽ làm mất hiệu lực bảo hành và giải phóng CMC khỏi mọi trách nhiệm pháp lý và trách nhiệm với tư cách là nhà sản xuất.

**NHẬT KÝ KIỂM TRA VÀ BẢO TRÌ MAU**

Sample nhật ký để xuất các hồ sơ mà người mua hoặc người sử dụng thiết bị an toàn tinh mạng nên được duy trì.

**ZH**

**用户信息**

应向产品用户提供用户信息。纳入 2022 年版 NFPA 2500 的 NFPA 1983 标准建议将每次使用信息 与设备分开，并在永久记录中保留这些信息。该标准还建议制作一份用户信息副本，与设备一起保存，并在每次使用前参考该信息。有关生命安全设备的更多信息可参见 NFPA 1500 和 NFPA 1858 以及 NFPA 1983，这些信息已纳入 2022 年版的 NFPA 2500。

**应用领域**

本设备为个人防护设备 (PPE)，用于保护高空坠落，根据 EN12278:2007 使用时，本产品符合 (EU) 2016/425 法规对个人防护设备的要求。欧盟符合性声明可在 CMCpro.com

网站查阅。本产品的使用不得超出其限制或预期用途。

**产品标识**

- CE - CE 确认产品符合 (EU) 2016/425 个人防护设备法规的基本要求。
- 0598 - 对最终产品执行质量控制系统的指定机构编号。
- EN - 12278:2007 登山设备-滑轮-安全要求和测试方法。
- MBS - 制造商保证的最小断裂强度。
- Part - 产品标识号
- i - 使用前请阅读使用说明书
- 批次 - 制造商序列号。XX 制造年/XXX 制造日/X 设备序列号
- 图 1 (仅 CSR2 滑轮) - 机械优势系统的典型装配。始终握住运行端。
- 直径 11 - 13 毫米: 兼容绳索直径范围。
- 符合 NFPA 1983 标准，已纳入 2022 版 NFPA 2500 标准

**使用寿命/检查**

使用寿命 无限制。

警告：根据使用类型和强度以及使用环境 (恶劣环境、海洋环境、尖锐边缘、极端温度、化学产品等)，特殊事件可能导致设备仅使用一次就必须报废。

设备必须在以下情况下报废

- 发生过重大坠落 (或负载)。
  - 未能通过检查。
  - 您对其状况或可靠性有任何疑问。
  - 您不了解其完整的使用历史。
  - 曾接触过刺激性化学物质。
  - 由于立法、标准、技术或与其他设备不兼容等原因而过时。
  - 销毁报废设备，防止继续使用。
- CMC 建议由合格人员至少每 12 个月进行一次详细检查 (取决于贵国的现行法规和 使用条件)。在设备日志中记录检查日期和结果。
- 每次使用前：
- 检查产品标记是否存在和清晰可辨。
  - 检查设备是否有裂缝、变形、过度磨损、腐蚀等。
  - 检查是否存在可能影响或妨碍正常操作的污垢或异物 (如砂砾、沙子、卵石等)。
  - 在其运动范围内移动释放臂。
  - 检查滑轮是否完好无损并能自由转动。
- 如果发现上述任何情况，或设备受到过冲击、跌落或正常使用以外的任何滥用，或对设备的可维修性有任何疑问，请将设备停用并销毁。

**安装 CSR2 滑轮**

自动滑轮最常用于垂直系统中，滑轮与三脚架等高锚相连。使用双滑轮时，机械优势比为 4:1。CSR2 滑轮的设计使滑轮凸轮机构只承受 1/4 的负荷，因此不能用作传统的绳索抓斗。因此，该滑轮的设计采用了传统的“块钩法”，如图 1 所示。在提升操作过程中，绳索将穿过滑轮，而凸轮将作为棘轮做出反应，阻止向相反方向移动。下降时，首先要确保牢牢抓住绳索的运行端，然后完全松开带绳索的绳索锁定装置，并开始将绳索送入 CSR2 以降低负载；出于冗余考虑，最好由一人控制绳索，另一人控制绳索（释放杆）。

- 应始终紧握从凸轮机构滑轮中出来的绳索运行端（图 1）。
- 确保释放杆的释放和绳索锁定路径完全畅通无阻。
- 只能使用直径为 11-13 毫米的绳索，并确保绳索的运行端始终有一个绳结。
- 不要在只装载一个滑轮的情况下使用双滑轮。
- 潮湿和结冰的环境可能会影响滑轮的性能。在这些条件下请谨慎使用。

#### 兼容性

验证该产品是否与系统中的其他元素兼容。（兼容 = 良好的功能交互）。验证该产品是否与系统中的其他元素兼容。（兼容 = 功能交互良好）。

与滑轮配合使用的设备必须符合所在国的现行标准，例如

- 用于 EN 标准：EN 1891 钢丝绳或 EN 362 B 级安全扣。
- 用于 NFPA：NFPA 2500 (1983) 2022 Ed. 技术或一般用途绳索和安全扣。
- 系统的锚点最好位于使用者位置的上方，并应符合 EN 795 标准的要求（最小强度为 12 千牛）。
- 在防坠落系统中，每次使用前都必须检查使用者下方所需的间隙，以避免坠落时碰到地面或障碍物。
- 确保锚点位置正确，以限制坠落风险和长度。
- 全身安全带是唯一允许在防坠落系统中支撑身体的装置。

#### 携带、维护、储存和运输

每次使用后都要清洁和擦干设备，清除灰尘、碎屑和湿气。用清水冲洗污垢或碎屑。请勿使用高压清洗机清洗设备。如果设备受潮，请在 10°C 至 30°C 的温度下晾干，远离热源。在使用、携带、储存和运输过程中，设备应远离酸、碱、锈和强化学物质。确保设备免受外部撞击，避免阳光直射。不要将设备暴露在火焰或高温下。存放在阴凉干燥的地方。不要将设

备存放在可能暴露于潮湿空气的地方，尤其是异种金属存放在一起的地方。

#### 维修

所有维修工作均应由制造商进行。所有其他工作或改装均使保修失效，并免除 CMC 作为制造商的所有责任和义务。

#### 检查和维护日志样本

该日志样本建议生命安全设备的购买者或使用者保存相关记录。





CMC Rescue, Inc.  
6740 Cortona Drive  
Goleta, CA 93117, USA  
805-562-9120 / 800-235-741  
[cmcpro.com](http://cmcpro.com)

ISO 9001 Certified  
© CMC Rescue, Inc. All rights reserved